

WORLD ANTI-DOPING CODE
INTERNATIONAL
STANDARD



RESULTS MANAGEMENT

JANUARY 2021



WORLD
ANTI-DOPING
AGENCY
play true

세계도핑방지규약
국제표준



결과관리 국제표준

2021년 1월



WORLD
ANTI-DOPING
AGENCY
play true



한국도핑방지위원회
KOREA ANTI-DOPING AGENCY

International Standard for Results Management

The World Anti-Doping *Code International Standard for Results Management* is a mandatory *International Standard* developed as part of the World Anti-Doping Program. It was developed in consultation with *Signatories*, public authorities, and other relevant stakeholders.

The *International Standard for Results Management* was first adopted and approved by the *WADA* Executive Committee at the World Anti-Doping Conference in Katowice on 7 November 2019 and is effective as of 1 January 2021.

Published by:

World Anti-Doping Agency
Stock Exchange Tower
800 Place Victoria (Suite 1700)
PO Box 120
Montreal, Quebec
Canada H4Z 1B7

www.wada-ama.org

Tel: +1 514 904 9232
Fax: +1 514 904 8650
E-mail: code@wada-ama.org

결과관리 국제표준

세계도핑방지규약 결과관리 국제표준은 의무적 국제표준으로 세계도핑방지 프로그램의 일환으로 작성되었다. 이는 가맹기구, 정부기관 및 기타 관련 이해관계자들과 협의를 통해 작성되었다.

결과관리 국제표준은 2019년 11월 7일 카토비체에서 열린 스포츠에서 도핑에 관한 월드 컨퍼런스에서 WADA 집행위원회에 의해 처음 채택 및 승인되었으며, 2021년 1월 1일 발효한다.

발행인

세계도핑방지기구
Stock Exchange Tower
800 Place Victoria (Suite 1700)
PO BOX 120
몬트리올 퀘벡
캐나다 H4Z 1B7

www.wada-ama.org

전화번호: +1 514 904 9232
팩스: +1 514 904 8650
이메일: code@wada-ama.org

Table of Contents

PART ONE: INTRODUCTION, CODE PROVISIONS, INTERNATIONAL STANDARD PROVISIONS AND DEFINITIONS	4
1.0 Introduction and Scope	4
2.0 Code Provisions	4
3.0 Definitions and Interpretation	5
3.1 Defined Terms from the 2021 Code that are used in the International Standard for Results Management	5
3.2 Defined Terms from the International Standard for Testing and Investigations	12
3.3 Defined Terms from the International Standard for Laboratories	13
3.4 Defined Term from the International Standard for Therapeutic Use Exemptions	14
3.5 Defined Term from the International Standard for Protection of Privacy and Personal Information	14
3.6 Defined Terms Specific to the International Standard for Results Management	14
3.7 Interpretation	15
PART TWO: RESULTS MANAGEMENT – GENERAL PRINCIPLES	17
4.0 General Principles	17
4.1 Confidentiality of Results Management	17
4.2 Timeliness	17
PART THREE: RESULTS MANAGEMENT – PRE-ADJUDICATION	18
5.0 First Results Management Phase	18
5.1 Adverse Analytical Findings	18
5.2 Atypical Findings	23
5.3 Matters not Involving an Adverse Analytical Finding or Atypical Finding	24
5.4 Decision Not to Move Forward	25
6.0 Provisional Suspensions	26
6.1 Scope	26
6.2 Imposition of a Provisional Suspension	26
6.3 Voluntary Provisional Suspension	28
6.4 Notification	28
7.0 Charge	28
PART FOUR: RESULTS MANAGEMENT – ADJUDICATION	32
8.0 Hearing Process	32
9.0 Decisions	35
9.1 Content	35
9.2 Notification	36
10.0 Appeals	37
10.1 The rules governing appeal rights and avenues are set out at Code Article 13	37
10.2 With respect to national appellate instances within the meaning of Code Article 13.2.2	37
10.3 With respect to appeals before CAS	38
11.0 Violation of the Prohibition Against Participation During Ineligibility	38
ANNEX A – REVIEW OF A POSSIBLE FAILURE TO COMPLY	39
ANNEX B – RESULTS MANAGEMENT FOR WHEREABOUTS FAILURES	40
ANNEX C – RESULTS MANAGEMENT REQUIREMENTS AND PROCEDURES FOR THE ATHLETE BIOLOGICAL PASSPORT	47

목 차

1장: 서론, 규약 조항, 국제표준 조항 및 정의	4
1.0 서론 및 범위	4
2.0 규약 조항	4
3.0 정의 및 해석	5
3.1 「결과관리 국제표준」에 사용되는 2021 규약에 정의된 용어	5
3.2 「검사 및 조사 국제표준」에 정의된 용어	12
3.3 「분석기관 국제표준」에 정의된 용어	13
3.4 「치료목적사용면책 국제표준」에 정의된 용어	14
3.5 「사생활 및 개인정보 보호에 관한 국제표준」에 정의된 용어	14
3.6 「결과관리 국제표준」에만 정의된 특정 용어	14
3.7 해석	15
2장: 결과관리 - 일반원칙	17
4.0 일반 원칙	17
4.1 결과관리의 기밀성	17
4.2 적시성	17
3장: 결과관리 - 판결 전	18
5.0 첫 번째 결과관리 단계	18
5.1 비정상분석결과	18
5.2 비정형분석결과	23
5.3 비정상분석결과 또는 비정형분석결과를 수반하지 않는 문제	24
5.4 진행하지 않기로 하는 결정	25
6.0 임시자격정지	26
6.1 범위	26
6.2 임시자격정지의 부과	26
6.3 자발적 임시자격정지	28
6.4 통지	28
7.0 혐의통지	28
4장: 결과관리 - 판결	32
8.0 청문절차	32
9.0 판결	35
9.1 내용	35
9.2 통지	36
10.0 항소	37
10.1 규약 제13조에 규정된 항소 권리 및 방식을 규율하는 규정	37
10.2 규약 제13.2.2항의 의미 내 국내 항소 사건 관련	37
10.3 CAS에 제기된 항소 관련	38
11.0 자격정지 기간 중 출전 금지 위반	38
부록 A - 준수 불이행에 관한 검토	39
부록 B - 소재지정보 불이행에 관한 검토	40
부록 C - 선수생체수첩을 위한 결과관리 요건 및 절차	47

PART ONE: INTRODUCTION, *CODE* PROVISIONS, *INTERNATIONAL STANDARD* PROVISIONS AND DEFINITIONS

1.0 Introduction and Scope

The *International Standard for Results Management* is a mandatory *International Standard* developed as part of the World Anti-Doping Program.

The purpose of the *International Standard for Results Management* is to set out the core responsibilities of *Anti-Doping Organizations* with respect to *Results Management*. In addition to describing certain general principles of *Results Management* (section 4), this *International Standard* also sets out the core obligations applicable to the various phases of *Results Management* from the initial review and notification of potential anti-doping rule violations (section 5), through *Provisional Suspensions* (section 6), the assertion of anti-doping rule violations and proposal of *Consequences* (section 7), the Hearing Process (section 8) until the issuance and notification of the decision (section 9) and appeal (section 10).

Notwithstanding the mandatory nature of this *International Standard* and the possibility that departures by *Anti-Doping Organizations* may give rise to compliance consequences under the *International Standard for Code Compliance* by *Signatories*, departures from this *International Standard* shall not invalidate analytical results or other evidence of an anti-doping rule violation and shall not constitute a defense to an anti-doping rule violation, except as expressly provided for under *Code* Article 3.2.3.

Terms used in this *International Standard* that are defined terms from the *Code* are italicized. Terms that are defined in this or another *International Standard* are underlined.

2.0 Code Provisions

The following articles in the 2021 *Code* are directly relevant to the *International Standard for Results Management*, they can be obtained by referring to the *Code* itself:

- *Code* Article 2 Anti-Doping Rule Violations
- *Code* Article 3 Proof of Doping
- *Code* Article 5 *Testing* and Investigations
- *Code* Article 7 *Results Management: Responsibility, Initial Review, Notice and Provisional Suspensions*
- *Code* Article 8 *Results Management: Right to a Fair Hearing and Notice of Hearing Decision*
- *Code* Article 9 Automatic *Disqualification* of Individual Results
- *Code* Article 10 Sanctions on Individuals



1장: 서론, 규약 조항, 국제표준 조항 및 정의

1.0 서론 및 범위

*결과관리 국제표준*은 의무적 국제표준으로 세계도핑방지 프로그램의 일환으로 작성되었다.

*결과관리 국제표준*의 목적은 *결과관리*에 관한 도핑방지기구의 주요 책임을 규정하는 것이다. *결과관리*의 특정한 일반 원칙을 명시하는 것에(제4조) 더하여, 본 국제표준은 최초 검토 및 잠재적 도핑방지규정위반 통지에서(제5조) *임시자격정지*(제6조), 도핑방지규정위반 혐의 및 *결과조치*의 제시(제7조), *청문 절차*(제8조), 결정 공표 및 통지(제9조), 그리고 항소(제10조)에 이르는 *결과관리*의 여러 단계에서 적용되는 주요 의무를 규정한다.

본 국제표준의 의무적 성격과 도핑방지기구의 이탈이 「*가맹기구 규약 준수 국제표준*」 하의 결과를 불러올 가능성에도 불구하고, 본 국제표준으로부터의 이탈이 분석 결과나 기타 도핑방지규정위반 증거를 무효화하지 않으며, 규약 제3.2.3항에 명시된 경우를 제외하고 도핑방지규정위반에 대한 변론을 구성할 수 없다.

본 국제표준에 사용된 용어들 중 규약에 정의된 용어들은 이탤릭체로 표시했다. 본 국제표준 또는 기타 국제표준에 정의된 용어들은 밑줄로 표시했다.

2.0 규약 조항

2021 규약의 이하 조항들은 「*결과관리 국제표준*」과 직접적 관련이 있으며 규약을 언급함으로써 채택할 수 있다.

- 규약 제2조 도핑방지규정위반
- 규약 제3조 도핑 입증
- 규약 제5조 검사 및 조사
- 규약 제7조 *결과관리*: 책임, 초기 검토, 통지 및 *임시자격정지*
- 규약 제8조 *결과관리*: 공정한 청문 권리 및 청문 결정의 통지
- 규약 제9조 개인 기록의 자동적 *삭호*
- 규약 제10조 개인에 대한 제재

- *Code Article 11 Consequences to Teams*
- *Code Article 13 Results Management: Appeals*
- *Code Article 14 Confidentiality and Reporting*
- *Code Article 15 Implementation of Decisions*
- *Code Article 20 Additional Roles and Responsibilities of Signatories and WADA*

3.0 Definitions and Interpretation

3.1 Defined Terms from the 2021 Code that are used in the International Standard for Results Management

ADAMS: The Anti-Doping Administration and Management System is a Web-based database management tool for data entry, storage, sharing, and reporting designed to assist stakeholders and WADA in their anti-doping operations in conjunction with data protection legislation.

Administration: Providing, supplying, supervising, facilitating, or otherwise participating in the *Use* or *Attempted Use* by another *Person* of a *Prohibited Substance* or *Prohibited Method*. However, this definition shall not include the actions of bona fide medical personnel involving a *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* used for genuine and legal therapeutic purposes or other acceptable justification and shall not include actions involving *Prohibited Substances* which are not prohibited in *Out-of-Competition Testing* unless the circumstances as a whole demonstrate that such *Prohibited Substances* are not intended for genuine and legal therapeutic purposes or are intended to enhance sport performance.

Adverse Analytical Finding: A report from a WADA-accredited laboratory or other WADA-approved laboratory that, consistent with the *International Standard for Laboratories* establishes in a *Sample* the presence of a *Prohibited Substance* or its *Metabolites* or *Markers* or evidence of the *Use* of a *Prohibited Method*.

Adverse Passport Finding: A report identified as an *Adverse Passport Finding* as described in the applicable *International Standards*.

Anti-Doping Organization: WADA or a *Signatory* that is responsible for adopting rules for initiating, implementing or enforcing any part of the *Doping Control* process. This includes, for example, the International Olympic Committee, the International Paralympic Committee, other *Major Event Organizations* that conduct *Testing* at their *Events*, International Federations, and *National Anti-Doping Organizations*.

Athlete: Any *Person* who competes in sport at the international level (as defined by each International Federation) or the national level (as defined by each National Anti-Doping Organization). An Anti-Doping Organization has discretion to apply anti-doping rules to an Athlete who is neither an International-Level Athlete nor a National-Level Athlete, and thus to bring them within the definition of "Athlete". In relation to Athletes who are neither International-Level nor National-Level Athletes, an Anti-Doping Organization may elect to: conduct limited *Testing* or no *Testing* at all; analyze *Samples* for less than the full menu of *Prohibited Substances*; require limited or no whereabouts information; or not require advance *TUEs*. However, if an Article 2.1, 2.3 or 2.5 anti-doping rule violation is committed by any *Athlete* over whom an *Anti-Doping Organization* has elected to exercise its authority to test and who competes below the international or national level, then the *Consequences* set forth in the *Code* must be applied. For purposes of Article 2.8 and Article 2.9 and for purposes of anti-doping information and *Education*, any *Person* who participates in sport under the authority of any *Signatory*, government, or other sports organization accepting the *Code* is an *Athlete*.

- 규약 제11조 팀에 대한 *결과조치*
- 규약 제13조 *결과관리*: 항소
- 규약 제14조 기밀유지 및 보고
- 규약 제15조 결정의 이행
- 규약 제20조 *가맹기구* 및 WADA의 추가 역할 및 책임

3.0 정의 및 해석

3.1 「*결과관리 국제표준*」에 사용되는 2021 규약에 정의된 용어

ADAMS : ADAMS(Anti-Doping Administration and Management System, 도핑방지 관리운영시스템)는 가맹단체와 WADA를 지원하기 위하여 설계된 도핑방지 관리운영시스템을 말하고, 법적인 보호를 받는 정보를 입력, 저장, 공유, 보고하는 웹 기반 데이터베이스 운영시스템을 말한다.

투어: 타인이 *금지약물* 또는 *금지방법*을 사용하거나 사용을 시도하는 경우에, 이를 제공, 공급, 감독, 조력 또는 가담하는 것을 말한다. 다만, 진정하고 합법적인 치료 목적 또는 기타 인정할 만한 사유로 사용된 *금지약물* 또는 *금지방법*에 관계한 선의의 의료종사자의 행동은 이에 해당하지 아니한다. 또한 *경기기간 외 검사*에서 금지되지 않는 *금지약물*에 관계된 행위도 이에 해당하지 아니하지만, 그 *금지약물*이 진실하고 합법적인 치료 목적으로 의도된 것이 아니거나 경기력을 향상시키기 위하여 의도되었다는 것이 상황 전체에서 입증된 경우에는 그렇지 아니하다.

비정상분석결과: WADA가 인증한 분석기관 또는 「*분석기관 국제표준*」에 부합하고 WADA가 승인한 분석기관의 보고 중에 *시료*에서 *금지약물*, 그 *대사물질* 또는 *표지자의* 존재가 확인되었거나, *금지방법*이 사용되었다는 내용이 수록된 보고서를 말한다.

비정상수첩결과: 적용되는 *국제표준*에 따라 기재된 *선수생체수첩*의 기준에 위반되는 의심이 있다는 보고를 말한다.

도핑방지기구: *도핑관리* 과정의 일부분이라도 개시, 실시 또는 집행하는 규정을 도입할 책임이 있는 WADA 또는 *가맹기구*를 말한다. 예를 들면, 국제올림픽위원회와 국제패럴림픽위원회, 주관하는 *경기대회*에서 *검사*를 실시하는 기타 주요 *국제경기대회 주관단체*, 국제연맹, *국가도핑방지기구*이다.

선수: 국제수준(각 국제연맹의 정의에 따름) 또는 국내수준(각 *국가도핑방지기구*의 정의에 따름) 경기 종목에 참여하는 자를 말한다. *도핑방지기구*는 *국제수준 선수*도 *국내수준 선수*도 아닌 *선수*에 대하여, 도핑방지 규정을 적용하고 “*선수*”의 개념에 포함시킬 수 있는 재량권이 있다. 국제수준도 국내수준도 아닌 *선수*와 관련하여, *도핑방지기구*는 제한된 *검사*를 하거나 전혀 *검사*를 하지 않을 수 있고, *금지약물*의 전체를 포괄하여 조사하지 않고 그 중 일부에 대한 *시료*만을 분석할 수 있으며 소재지정보를 요구하지 않거나 한정적으로 요구할 수 있으며, 사전에 *TUE*를 요구하지 않을 수도 있다. 단, 국제 또는 국내수준에 미치지 못하는 수준에서 경쟁하지만 *도핑방지기구*에서 *검사*하기로 한 선수가 2.1항, 2.3항 또는 2.5항의 도핑방지규정을 위반하는 경우에는, 해당 *선수*에게는 *규약*에서 정한 *결과조치*를 반드시 적용해야 한다.

[Comment to Athlete: Individuals who participate in sport may fall in one of five categories: 1) International-Level Athlete, 2) National-Level Athlete, 3) individuals who are not International or National-Level Athletes but over whom the International Federation or National Anti-Doping Organization has chosen to exercise authority, 4) Recreational Athlete, and 5) individuals over whom no International Federation or National Anti-Doping Organization has, or has chosen to, exercise authority. All International and National-Level Athletes are subject to the anti-doping rules of the Code, with the precise definitions of international and national level sport to be set forth in the anti-doping rules of the International Federations and National Anti-Doping Organizations.]

Athlete Biological Passport. The program and methods of gathering and collating data as described in the *International Standard for Testing and Investigations* and *International Standard for Laboratories*.

Attempt. Purposely engaging in conduct that constitutes a substantial step in a course of conduct planned to culminate in the commission of an anti-doping rule violation. Provided, however, there shall be no anti-doping rule violation based solely on an *Attempt* to commit a violation if the *Person* renounces the *Attempt* prior to it being discovered by a third party not involved in the *Attempt*.

Atypical Finding. A report from a WADA-accredited laboratory or other WADA-approved laboratory which requires further investigation as provided by the *International Standard for Laboratories* or related *Technical Documents* prior to the determination of an *Adverse Analytical Finding*.

Atypical Passport Finding. A report described as an *Atypical Passport Finding* as described in the applicable *International Standards*.

CAS: The Court of Arbitration for Sport.

Code. The World Anti-Doping *Code*.

Competition. A single race, match, game or singular sport contest. For example, a basketball game or the finals of the Olympic 100-meter race in athletics. For stage races and other sport contests where prizes are awarded on a daily or other interim basis the distinction between a *Competition* and an *Event* will be as provided in the rules of the applicable International Federation.

Consequences of Anti-Doping Rule Violations (“Consequences”): An Athlete’s or other Person’s violation of an anti-doping rule may result in one or more of the following:



[선수 주해: 스포츠에 참가하는 개인은 1) 국제수준 선수 2) 국내수준 선수 3) 국제수준 선수도 국내수준 선수도 아니지만 국제연맹이나 국가도핑방지기구에서 권한을 행사하기로 한 개인 4) 레크레이션 선수 5) 국제연맹도 국가도핑방지기구도 권한을 행사하지 않기로 한 개인 중 하나에 속해야 한다. 국제수준 선수와 국내수준 선수는 규약의 도핑방지규정을 적용 받는다. 국제수준 종목과 국내수준 종목의 정확한 정의는 국제경기대회와 국가도핑방지기구 도핑방지규정에 명시한다.]

선수생체수첩: 「검사 및 조사 국제표준」과 「분석기관 국제표준」에 따라 기재되어지는 데이터를 수집, 대조하는 프로그램 및 방법을 말한다.

시도: 도핑방지규정의 위반에 이르는 계획된 행위 과정에서 실질적인 단계를 구성하는 행위에 의도적으로 관여하는 것을 말한다. 다만 시도에 연루되지 않은 3자에게 발각되기 전에 해당 시도를 포기한 경우에는, 해당 위반행위의 시도만을 근거로 도핑방지규정위반이 성립하는 것은 아니다.

비정상분석결과: 비정상분석결과의 결정에 앞서 이루어지는 보고로서, 「분석기관 국제표준」 또는 관련 기술문서의 규정에 의하여, 추가적인 도핑조사를 요구하는 취지가 기재된, WADA가 인증하거나 승인한 분석기관으로부터의 보고를 말한다.

비정형수첩결과: 적용되는 국제표준에 따라 기재된 선수생체수첩의 기준에 위반되는 것으로 의심되는 보고를 말한다.

CAS: 스포츠중재재판소(Court of Arbitration for Sport)를 말한다.

규약: 세계도핑방지규약을 말한다.

경기: 단일 경주, 시합, 게임 또는 스포츠 경연을 말한다. 농구 한 게임, 올림픽 100미터 경주 분선 등이 그 예다. 일일 또는 일정기간 단위로 시상되는 단계별 경주와 기타 스포츠 경연의 경우 경기와 경기대회의 구분은 해당 국제연맹의 규정에서 정한 바에 따른다.

도핑방지규정위반의 결과조치("결과조치"): 선수 또는 기타 관계자가 도핑방지규정을 위반한 경우, 다음 처분 중 한 가지 또는 그 이상의 처분을 부과할 수 있다.

(a) *Disqualification* means the *Athlete's* results in a particular *Competition* or *Event* are invalidated, with all resulting *Consequences* including forfeiture of any medals, points and prizes; (b) *Ineligibility* means the *Athlete* or other *Person* is barred on account of an anti-doping rule violation for a specified period of time from participating in any *Competition* or other activity or funding as provided in Article 10.14.1; (c) *Provisional Suspension* means the *Athlete* or other *Person* is barred temporarily from participating in any *Competition* or activity prior to the final decision at a hearing conducted under Article 8; (d) *Financial Consequences* means a financial sanction imposed for an anti-doping rule violation or to recover costs associated with an anti-doping rule violation; and (e) *Public Disclosure* means the dissemination or distribution of information to the general public or *Persons* beyond those *Persons* entitled to earlier notification in accordance with Article 14. Teams in *Team Sports* may also be subject to *Consequences* as provided in Article 11.

Contaminated Product. A product that contains a *Prohibited Substance* that is not disclosed on the product label or in information available in a reasonable Internet search.

Delegated Third Parties. Any *Person* to which an *Anti-Doping Organization* delegates any aspect of *Doping Control* or anti-doping *Education* programs including, but not limited to, third parties or other *Anti-Doping Organizations* that conduct *Sample* collection or other *Doping Control* services or anti-doping educational programs for the *Anti-Doping Organization*, or individuals serving as independent contractors who perform *Doping Control* services for the *Anti-Doping Organization* (e.g., non-employee *Doping Control Officers* or chaperones). This definition does not include *CAS*.

Disqualification. See *Consequences of Anti-Doping Rule Violations* above.

Doping Control. All steps and processes from test distribution planning through to ultimate disposition of any appeal and the enforcement of *Consequences*, including all steps and processes in between, including but not limited to, *Testing*, investigations, whereabouts, *TUEs*, *Sample* collection and handling, laboratory analysis, *Results Management*, hearings and appeals, and investigations or proceedings relating to violations of Article 10.14 (Status During *Ineligibility* or *Provisional Suspension*).

Event. A series of individual *Competitions* conducted together under one ruling body (e.g., the Olympic Games, World Championships of an International Federation, or Pan American Games).

Financial Consequences. See *Consequences of Anti-Doping Rule Violations* above.

In-Competition. The period commencing at 11:59 p.m. on the day before a *Competition* in which the *Athlete* is scheduled to participate through the end of such *Competition* and the *Sample* collection process related to such *Competition*. Provided, however, *WADA* may approve, for a particular sport, an alternative definition if an International Federation provides a compelling justification that a different definition is necessary for its sport; upon such approval by *WADA*, the alternative definition shall be followed by all *Major Event Organizations* for that particular sport.

[Comment to In-Competition: Having a universally accepted definition for In-Competition provides greater harmonization among Athletes across all sports, eliminates or reduces confusion among Athletes about the relevant timeframe for In-Competition Testing, avoids inadvertent Adverse Analytical Findings in between Competitions during an Event and assists in preventing any potential performance enhancement benefits from substances prohibited Out-of-Competition being carried over to the Competition period.]



(a) 실효 - 특정 경기나 경기대회에서 선수가 받은 성적을 무효 처리하는 것을 말하고, 그 결과로 받은 메달, 점수, 상을 박탈하는 등의 조치 (b) *자격정지* - 제10.14.1항에 명시된 바와 같이, 선수 또는 기타 관계자에 대해 도핑방지규정위반을 이유로, 일정 기간 동안, 경기나 활동, 자금지원을 받는 행위 등에 참가하지 못하게 하는 조치 (c) *임시자격정지* - 제8조에 따른 청문회의 최종결정에 앞서, 선수 또는 기타 관계자에 대해 모든 경기 또는 활동 참가를 잠정 금지하는 조치 (d) *금전적 부과조치* - 도핑방지규정위반에 따라, 금전적 징계를 내리거나 도핑방지규정위반과 관련된 비용을 회수하는 조치 (e) *일반공개* - 일반 대중 또는 제14조에 따른 조기 통지를 받을 권리가 있는 관계자에게 도핑방지규정위반 사실 및 그 결과를 공개하거나 배포하는 조치. 단체중목의 경우, 해당 팀에 대해서도 제11조에서 규정된 바에 따라, 이상의 조치를 부과할 수 있다.

오염제품: 제품의 라벨이나 합리적 인터넷 검색을 통해 입수 가능한 정보에는 드러나지 않는, *금지약물*이 들어있는 제품을 말한다.

승인받은 제3자: 도핑방지기구가 *도핑관리* 또는 도핑방지 *교육* 프로그램의 제반 활동을 위임하는 제3자, (의료 채취 또는 *도핑관리*, 도핑방지프로그램을 수행하는) 다른 *도핑방지기구*, *도핑관리* 서비스를 수행하는 개인(예, 도핑방지기구의 직원이 아닌 *검사관* 또는 *샤프롱*)을 말한다. 여기에는 CAS는 포함되지 않는다.

실효: 위 도핑방지규정위반의 *결과조치* 참조.

도핑관리: 이는 *검사*와 조사, 소재지정보 문서, *TUE*, *의료* 채취 및 취급, 분석기관에 의한 분석, *결과관리*, 청문과 항소, 제10.14항(*자격정지* 또는 *임시자격정지* 중 지위)의 위반과 관련된 조사 또는 절차를 포함하고, 검사배분계획 수립에서부터 항소의 처분과 도핑규정위반에 대한 조치 시행에 이르는 단계와 과정 일체를 말한다.

경기대회: 단일 주관단체 조직 하에 진행되는 일련의 개별 경기를 말한다. (예를 들면, 올림픽경기, 국제연맹 세계선수권대회, 범미주대회).

금전적 부과조치: 위 도핑방지규정위반의 *결과조치* 참조.

경기기간 중: 선수가 참가하기로 예정된 경기의 전일 오후 11:59부터 해당 경기와 그 경기와 관련된 *의료* 채취가 끝나는 시점까지 기간을 말한다. 단, WADA는 국제연맹이 타당한 사유를 제시할 경우 특정 종목에 대해 그와 달리 정할 수 있도록 승인할 수 있다. WADA가 승인하면 해당 종목의 주요 국제경기대회 주관단체 모두는 별도로 정의한 바에 따라, *경기기간*을 정한다

[경기기간 중 주해: "경기기간 중"의 정의를 어디서나 동일하게 내려 두면 모든 종목에서 선수 간에 통일성이 확보되고 경기기간 중 검사 일정을 두고 선수 간에 혼선이 사라지거나 줄어든다. 또한 경기대회 기간에 경기 간 우발적으로 비정상분석결과를 막을 수 있고 경기기간 외에 금지된 성분이 경기기간으로 이월되어 경기력이 높아질 위험도 사라진다.]

Ineligibility. See *Consequences of Anti-Doping Rule Violations* above.

International Event. An *Event* or *Competition* where the International Olympic Committee, the International Paralympic Committee, an International Federation, a Major *Event* Organization, or another international sport organization is the ruling body for the *Event* or appoints the technical officials for the *Event*.

International-Level Athlete. *Athletes* who compete in sport at the international level, as defined by each International Federation, consistent with the *International Standard* for *Testing* and Investigations.

[Comment to International-Level Athlete: Consistent with the International Standard for Testing and Investigations, the International Federation is free to determine the criteria it will use to classify Athletes as International-Level Athletes, e.g., by ranking, by participation in particular International Events, by type of license, etc. However, it must publish those criteria in clear and concise form, so that Athletes are able to ascertain quickly and easily when they will become classified as International-Level Athletes. For example, if the criteria include participation in certain International Events, then the International Federation must publish a list of those International Events.]

International Standard. A standard adopted by WADA in support of the *Code*. Compliance with an *International Standard* (as opposed to another alternative standard, practice or procedure) shall be sufficient to conclude that the procedures addressed by the *International Standard* were performed properly. *International Standards* shall include any *Technical Documents* issued pursuant to the *International Standard*.

Major Event Organizations. The continental associations of *National Olympic Committees* and other international multi-sport organizations that function as the ruling body for any continental, regional or other *International Event*.

Marker. A compound, group of compounds or biological variable(s) that indicates the *Use* of a *Prohibited Substance* or *Prohibited Method*.

Minor. A natural *Person* who has not reached the age of eighteen years.

National Anti-Doping Organization. The entity(ies) designated by each country as possessing the primary authority and responsibility to adopt and implement anti-doping rules, direct the collection of *Samples*, the management of test results, and the conduct of hearings at the national level. If this designation has not been made by the competent public authority(ies), the entity shall be the country's *National Olympic Committee* or its designee.

National-Level Athlete. *Athletes* who compete in sport at the national level, as defined by each National Anti-Doping Organization, consistent with the *International Standard* for *Testing* and Investigations.



자격정자: 위 도핑방지규정위반의 결과조치 참조.

국제경기대회: 국제올림픽위원회, 국제패럴림픽위원회, 국제연맹, 주요 국제경기대회 주관단체 또는 기타 국제 스포츠기구가 주관단체이거나 기술 임원을 지명하는 경기대회 또는 경기를 말한다.

국제수준 선수: 「검사 및 조사 국제표준」에 따라 시행되고, 각 국제연맹이 국제수준이라고 정의하는 스포츠에서 경쟁하는 선수를 말한다

[국제수준 선수 주해: 국제연맹은 「검사 및 조사 국제표준」에 따라 선수를 국제수준 선수로 분류하는 기준, 예컨대 순위, 특정 국제경기대회 참가, 자격증 유형별 등으로 자유롭게 결정할 수 있다. 단 국제연맹은 해당 기준을 명확하고 간략한 형태로 공표하여 선수가 국제수준 선수로 분류될 것임을 빠르고 쉽게 확인할 수 있게 해야 한다. 예를 들어, 특정 국제경기대회 참가가 기준이라면 국제연맹은 해당 국제경기대회 목록을 공표해야 한다.]

국제표준: 규약을 지원하기 위하여 WADA가 채택한 표준을 말한다. (국제표준과 다르게 정한 표준이나 관행, 절차에 대립되는 개념으로서) 국제표준을 준수하는 경우, 그 국제표준에 명시된 절차를 제대로 이행했다고 결론 내리기에 충분하다. 국제표준은 국제표준에 따라 발간된 기술문서도 모두 포함한다.

주요 경기대회 주관단체: 국가올림픽위원회와 그 외 국제 종합스포츠기구의 대륙간 연합체로, 대륙이나 지역, 그 외 국제경기대회의 주관단체 역할을 하는 조직을 말한다.

표지자: 화합물, 화합물군 또는 생물학적 요소를 말하는 것으로, 금지약물이나 금지방법의 사용

미성년자: 만 18세에 도달하지 않은 자연인을 말한다.

국가도핑방지기구: 한 나라 안에서 도핑방지규정의 수립과 시행, 시료 채취의 지휘, 검사결과의 관리와 청문회 개최를 시행할 최고 권한과 책임을 해당 국가로부터 부여받은 기구를 말한다. 정부 당국이 지정하지 않는 경우에는, 그 국가의 국가올림픽위원회 또는 그 위원회에서 지정한 기구가 국가도핑방지기구가 된다.

국내수준 선수: 「검사 및 조사 국제표준」에 따라 시행되고, 각 국가도핑방지기구가 국내수준이라고 정한 스포츠에서 경쟁하는 선수를 말한다.

Operational Independence: This means that (1) board members, staff members, commission members, consultants and officials of the *Anti-Doping Organization* with responsibility for *Results Management* or its affiliates (e.g., member federation or confederation), as well as any *Person* involved in the investigation and pre-adjudication of the matter cannot be appointed as members and/or clerks (to the extent that such clerk is involved in the deliberation process and/or drafting of any decision) of hearing panels of that *Anti-Doping Organization* with responsibility for *Results Management* and (2) hearing panels shall be in a position to conduct the hearing and decision-making process without interference from the *Anti-Doping Organization* or any third party. The objective is to ensure that members of the hearing panel or individuals otherwise involved in the decision of the hearing panel, are not involved in the investigation of, or decisions to proceed with, the case.

Out-of-Competition: Any period which is not *In-Competition*.

Person: A natural *Person* or an organization or other entity.

Possession: The actual, physical *Possession*, or the constructive *Possession* (which shall be found only if the *Person* has exclusive control or intends to exercise control over the *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* or the premises in which a *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* exists); provided, however, that if the *Person* does not have exclusive control over the *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* or the premises in which a *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* exists, constructive *Possession* shall only be found if the *Person* knew about the presence of the *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* and intended to exercise control over it. Provided, however, there shall be no anti-doping rule violation based solely on *Possession* if, prior to receiving notification of any kind that the *Person* has committed an anti-doping rule violation, the *Person* has taken concrete action demonstrating that the *Person* never intended to have *Possession* and has renounced *Possession* by explicitly declaring it to an *Anti-Doping Organization*. Notwithstanding anything to the contrary in this definition, the purchase (including by any electronic or other means) of a *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* constitutes *Possession* by the *Person* who makes the purchase.

[Comment to Possession: Under this definition, anabolic steroids found in an Athlete's car would constitute a violation unless the Athlete establishes that someone else used the car; in that event, the Anti-Doping Organization must establish that, even though the Athlete did not have exclusive control over the car, the Athlete knew about the anabolic steroids and intended to have control over them. Similarly, in the example of anabolic steroids found in a home medicine cabinet under the joint control of an Athlete and spouse, the Anti-Doping Organization must establish that the Athlete knew the anabolic steroids were in the cabinet and that the Athlete intended to exercise control over them. The act of purchasing a Prohibited Substance alone constitutes Possession, even where, for example, the product does not arrive, is received by someone else, or is sent to a third-party address.]

Prohibited List: The List identifying the *Prohibited Substances* and *Prohibited Methods*.

Prohibited Method: Any method so described on the Prohibited List.



운영상 독립(Operational Independence): 이는 (1) 결과 관리에 책임있는 **도핑방지기구** 또는 그에 관계되는 조직 (예: 경기연맹 회원 또는 체육회)의 이사, 직원, 자문위원, 임원 그리고 해당 사안에 대한 조사 및 사전 결정에 관여된 사람은, **결과관리**에 책임있는 그 **도핑방지기구**의 제재위원들 중 구성원이나 청문회 서기(또는 이러한 서기의 개념을 확장하여, 청문회의 일부 결정의 초안작성이나 심의에 관계된 모든 사람을 가리킴)들로 임명될 수 없고, (2) 제재위원들은, **도핑방지기구** 기타 제3자의 간섭없이, 청문 및 의사 결정 과정을 수행 할 수 있어야 한다. 제재위원회 위원이나 그 결정에 관여하는 이들은 해당 사건의 조사 또는 과정 결정에 관여하지 않도록 하는 것이 목적이다.

경기기간 외: 경기기간 중이 아닌 기간을 말한다.

관계자: 자연인이나 기구, 기타 법인체를 말한다.

보유: 실제로 물리적으로 보유하는 상태 또는 보유로 추정되는 상태(**금지약물**이나 **금지방법** 자체에 대해서, 또는 **금지약물**이나 **금지방법**이 존재하는 장소에 대해서 배타적인 지배권을 가지고 있거나 지배권을 행사할 의도를 가지고 있을 때에 한하여 인정된다)를 말한다. 단, **관계자**가 **금지약물**이나 **금지방법** 또는 **금지약물**이나 **금지방법**이 소재하는 장소에 대해 배타적인 지배권을 가지고 있지 않더라도, **관계자**가 **금지약물**이나 **금지방법**의 존재를 알고 있었고, 그것에 대해 지배하려고 하는 의도가 있는 경우에는 이를 **보유**한 것으로 추정한다. 만일 **관계자**가 도핑방지규정을 위반했다는 통지를 받기 전에 **보유** 의사가 전혀 없었음을 구체적으로 입증하고 이를 **도핑방지기구**에 명확히 신고하여 **보유**를 포기한 경우에는, **보유** 사실만으로 도핑방지규정위반에 해당하지는 않는다. 본 정의와 다른 규정에도 불구하고, **금지약물** 또는 **금지방법**을 구매(컴퓨터 등을 이용한 구매 포함)하는 경우, 구매한 **관계자**에 대해서는 **보유**가 성립한다.

[**보유** 주해: 본 정의에서 선수의 차에서 발견된 단백동화 스테로이드는 다른 누군가가 그 차를 사용했음을 선수가 입증하지 않는 한 위반에 해당한다. 이 경우 도핑방지기구는 선수가 차를 배타적으로 관리하지 않았더라도 선수가 단백동화 스테로이드에 대해 알고 있었고 그것을 통제할 의도가 있었음을 입증해야 한다. 마찬가지로 스테로이드가 선수와 배우자가 공동으로 통제하는 집 안의 의약품상자에서 발견된 경우, 도핑방지기구는 선수가 약품 상자에 스테로이드가 있었음을 알고 있었고 그것을 통제하려 했음을 입증해야 한다. **금지약물**을 구매하는 행동은 예컨대 제품이 도착하지 않았거나 다른 사람이 받았거나 3자의 주소로 발송되었더라도 그 자체만으로 **보유**에 해당한다.]

금지목록: **금지약물**과 **금지방법**을 명시하고 있는 목록을 말한다.

금지방법: **금지목록**에 명시된 방법을 말한다.

Prohibited Substance. Any substance, or class of substances, so described on the *Prohibited List*.

Provisional Hearing. For purposes of Article 7.4.3, an expedited abbreviated hearing occurring prior to a hearing under Article 10 that provides the *Athlete* with notice and an opportunity to be heard in either written or oral form.

[Comment to Provisional Hearing: A Provisional Hearing is only a preliminary proceeding which may not involve a full review of the facts of the case. Following a Provisional Hearing, the Athlete remains entitled to a subsequent full hearing on the merits of the case. By contrast, an “expedited hearing,” as that term is used in Article 7.4.3, is a full hearing on the merits conducted on an expedited time schedule.]

Provisional Suspension. See *Consequences of Anti-Doping Rule Violations* above.

Publicly Disclose. See *Consequences of Anti-Doping Rule Violations* above.

Registered Testing Pool. The pool of highest-priority *Athletes* established separately at the international level by International Federations and at the national level by *National Anti-Doping Organizations*, who are subject to focused *In-Competition* and *Out-of-Competition Testing* as part of that International Federation’s or *National Anti-Doping Organization’s* test distribution plan and therefore are required to provide whereabouts information as provided in Article 5.5 and the *International Standard for Testing and Investigations*.

Results Management. The process encompassing the timeframe between notification as per Article 5 of the *International Standard for Results Management*, or in certain cases (e.g., *Atypical Finding*, *Athlete Biological Passport*, *Whereabouts Failure*), such pre-notification steps expressly provided for in Article 5 of the *International Standard for Results Management*, through the charge until the final resolution of the matter, including the end of the hearing process at first instance or on appeal (if an appeal was lodged).

Sample or Specimen. Any biological material collected for the purposes of *Doping Control*.

[Comment to Sample or Specimen: It has sometimes been claimed that the collection of blood Samples violates the tenets of certain religious or cultural groups. It has been determined that there is no basis for any such claim.]

Signatories. Those entities accepting the *Code* and agreeing to implement the *Code*, as provided in Article 23.

Specified Method. See Article 4.2.2.

Specified Substance. See Article 4.2.2.

Substance of Abuse. See Article 4.2.3.



금지약물: 금지목록에 명시된 성분 또는 성분군을 말한다.

임시청문: 제7.4.3항과 관련해서, 제10조에 따른 청문 전에 개최하는 약식 청문을 말한다. 이 경우에는 선수에게 통지하고, 서면 또는 구두로 의견을 청취할 기회를 준다.

[임시청문 주해: 임시청문은 사건의 사실 관계는 전부 검토하지 않는 예비 절차이다. 선수는 임시청문에 이어 사건의 본 안에서 정식 청문을 할 수 있다. 반면 제7.4.3항의 “신속 청문”은 짧은 기간에 실시하는 정식 본안 청문을 말한다.]

임시자격정지: 위 도핑방지규정위반의 결과조치를 참조.

일반공개: 위 도핑방지규정위반의 결과조치를 참조.

검사대상자등록명부: 국제연맹이 국제수준을, 국가도핑방지기구가 국내수준을 맡아 별개로 작성한 최상위 선수 명부를 말한다. 여기에 속한 선수들은 국제연맹 또는 국가도핑방지 기구가 검사배분계획에 따라 실시하는, 경기기간 중 검사와 경기기간 외 검사를 받아야 하며, 제 5.5항와 「검사 및 조사 국제표준」에 따른 소재지정보를 제공해야 한다.

결과관리: 「결과관리 국제표준」 제5조에 따른 통지 또는 경우에 따라 「결과관리 국제표준」 제5조에 명시된 통지 전 단계(예, 비정형분석결과, 선수생체수집, 소재지정보 관련 의무 위반)부터 혐의통지, 해당 건의 최종 결과(1심 또는 항소를 통한 청문의 종료 포함)에 이르는 과정을 말한다.

시료 또는 표본: 도핑관리 목적으로 채취한 생체 물질을 말한다.

[시료 또는 표본 주해: 혈액 시료의 채취가 특정 종교나 문화의 교리에 반한다는 항의가 제기되고 있다. 그러나 그 같은 항의는 근거가 없는 것으로 확정되었다.]

가맹기구: 제23조에 명시된 바와 같이, 규약을 수용하고 이행하기로 동의한 기구를 말한다.

특정방법: 제4.2.2항 참조

특정약물: 제4.2.2항 참조.

남용약물: 제4.2.3항 참조.

Substantial Assistance. For purposes of Article 10.7.1, a *Person* providing *Substantial Assistance* must: (1) fully disclose in a signed written statement or recorded interview all information he or she possesses in relation to anti-doping rule violations or other proceeding described in Article 10.7.1.1, and (2) fully cooperate with the investigation and adjudication of any case or matter related to that information, including, for example, presenting testimony at a hearing if requested to do so by an *Anti-Doping Organization* or hearing panel. Further, the information provided must be credible and must comprise an important part of any case or proceeding which is initiated or, if no case or proceeding is initiated, must have provided a sufficient basis on which a case or proceeding could have been brought.

Tampering. Intentional conduct which subverts the *Doping Control* process but which would not otherwise be included in the definition of *Prohibited Methods*. *Tampering* shall include, without limitation, offering or accepting a bribe to perform or fail to perform an act, preventing the collection of a *Sample*, affecting or making impossible the analysis of a *Sample*, falsifying documents submitted to an *Anti-Doping Organization* or *TUE* committee or hearing panel, procuring false testimony from witnesses, committing any other fraudulent act upon the *Anti-Doping Organization* or hearing body to affect *Results Management* or the imposition of *Consequences*, and any other similar intentional interference or *Attempted* interference with any aspect of *Doping Control*.

[*Comment to Tampering: For example, this Article would prohibit altering identification numbers on a Doping Control form during Testing, breaking the B bottle at the time of "B" Sample analysis, altering a Sample by the addition of a foreign substance, or intimidating or attempting to intimidate a potential witness or a witness who has provided testimony or information in the Doping Control process. Tampering includes misconduct which occurs during the Results Management and hearing process. See Article 10.9.3.3. However, actions taken as part of a Person's legitimate defense to an anti-doping rule violation charge shall not be considered Tampering. Offensive conduct towards a Doping Control official or other Person involved in Doping Control which does not otherwise constitute Tampering shall be addressed in the disciplinary rules of sport organizations.*]

Target Testing. Selection of specific *Athletes* for *Testing* based on criteria set forth in the *International Standard* for *Testing* and Investigations.

Technical Document. A document adopted and published by *WADA* from time to time containing mandatory technical requirements on specific anti-doping topics as set forth in an *International Standard*.

Testing. The parts of the *Doping Control* process involving test distribution planning, *Sample* collection, *Sample* handling, and *Sample* transport to the laboratory.

Therapeutic Use Exemption [TUE]. A *Therapeutic Use Exemption* allows an *Athlete* with a medical condition to use a *Prohibited Substance* or *Prohibited Method*, but only if the conditions set out in Article 4.4 and the *International Standard* for *Therapeutic Use Exemptions* are met.

Use. The utilization, application, ingestion, injection or consumption by any means whatsoever of any *Prohibited Substance* or *Prohibited Method*.

WADA: The World Anti-Doping Agency.



실질적 협조: 제10.7.1항과 관련하여, 실질적 협조를 제공하는 관계자는 (1) 본인이 보유하는 도핑방지규정위반에 관한 모든 정보를 서명한 서면을 통해 제10.7.1.1항에서 명시하는 바와 같이 완전히 밝히고, (2) 도핑방지기구 또는 제재위원회 위원의 요구가 있는 경우에는 예를 들어 청문회에서 증언을 하는 등 해당 정보에 관한 사안의 조사 및 결정에 충실히 협조해야 한다. 또한 제공된 정보는 신빙성이 있어야 하며, 절차가 개시된 사안의 경우에는 중대한 부분을 구성하는 것이어야 하고, 절차가 개시되지 않은 경우에는 절차의 개시에 충분한 근거를 주는 것이어야 한다.

조작행위: 금지방법의 정의에는 포함되지 않지만, 도핑관리 과정에 위배되는 것으로, 고의로 범한 행위를 말한다. 뇌물을 주고 받고 어떤 행위를 하거나 또는 실패한 경우, 시료 채취를 방해하는 경우, 시료의 분석에 영향을 미치거나 이를 불가능하게 하는 경우, 도핑방지기구 또는 TUE위원회, 제재위원회에 제출하는 서류를 위·변조하는 경우, 증인에게 거짓 증언을 교사하는 경우, 도핑방지기구 또는 제재위원회를 기망하여 결과관리 또는 결과조치의 부과에 영향을 미치는 경우, 그 외에 도핑관리를 방해하거나 방해할 시도하는 경우 등을 말한다.

[*조작행위 주해: 예를 들어, 본 조에 따르면 검사 중 도핑검사사의 식별번호의 변조, B시료분석 시 B시료 병의 파괴, 이물질 첨가하여 시료 변조, 증인이 될 수도 있는 자 또는 도핑관리 과정에서 증언이나 정보를 제공한 증인의 위협 또는 위협 시도는 금지돼 있다. 결과관리와 청문 과정에서 일어나는 위법행위도 조작행위로 본다. 제10.9.3.3항 참조. 단 도핑방지위반 혐의에 대한 적법한 방어권의 일환으로 취하는 조치는 조작행위로 보지 아니한다. 조작행위에 해당하지 않는 도핑관리와 관련된 도핑관리요원이나 기타 관계자에 대한 공격적인 행위는 스포츠기구 자체 제재규정에서 규율한다.]*

표적검사: 「검사 및 조사 국제표준」에서 정한 기준에 따라, 검사 받을 특정 선수를 선정하는 것을 말한다.

기술문서: WADA에서 채택해 발간하는 문서로, 국제표준에 규정된 특정한 도핑방지 문제에 관한 의무 기술요건을 수록하고 있는 것을 말한다.

검사: 검사배분계획 수립, 시료 채취, 시료 관리, 분석기관으로 시료 운반 등이 포함된 도핑검사 절차를 말한다.

치료목적사용면책(TUE): 치료목적사용면책에서는 질환이 있는 선수에게 금지약물이나 금지방법의 사용을 허용한다. 단 제4.4항과 「치료목적사용면책 국제표준」에 명시된 조건을 충족할 때에 한한다.

사용: 어떤 금지약물이나 금지방법이든, 수단을 불문하고 사용하거나 바르거나, 섭취, 주입 또는 복용하는 것을 말한다.

WADA: 세계도핑방지기구를 말한다.

3.2 Defined Terms from the *International Standard for Testing and Investigations*

Doping Control Officer (or DCO): An official who has been trained and authorized by the *Sample Collection Authority* to carry out the responsibilities given to DCOs in the *International Standard for Testing and Investigations*.

Expert: The Expert(s) and/or Expert Panel, with knowledge in the concerned field, chosen by the *Anti-Doping Organization* and/or *Athlete Passport Management Unit*, are responsible for providing an evaluation of the Passport. The Expert must be external to the *Anti-Doping Organization*.

For the Haematological Module, the Expert panel should consist of at least three (3) Experts who have qualifications in one or more of the fields of clinical and Laboratory haematology, sports medicine or exercise physiology, as they apply to blood doping. For the Steroidal Module, the Expert panel should be composed of at least three (3) individuals with qualifications in the fields of Laboratory steroid analysis, steroid doping and metabolism and/or clinical endocrinology. For both modules, an Expert panel should consist of Experts with complementary knowledge such that all relevant fields are represented. The Expert panel may include a pool of at least three (3) appointed Experts and any additional ad hoc Expert(s) who may be required upon request of any of the appointed Experts or by the *Athlete Passport Management Unit* of the *Anti-Doping Organization*.

Sample Collection Authority: The organization that is responsible for the collection of *Samples* in compliance with the requirements of the *International Standard for Testing and Investigations*, whether (1) the *Testing Authority* itself; or (2) a *Delegated Third Party* to whom the authority to conduct *Testing* has been granted or sub-contracted. The *Testing Authority* always remains ultimately responsible under the *Code* for compliance with the requirements of the *International Standard for Testing and Investigations* relating to collection of *Samples*.

Sample Collection Session: All of the sequential activities that directly involve the *Athlete* from the point that initial contact is made until the *Athlete* leaves the *Doping Control Station* after having provided their *Sample(s)*.

Testing Authority: The *Anti-Doping Organization* that authorizes *Testing* on *Athletes* it has authority over. It may authorize a *Delegated Third Party* to conduct *Testing* pursuant to the authority of and in accordance with the rules of the *Anti-Doping Organization*. Such authorization shall be documented. The *Anti-Doping Organization* authorizing *Testing* remains the *Testing Authority* and ultimately responsible under the *Code* to ensure the *Delegated Third Party* conducting the *Testing* does so in compliance with the requirements of the *International Standard for Testing and Investigations*.

Unsuccessful Attempt Report: A detailed report of an unsuccessful attempt to collect a *Sample* from an *Athlete* in a *Registered Testing Pool* or *Testing pool* setting out the date of the attempt, the location visited, the exact arrival and departure times at the location, the steps taken at the location to try to find the *Athlete* (including details of any contact made with third parties), and any other relevant details about the attempt.



3.2 「검사 및 조사 국제표준」에 정의된 용어

도핑검사관(DCO): 「검사 및 조사 국제표준」에서 DCO에 부여된 책임을 수행하도록 시료 채취 기구로부터 훈련을 받고 권한을 수여받은 검사관.

전문가: 전문가 또는 전문가 패널은 관련 분야의 지식을 가진 자로서 도핑방지기구 그리고/또는 선수수첩관리단의 선택을 받아 수첩을 평가할 책임이 있는 자이다. 전문가는 도핑방지기구 외부에 있는 자이어야 한다.

혈액학 모듈의 경우, 전문가 패널은 혈액도핑을 다루기 때문에 임상 또는 분석기관 혈액학, 스포츠 의료, 또는 훈련생리학 중 하나 이상의 분야에 지식을 갖고 있거나 생리학 관련 경험 경력을 가진 최소 3인의 전문가로 구성되어야 한다. 스테로이드 모듈의 경우, 전문가 패널은 분석기관 스테로이드 분석, 스테로이드 도핑 및 신진대사 그리고/또는 임상 내분비학 분야의 경력을 가진 최소 3인으로 구성되어야 한다. 두 모듈 모두 전문가 패널은 관련 분야를 대표할 수 있는 상호보완적 지식을 가진 전문가로 구성되어야 한다. 전문가 패널은 최소 3인의 임명된 전문가와 임명된 전문가 또는 도핑방지기구의 선수수첩관리단의 요청 시 필요한 임시 전문가를 포함할 수 있다.

시료 채취 기구: 「검사 및 조사 국제표준」의 요구사항에 준하는 시료 채취 책임이 있는 조직으로 (1) 검사주관기구 그 자체 또는 (2) 검사주관기구가 검사 권한을 부여했거나 하도급 계약을 준 승인받은 제3자. 검사주관기구는 규약 하에서 항상 시료 채취와 관련된 「검사 및 조사 국제표준」의 요구사항 준수에 관한 최종적 책임을 진다.

시료 채취 과정: 직접적으로 선수에 관련되는 모든 순차적인 활동으로, 선수와 최초 접촉하는 시점부터 선수가 시료 제공 이후 도핑관리실을 벗어나는 시점까지를 말한다.

검사주관기구: 자신의 권한 하에 있는 선수에 대한 검사 권한을 부여하는 도핑방지기구. 이는 도핑방지기구의 권한에 따라 그리고 그 규정에 준하여 승인받은 제3자가 검사를 시행하도록 권한을 부여할 수 있다. 이러한 권한부여는 문서화되어야 한다. 이 경우에도 검사 권한을 부여하는 도핑방지기구는 검사주관기구이며, 검사를 시행하는 승인받은 제3자가 「검사 및 조사 국제표준」의 요구사항에 준하여 검사를 시행할 것을 보장할 최종적 책임을 진다.

검사실패보고서: 검사대상자등록명부 또는 검사대상자명부 상의 선수에게서 시료 채취에 실패한 것에 관한 구체적인 보고로서 검사 시도 일자, 방문한 장소, 해당 장소에서 정확한 출도착 시간, 선수를 찾기 위해 해당 장소에서 취한 조치(제3자와의 접촉에 관한 세부 내역 포함) 및 기타 관련 세부사항을 명시한다.

Whereabouts Filing: Information provided by or on behalf of an *Athlete* in a *Registered Testing Pool* (or *Testing* pool if applicable) that sets out the *Athlete's* whereabouts during the following quarter, in accordance with Article 4.8.

3.3 Defined Terms from the *International Standard for Laboratories*

Adaptive Model: A mathematical model designed to identify unusual longitudinal results from *Athletes*. The model calculates the probability of a longitudinal profile of *Marker* values assuming that the *Athlete* has a normal physiological condition.

Athlete Passport Management Unit (APMU): A unit composed of a *Person* or *Persons* that is responsible for the timely management of *Athlete Biological Passports* in *ADAMS* on behalf of the Passport Custodian.

Confirmation Procedure (CP): An Analytical Testing Procedure that has the purpose of confirming the presence and/or, when applicable, confirming the concentration/ratio/score and/or establishing the origin (exogenous or endogenous) of one or more specific *Prohibited Substances*, *Metabolite(s)* of a *Prohibited Substance*, or *Marker(s)* of the *Use* of a *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* in a *Sample*.

Independent Witness: A *Person*, invited by the *Testing Authority*, the *Laboratory* or *WADA* to witness parts of the Analytical Testing process. The Independent Witness shall be independent of the *Athlete* and his/her representative(s), the *Laboratory*, the *Sample Collection Authority*, the *Testing Authority / Results Management Authority* or *WADA*, as applicable. The Independent Witness may be indemnified for his/her service.

Laboratory(ies): (A) *WADA*-accredited laboratory(ies) applying *Test Methods* and processes to provide evidentiary data for the detection and/or identification of *Prohibited Substances* or *Prohibited Methods* on the *Prohibited List* and, if applicable, quantification of a *Threshold Substance* in *Samples* of urine and other biological matrices in the context of *Doping Control* activities.

Laboratory Documentation Package: The material produced by the *Laboratory* to support an analytical result such as an *Adverse Analytical Finding* as set forth in the *WADA Technical Document* for *Laboratory Documentation Packages* (TD LDOC).

Limit of Quantification (LOQ): Analytical parameter of assay technical performance. Lowest concentration of an *Analyte* in a *Sample* that can be quantitatively determined with acceptable precision and accuracy (i.e. acceptable *Measurement Uncertainty*) under the stated test conditions

Threshold Substance: An exogenous or endogenous *Prohibited Substance*, *Metabolite* or *Marker* of a *Prohibited Substance* for which the identification and quantitative determination



소재지정보 문서: 제4.8항에 따라 *검사대상자등록명부*(또는 해당될 경우 *검사대상자명부*) 상의 선수에 의해 또는 그를 대신하여 제출된 정보로, 다음 분기 동안 선수의 소재지정보를 명시한다.

3.3 「분석기관 국제표준」에 정의된 용어

적응 모델: 선수들에게서 통상적이지 않은 장기적 결과를 얻기 위해 설계된 수학적 모델. 이 모델은 선수가 정상적인 생리학적 상태에 있었을 것을 전제하고 *표지자* 수치의 장기적 특징을 계산한다.

선수수첩관리단(APMU): 수첩관리기관을 대신하여 *선수생체수첩*을 ADAMS에서 적시에 관리할 책임이 있는 *관계자* 또는 *관계자들로* 구성된 조직이다.

확인절차(CP): 시료에서 *금지약물* 또는 *금지방법*의 사용에 관하여 하나 이상의 특정한 *금지약물*, 그 *대사물질* 또는 *표지자*의 존재의 확인 그리고/또는 해당될 경우 그 농도/비율/지수의 확인, 그리고/또는 그 원천(외인성 또는 내인성)의 입증을 목적으로 하는 *분석검사절차*이다.

독립적 입회자: *검사주관기구*, 분석기관 또는 WADA가 분석검사 절차의 일부분에 대한 입회자로 요청한 *사* *립*이다. 해당될 경우 독립적 입회자는 선수 및 그의 대리인, 분석기관, 시료채취기구, 검사주관기구/*결과관리* *기구*, 또는 WADA로부터 독립되어 있어야 한다. 독립적 입회자는 그의 조력에 대한 보상을 받을 수 있다.

분석기관: 도핑관리활동의 맥락에서 *금지목록* 상의 *금지약물* 또는 *금지방법*을 검출 그리고/또는 식별하기 위한 입증 데이터, 그리고 해당될 경우 소변 시료 및 기타 생체 세포간질에서 *임계치성분*의 양을 제공하기 위해 *검사방법* 및 절차를 적용하는 WADA가 인증한 분석기관이다.

분석기관 종합문서: 분석기관이 WADA 분석기관 종합문서에 관한 *기술문서*(TD LDOC)에 명시된 대로 *비정상분석결과* 등 분석결과를 뒷받침하기 위해 작성한 서류이다.

정량 한계(LOQ): 측정 기술 성과에 관한 분석 한계이다. 명시된 검사 조건 하에서 시료에서 신빙성 있는 정밀도와 정확도(즉 신빙성 있는 *측정불확실도*)로 정량화할 수 있는 시료의 최저 분해물질 농도를 말한다.

임계치 성분: 외인성 또는 내인성 *금지약물*, *대사물질* 또는 그 *표지자*로서, 이것을 식별 및 정량화한 것이(예를 들어 농도, 비율, 수치) 미리 결정된 *결정 기준 한계치*를 초과하거나,

(e.g. concentration, ratio, score) in excess of a pre-determined *Decision Limit*, or, when applicable, the establishment of an exogenous origin, constitutes an *Adverse Analytical Finding*. Threshold Substances are identified as such in the *Technical Document* on Decision Limits (TD DL).

3.4 Defined Term from the International Standard for Therapeutic Use Exemptions

Therapeutic: Of or relating to the treatment of a medical condition by remedial agents or methods; or providing or assisting in a cure.

3.5 Defined Term from the *International Standard* for Protection of Privacy and Personal Information

Personal Information: Information, including without limitation Sensitive Personal Information, relating to an identified or identifiable *Participant* or relating to other *Person* whose information is Processed solely in the context of an *Anti-Doping Organization's* Anti-Doping Activities.

[Comment to Personal Information: It is understood that Personal Information includes, but is not limited to, information relating to an Athlete's name, date of birth, contact details and sporting affiliations, whereabouts, designated TUEs (if any), anti-doping test results, and Results Management (including disciplinary hearings, appeals and sanctions). Personal Information also includes personal details and contact information relating to other Persons, such as medical professionals and other Persons working with, treating or assisting an Athlete in the context of Anti-Doping Activities. Such information remains Personal Information and is regulated by this International Standard for the entire duration of its Processing, irrespective of whether the relevant individual remains involved in organized sport.]

3.6 Defined Terms Specific to the International Standard for Results Management

Athlete Biological Passport Documentation Package: The material compiled by the Athlete Passport Management Unit to support an *Adverse Passport Finding* such as, but not limited to, analytical data, Expert Panel comments, evidence of confounding factors as well as other relevant supporting information.

Expert Panel: The Experts, with knowledge in the concerned field, chosen by the Anti-Doping Organization and/or Athlete Passport Management Unit, who are responsible for providing an evaluation of the Passport. For the Haematological Module, Experts should have knowledge in one or more of the fields of clinical haematology (diagnosis of blood pathological conditions), sports medicine or exercise physiology. For the Steroidal Module, the Experts should have knowledge in Laboratory analysis, steroid doping and/or endocrinology. For both modules, an Expert Panel should consist of Experts with complementary knowledge such that all relevant fields are represented. The Expert Panel may include a pool of at least three appointed Experts and any additional ad hoc Expert(s) who may be required upon request of any of the appointed Experts or by the Athlete Passport Management Unit of the Anti-Doping Organization.



해당될 경우, 입증된 외인성 출처가 *비정상분석결과*를 구성하는 경우를 말한다. 임계치성분은 결정 기준 한 계치에 관한 기술문서(TD DL)에 명시되어 있다.

3.4 「*치료목적사용면책 국제표준*」에 정의된 용어

치료목적: 치료자 또는 치료 방법에 의한 의학적 상태의 치료를 위한 것이거나 그와 관련된다는 것을 의미한다. 또는 치료를 제공하거나 치료를 지원하는 것을 의미한다.

3.5 「*사생활 및 개인정보 보호에 관한 국제표준*」에 정의된 용어

개인정보: 특정한 또는 특정할 수 있는 *참가자*와 관련되거나 *도핑방지기구*의 *도핑방지활동*과 관련하여 처리된 정보의 소유자인 기타 *관계자*에 관련된 민감한 *개인정보*를 포함하지만 이에 국한되지 않는 정보.

[*개인정보 주해: 개인정보는 선수의 이름, 생년월일, 연락처 및 스포츠 관련 소속, 소재지, 지정된 TUE(있을 경우), 도핑방지 검사 결과 및 결과관리(징계 관련 청문, 항소 및 제재 포함)에 관한 정보를 포함하지만 이에 국한되지 않는다. 개인정보는 또한 도핑방지활동과 관련하여 선수와 일하거나 치료하거나 지원하는 관계자 또는 의료진 등 기타 관계자에 관한 개인적 세부 사항 및 연락처 정보를 포함한다. 이러한 정보는 개인정보이며, 관련 개인이 개최된 스포츠에 계속해서 연루되어 있는 지와 무관하게 모든 정보 처리 기간 동안 본 국제표준의 규제 대상이다.*]

3.6 「*결과관리 국제표준*」에만 정의된 특정 용어

선수생체수첩 종합문서: *비정상 수첩결과*를 지원하기 위해 *선수수첩관리단*에 의해 누적된 자료로서, 분석 데이터, 전문가 패널 논평, 이의제기 요소의 증거 및 기타 관련 지원 정보를 포함하되 이에 국한되지 않는다.

전문가 패널: 관련 분야에 대한 지식이 있는 전문가로서 수첩에 대한 평가를 제공할 책임이 있으며 *도핑방지기구* 그리로/또는 *선수수첩관리단*이 선택한다. 혈액학적 모듈의 경우, *전문가*는 임상 혈액학, 스포츠 의료 중 하나 이상의 분야에 지식을 갖고 있거나 생리학 관련 경험 경력이 있어야 한다. 스테로이드 모듈의 경우, *전문가*는 분석기관 분석, 스테로이드 도핑 그리고/또는 내분비학 분야의 지식이 있어야 한다. 두 모듈 모두 *전문가 패널*은 관련 분야를 대표할 수 있는 상호보완적 지식을 가진 *전문가*로 구성되어야 한다. *전문가 패널*은 최소 3인의 임명된 *전문가*와 임명된 *전문가* 또는 *도핑방지기구*의 *선수수첩관리단*의 요청 시 필요한 임시 *전문가*를 포함할 수 있다.

Failure to Comply: A term used to describe anti-doping rule violations under *Code* Articles 2.3 and/or 2.5.

Filing Failure: A failure by the *Athlete* (or by a third party to whom the *Athlete* has delegated the task) to make an accurate and complete Whereabouts Filing that enables the *Athlete* to be located for *Testing* at the times and locations set out in the Whereabouts Filing or to update that Whereabouts Filing where necessary to ensure that it remains accurate and complete, all in accordance with Article 4.8 of the *International Standard for Testing and Investigations* and Annex B.2 of the *International Standard for Results Management*.

Hearing Process: The process encompassing the timeframe between the referral of a matter to a hearing panel or tribunal until the issuance and notification of a decision by the hearing panel (whether at first instance or on appeal).

Missed Test: A failure by the *Athlete* to be available for *Testing* at the location and time specified in the 60-minute time slot identified in their Whereabouts Filing for the day in question, in accordance with Article 4.8 of the *International Standard for Testing and Investigations* and Annex B.2 of the *International Standard for Results Management*.

Passport: A collation of all relevant data unique to an individual *Athlete* that may include longitudinal profiles of *Markers*, heterogeneous factors unique to that particular *Athlete* and other relevant information that may help in the evaluation of *Markers*.

Passport Custodian: The *Anti-Doping Organization* responsible for *Result Management* of the *Athlete's* Passport and for sharing any relevant information associated to that *Athlete's* Passport with other *Anti-Doping Organization(s)*.

Results Management Authority: The *Anti-Doping Organization* responsible for conducting *Results Management* in a given case.

Whereabouts Failure: A Filing Failure or a Missed Test.

3.7 Interpretation

3.7.1 The official text of the *International Standard for Results Management* shall be published in English and French. In the event of any conflict between the English and French versions, the English version shall prevail.

3.7.2 Like the *Code*, the *International Standard for Results Management* has been drafted giving consideration to the principles of proportionality, human rights, and other applicable legal principles. It shall be interpreted and applied in that light.

3.7.3 The comments annotating various provisions of the *International Standard for Results Management* shall be used to guide its interpretation.



준수 불이행: 규약 제2.3항 그리고/또는 제2.5항 하의 도핑방지규정위반을 지칭하는 용어이다.

제출 불이행: 「검사 및 조사 국제표준」 제4.8항 및 「결과관리 국제표준」 부록 B.2항에 따라, 선수(또는 선수가 그 임무를 위임한 제3자)가 검사를 위해 정확하고 완전한 소재지정보 제출하거나 필요한 경우 정확하고 완전한 상태를 유지하기 위해 소재지정보 업데이트를 업데이트하는 것을 불이행하는 것

청문절차: 제재위원회나 재판소에 문제를 제기하는 시점부터 제재위원회에 의한 통지 또는 결정 발부 시점에(첫 번째 심리 또는 항소에서) 이르는 기간에 걸친 절차를 말한다.

검사불이행: 「검사 및 조사 국제표준」 제4.8항 및 「결과관리 국제표준」 부록 B.2에 준하여, 해당 일자에 선수가 소재지정보 문서에서 명시한 일자의 60분 시한과 장소에서 검사를 받을 수 있는 상태에 있지 못하는 것을 말한다.

수첩: 개별 선수에 관한 모든 관련 정보의 수집과 분석으로, 장기적 표지자 수치, 해당 선수에만 독특하게 있는 이질적 요소 및 표지자 평가에 도움이 되는 다른 관련 정보를 말한다.

수첩관리기관: 선수의 수첩에 대한 결과관리 및 선수의 수첩에 관련된 여하한 관련 정보를 다른 도핑방지기구에 공유할 책임이 있는 도핑방지기구를 말한다.

결과관리기구: 주어진 사건에서 결과관리를 시행할 책임이 있는 도핑방지기구를 말한다.

소재지정보 불이행: 제출 불이행 또는 검사불이행을 말한다.

3.7 해석

3.7.1 「결과관리 국제표준」의 공식 문서는 영문과 불문으로 발행된다. 영문본과 불문본 간의 충돌이 있을 경우 영문본이 우선한다.

3.7.2 규약과 마찬가지로 「결과관리 국제표준」은 과잉금지의 원칙, 인권 및 기타 적용되는 법 원칙을 고려하여 초안이 작성되었다. 이에 비추어 해석 및 적용되어야 한다.

3.7.3 「결과관리 국제표준」의 여러 조항에 관한 주해가 해석 지침으로 사용되어야 한다.

- 3.7.4** Unless otherwise specified, references to Sections and Articles are references to Sections and Articles of the *International Standard for Results Management*.
- 3.7.5** Where the term “days” is used in the *International Standard for Results Management*, it shall mean calendar days unless otherwise specified.
- 3.7.6** The Annexes to the *International Standard for Results Management* have the same mandatory status as the rest of the *International Standard for Results Management*.



- 3.7.4 달리 명시하지 않는 한, 절 및 조항에 대한 참조는 「결과관리 국제표준」의 절과 조항에 대한 참조이다.
- 3.7.5 「결과관리 국제표준」에서 사용되는 “일”이라는 용어는 달리 명시하지 않는 한 역일을 의미한다.
- 3.7.6 「결과관리 국제표준」의 부록은 나머지 「결과관리 국제표준」와 동일한 의무적 지위를 갖는다.

PART TWO: *RESULTS MANAGEMENT* – GENERAL PRINCIPLES

4.0 General Principles

4.1 Confidentiality of Results Management

Save for disclosures, including *Public Disclosure*, that are required or permitted under *Code* Article 14 or this *International Standard*, all processes and procedures related to *Results Management* are confidential.

4.2 Timeliness

In the interest of fair and effective sport justice, anti-doping rule violations should be prosecuted in a timely manner. Irrespective of the type of anti-doping rule violation involved, and save for cases involving complex issues or delays not in the control of the *Anti-Doping Organization* (e.g. delays attributable to the *Athlete* or other *Person*), *Anti-Doping Organizations* should be able to conclude *Results Management* (including the Hearing Process at first instance) within six (6) months from the notification as per Article 5 below.

[Comment to Article 4.2: The six (6) months' period is a guideline, which may lead to consequences in terms of compliance for the Results Management Authority only in case of severe and/or repeated failure(s).]



2장: 결과관리 - 일반 원칙

4.0 일반 원칙

4.1 결과관리의 기밀성

일반공개를 포함하여, 규약 제14조나 본 국제표준에 따라 요구되거나 허용되는 모든 공개의 경우를 제외하고, 결과관리에 관련된 모든 과정 및 절차는 기밀로 유지된다.

4.2 적시성

공정하고 효율적인 스포츠 정의를 위해, 도핑방지규정위반은 적시에 혐의가 제기되어야 한다. 위반된 도핑방지규정의 종류와 무관하게, 그리고 도핑방지기구의 통제 하에 있지 않은 복잡한 문제나 지연을 수반하는(예를 들어 선수 또는 기타 관계자에 의한 지연) 사건을 제외하고, 도핑방지기구는 아래 제5조에 따른 통지로부터 6개월 이내에 결과관리를 시행할 수 있어야 한다.

[제4.2항에 대한 주해: 6개월 기간은 지침일 뿐이며, 심각한 그리고/또는 반복적 불이행의 경우 결과관리기구의 준수 문제 관련 결과조치에 이를 수 있다.]

PART THREE: *RESULTS MANAGEMENT* – PRE-ADJUDICATION

5.0 First Results Management Phase

This Article 5 sets out the procedures applicable for the first *Results Management* phase as follows: *Adverse Analytical Findings* (Article 5.1), *Atypical Findings* (Article 5.2) and other matters (Article 5.3), which include potential Failures to Comply (Article 5.3.1.1), Whereabouts Failures (Article 5.3.1.2) and *Athlete Biological Passport* findings (Article 5.3.1.3). The notification requirements in respect of matters falling under the scope of Article 5.3 are described under Article 5.3.2.

[Comment to Article 5: Where the anti-doping rules of a Major Event Organization provide for an expedited resolution of the limited Results Management, the anti-doping rules of the Major Event Organization may provide that there will be only one notification to the Athlete or other Person. The content of the notification letter should reflect the provisions of Article 5 mutatis mutandis.]

5.1 Adverse Analytical Findings

5.1.1 Initial Review

Upon receipt of an *Adverse Analytical Finding*, the *Results Management* Authority shall conduct a review to determine whether (a) an applicable *TUE* has been granted or will be granted as provided in the *International Standard for Therapeutic Use Exemptions* (Article 5.1.1.1), (b) there is any apparent departure from the *International Standard for Testing and Investigations* or *International Standard for Laboratories* that caused the *Adverse Analytical Finding* (Article 5.1.1.2) and/or (c) it is apparent that the *Adverse Analytical Finding* was caused by an ingestion of the relevant *Prohibited Substance* through a permitted route (Article 5.1.1.3).

5.1.1.1 *Therapeutic Use Exemption*

5.1.1.1 The *Results Management* Authority shall consult the *Athlete's* records in *ADAMS* and other *Anti-Doping Organizations* that might have approved a *TUE* for the *Athlete* (e.g., the *National Anti-Doping Organization* or the *International Federation*) to determine whether a *TUE* exists.

[Comment to Article 5.1.1.1: As per the Prohibited List and the TD DL, the detection in an Athlete's Sample at all times or In-Competition, as applicable, of any quantity of certain Threshold Substances (identified in the Prohibited List), in conjunction with a diuretic or masking agent, will be considered as an Adverse Analytical Finding unless the Athlete has an approved TUE for that substance in addition to the one granted for the diuretic or masking agent. Therefore, in the Event of such detection, the Results Management Authority shall also determine whether the Athlete has an approved TUE for the detected Threshold Substance.]



3장: 결과관리 - 판결 전

5.0 첫 번째 결과관리 단계

본 5조는 첫 번째 결과관리 단계에 적용되는 절차를 규정한다. 즉 비정상분석결과(제5.1항), 비정형분석결과(제5.2항) 및 기타 문제들(제5.3항)로서, 이는 잠재적 준수불이행(제5.3.1.1항), 소재지정보 불이행(제5.3.1.2항) 및 선수생체수첩 분석결과(제5.3.1.3항)를 포함한다. 제5.3항의 범위에 있는 문제에 대한 통지 요건은 제5.3.2항에 명시되어 있다.

[제5조 주해: 주요 국제경기대회 주관단체의 도핑방지규정이 제한적으로 결과관리에 대한 신속한 해결을 규정하는 경우, 주요 국제경기대회 주관단체의 도핑방지규정이 선수 또는 기타 관계자가 한 번의 통지만 있을 것이라고 규정할 수 있다. 통지문의 내용은 제5조를 필요한 부분만 변경하여 반영해야 한다.]

5.1 비정상분석결과

5.1.1 초기 검토

비정상분석결과를 수령한 후에, 결과관리기구는 (a) 「치료목적사용면책 국제표준」에 따라 TUE가 허가되었거나 허가될 예정인지(제5.1.1.1항), (b) 비정상분석결과를 야기한 「검사 및 조사 국제표준」 또는 「분석기관 국제표준」로부터의 명백한 이탈이 있었는지(제5.1.1.2항), 그리고/또는 (c) 비정상분석결과가 허용 경로를 통한 관련 금지약물의 섭취를(제5.1.1.3항) 통해 야기된 것이 명백한지를 결정하기 위한 검토를 시행해야 한다.

5.1.1.1 치료목적사용면책

5.1.1.1.1 결과관리기구는 TUE가 존재하는지 결정하기 위해 선수의 기록에 관하여 ADAMS 및 해당 선수를 위한 TUE를 승인했을 가능성이 있는 도핑방지기구에(예를 들어 국가도핑방지기구 또는 국제연맹) 자문을 구해야 해야 한다.

[제5.1.1.1.1 주해: 금지목록 및 TD DL에 관하여, 언제든 또는 경기기간 중에 선수의 시료에서 이노제 또는 은페제와 함께 특정 임계치성분(금지목록에 명시된)이 조금이라도 발견될 경우, 선수가 해당 성분과 이노제 또는 은페제에 대한 TUE 승인을 받은 것이 아닌 한 이는 비정상분석결과로 간주된다. 따라서 이러한 발견이 있을 경우, 결과관리기구는 선수가 발견된 임계치 성분에 관하여 승인 받은 TUE가 있는지도 결정해야 한다.]

5.1.1.1.2 If the initial review reveals that the *Athlete* has an applicable *TUE*, then the *Results Management Authority* shall conduct such follow up review as necessary to determine if the specific requirements of the *TUE* have been complied with.

5.1.1.2 Apparent Departure from *International Standard for Testing and Investigations* and/or *International Standard for Laboratories*

The *Results Management Authority* must review the *Adverse Analytical Finding* to determine if there has been any departure from the *International Standard for Testing and Investigations* and/or the *International Standard for Laboratories*. This may include a review of the Laboratory Documentation Package produced by the Laboratory to support the *Adverse Analytical Finding* (if available at the time of the review) and relevant *Doping Control* form(s) and *Testing* documents.

5.1.1.3 Apparent Ingestion through Permitted Route

If the *Adverse Analytical Finding* involves a *Prohibited Substance* permitted through (a) specific route(s) as per the *Prohibited List*, the *Results Management Authority* shall consult any relevant available documentation (e.g. *Doping Control* form) to determine whether the *Prohibited Substance* appears to have been administered through a permitted route and, if so, shall consult an expert to determine whether the *Adverse Analytical Finding* is compatible with the apparent route of ingestion.

[Comment to Article 5.1.1.3: For the sake of clarity, the outcome of the initial review shall not prevent an Athlete from arguing that his Use of the Prohibited Substance came from a permitted route at a later stage of Results Management.]

5.1.2 Notification

5.1.2.1 If the review of the *Adverse Analytical Finding* does not reveal an applicable *TUE* or entitlement to the same as provided in the *International Standard for Therapeutic Use Exemptions*, a departure from the *International Standard for Testing and Investigations* or the *International Standard for Laboratories* that caused the *Adverse Analytical Finding* or that it is apparent that the *Adverse Analytical Finding* was caused by an ingestion of the relevant *Prohibited Substance* through an authorized route, the *Results Management Authority* shall promptly notify the *Athlete* of:

a) The *Adverse Analytical Finding*;

[Comment to Article 5.1.2.1 a): In the event that the Adverse Analytical Finding relates to salbutamol, formoterol, human chorionic gonadotrophin or another Prohibited Substance subject to specific Results Management requirements in a Technical Document, the Results



5.1.1.1.2 초기 검토에서 선수가 TUE 승인을 받은 것이 확인되면, 결과관리기구는 구체적인 TUE 요건을 충족했는지 결정하기 위해 필요한 후속 검토를 시행해야 한다.

5.1.1.2 「검사 및 조사 국제표준」 또는 「분석기관 국제표준」로부터의 명백한 이탈

결과관리기구는 검사 및 조사 국제표준 그리고/또는 분석기관 국제표준의 이탈여부를 판단하기 위해 비정상분석결과를 검토해야한다. 여기에는 비정상분석결과를 뒷받침하는 분석기관에서 발행한 분석기관 종합문서(검토 당시 이용가능하다면), 관련 도핑검사서, 검사관련 문서에 대한 검토가 포함될 수 있다.

5.1.1.3 허용 경로를 통한 명백한 섭취

비정상분석결과가 금지목록 상의 특정한 경로를 통해 허용되는 금지약물과 관련된 경우, 결과관리기구는 관련 문건을(예를 들어 도핑검사서) 참고하여 금지약물이 허용되는 경로로 투여된 것인지 결정해야 하며, 만일 그러하다면 전문가에게 자문을 구하여 비정상분석결과가 명백한 복용 경로와 일치하는 것인지 결정해야 한다.

[제5.1.1.3항 주해: 명백히 하기 위해, 초기 검토의 결과는 이후 결과관리 단계에서 선수가 자신에 의한 금지약물의 사용이 허용된 경로에서 비롯되었다고 주장하는 것을 막지 않는다.]

5.1.2 통지

5.1.2.1 비정상분석결과에 대한 검토가 「치료목적사용면책 국제표준」에 따른 적용가능한 TUE나 그와 유사한 자격, 비정상분석결과를 야기한 「검사 및 조사 국제표준」 또는 「분석기관 국제표준」로부터의 이탈, 비정상분석결과가 승인된 경로로 관련 금지약물을 섭취한 것에서 야기되었다는 사실을 밝히지 못할 경우, 결과관리기구는 즉시 선수에게 다음을 통지해야 한다.

a) 비정상분석결과

[제5.1.2.1a항 주해: 비정상분석결과가 살부타몰, 포로모테롤, 성선자극호르몬 또는 기타 기술 문서 상 특정한 결과관리 요구사항의 대상이 되는 금지약물과 관련된 경우, 결과관리기구는 제 5.1.2.2항 또한 준수해야 한다.

Management Authority shall in addition comply with Article 5.1.2.2. The Athlete shall be provided with any relevant documentation, including a copy of the Doping Control form and the Laboratory results.]

- b) The fact that the *Adverse Analytical Finding* may result in an anti-doping rule violation of *Code* Article 2.1 and/or Article 2.2 and the applicable *Consequences*;

[Comment to Article 5.1.2.1 b): The Results Management Authority should always refer to both Code Articles 2.1 and 2.2 in the notification and charge letter (Article 7) to an Athlete if the matter relates to an Adverse Analytical Finding. The Results Management Authority shall refer to ADAMS and contact WADA and other relevant Anti-Doping Organizations to determine whether any prior anti-doping rule violation exists and take such information into account in determining the applicable Consequences.]

- c) The *Athlete's* right to request the analysis of the "B" *Sample* or, failing such request, that the "B" *Sample* analysis may be deemed irrevocably waived;

[Comment to Article 5.1.2.1 c): The Results Management Authority may still request the "B" Sample analysis even if the Athlete does not request the "B" Sample analysis or expressly or impliedly waives their right to analysis of the "B" Sample. The Results Management Authority may provide in its anti-doping rules that the costs of the "B" Sample analysis shall be covered by the Athlete.]

- d) The opportunity for the *Athlete* and/or the *Athlete's* representative to attend the "B" *Sample* opening and analysis in accordance with the *International Standard* for Laboratories;

- e) The *Athlete's* right to request copies of the "A" *Sample* Laboratory Documentation Package which includes information as required by the *International Standard* for Laboratories;

[Comment to Article 5.1.2.1 e): This request shall be made to the Results Management Authority and not the Laboratory directly. The Results Management Authority may provide in its anti-doping rules that the costs relating to the issuance of the Laboratory Documentation Package(s) shall be covered by the Athlete.]

- f) The opportunity for the *Athlete* to provide an explanation within a short deadline;

- g) The opportunity for the *Athlete* to provide *Substantial Assistance* as set out under *Code* Article 10.7.1, to admit the anti-doping rule violation and potentially benefit from a one-year reduction in the period of *Ineligibility*



선수에게는 도핑검사서 사본과 분석기관 결과지를 포함하여 관련 문서를 제공해야 한다.]

- b) 비정상분석결과가 규약 제2.1항 그리고/또는 제2.2항에 따른 도핑방지규정위반에 이를 수 있다는 사실과 적용되는 결과조치

[제5.1.2.1.b항 주해: 사건이 비정상분석결과에 관한 것이라면, 결과관리기구는 선수에게 보내는 혐의통지서(제7조)에서 항상 규약 제2.1항와 제2.2항을 모두 언급해야 한다. 결과관리기구는 ADAMS를 참조하고 WADA 및 기타 관련 도핑방지기구와 접촉하여 이전 도핑방지규정위반이 있었는지 결정하고 결과조치를 결정할 때 그러한 정보를 고려해야 한다.]

- c) B/시료 분석을 요청할 선수의 권리와 그러한 요청을 하지 않을 경우 B/시료 분석을 최종적으로 포기한 것으로 간주한다는 것

[제5.1.2.1.c항 주해: 결과관리기구는 선수가 B/시료 분석을 요청하지 않거나 명시적 또는 묵시적으로 B/시료 분석 권리를 포기하더라도 여전히 B/시료 분석을 요청할 수 있다. 결과관리기구는 B/시료 분석에 관한 비용을 선수가 부담해야 한다는 도핑방지규정을 채택할 수 있다.]

- d) 선수 그리고/또는 선수의 대리인이 「분석기관 국제표준」에 따라 B/시료 개봉 및 분석을 참관할 수 있다는 것

- e) 「분석기관 국제표준」이 요구하는 정보를 포함하는 A/시료에 대한 분석기관 종합문서 사본을 요청할 선수의 권리

[제5.1.2.1.e항 주해: 이러한 요청은 분석기관에 직접 하지 않고 결과관리기구에 해야 한다. 결과관리기구는 분석기관 종합문서 발급 비용을 선수가 부담해야 한다는 도핑방지규정을 채택할 수 있다.]

- f) 선수가 답변서를 제출할 기회가 있는 짧은 기한

- g) 선수가 규약 제10.7.1항에 규정된 대로 실질적 협조를 제공하고, 도핑방지규정위반을 수용하고

under *Code* Article 10.8.1 (if applicable) or to seek to enter into a case resolution agreement under *Code* Article 10.8.2; and

- h) Any matters relating to *Provisional Suspension* (including the possibility for the *Athlete* to accept a voluntary *Provisional Suspension*) as per Article 6 (if applicable).

5.1.2.2 In addition, in the event that the *Adverse Analytical Finding* relates to the *Prohibited Substances* set out below, the *Results Management Authority* shall:

- a) Salbutamol or Formoterol: draw the attention of the *Athlete* in the notification letter that the *Athlete* can prove, through a controlled pharmacokinetic study, that the *Adverse Analytical Finding* was the consequence of a Therapeutic dose by inhalation up to the maximum dose indicated under class S3 of the *Prohibited List*. The *Athlete's* attention shall in addition be drawn to the key guiding principles for a controlled pharmacokinetic study and they shall be provided with a list of Laboratories, which could perform the controlled pharmacokinetic study. The *Athlete* shall be granted a deadline of seven (7) days to indicate whether they intend to undertake a controlled pharmacokinetic study, failing which the *Results Management Authority* may proceed with the *Results Management*;
- b) Urinary human chorionic gonadotrophin: follow the procedures set out at Article 6 of the TD2019CG/LH or any subsequent version of the *Technical Document*;
- c) Other *Prohibited Substance* subject to specific *Results Management* requirements in a *Technical Document* or other document issued by *WADA*: follow the procedures set out in the relevant *Technical Document* or other document issued by *WADA*.

5.1.2.3 The *Results Management Authority* shall also indicate the scheduled date, time and place for the "B" *Sample* analysis for the eventuality that the *Athlete* or *Results Management Authority* chooses to request an analysis of the "B" *Sample*; it shall do so either in the notification letter described in Article 5.1.2.1 or in a subsequent letter promptly after the *Athlete* (or the *Results Management Authority*) has requested the "B" *Sample* analysis.

[Comment to Article 5.1.2.3: As per Article 5.3.4.5.4.8.5 of the International Standard for Laboratories, the "B" Sample confirmation should be performed as soon as possible, and no later than three (3) months, following the reporting of the "A" Sample Adverse Analytical Finding.]

The timing of the "B" *Sample* confirmation analysis may be strictly fixed in the short term with no postponement possible, when circumstances so justify it. This can notably and without limitation be the case in the context of Testing during or immediately before or after Major Events, or when the further postponement of the "B" *Sample* analysis could significantly increase the risk of *Sample* degradation.]



(적용될 경우)규약 제10.8.1항 하의 자격정지 기간 1년 이상 단축 혜택을 누릴 기회 또는 규약 제10.8.2항에 따른 사건 해결 합의를 할 기회, 그리고

h) (적용될 경우)제6조에 따른 임시자격정지와 관련된(선수가 자발적으로 임시자격을 수용할 수 있는 가능성 포함) 기타 사안.

5.1.2.2 또한, 비정상분석결과가 이하에 규정된 금지약물과 관련된 경우, 결과관리기구는 다음과 같이 해야 한다.

a) 살부타몰 또는 프로모테롤: 통지문을 통해 선수가 통제된 성분동태학연구를 통해 비정상분석결과가 금지목록 S3에 명시된 성분의 최대 복용량 흡입을 통한 치료적 복용량의 결과였음을 입증할 수 있다는 사실에 선수가 주목하게 한다. 선수는 또한 통제된 성분동태학의 주요 원칙에 주목할 수 있어야 하며 그들에게 통제된 성분동태학연구를 수행하는 분석기관 목록을 제공해야 한다. 선수는 7일 이내에 통제된 성분동태학연구를 수행하길 원하는지 알려야 하며, 그러하지 않을 경우 결과관리기구는 결과관리를 진행해야 한다.

b) 소변의 성선자극호르몬: TD2019CG/LH 제6조 또는 해당 기술문서의 기타 후속 개정본에 규정된 절차에 따른다.

c) 기술문서 또는 WADA가 발행한 기타 문서에서 특정한 결과관리 요구사항의 대상이 되는 금지약물: 관련 기술문서 또는 WADA가 발행한 기타 문서에 규정된 절차에 따른다.

5.1.2.3 또한 결과관리기구는 선수 또는 결과관리기구가 B시료 분석을 요청하는 만일의 사태를 대비하여 B시료 분석을 위한 계획된 일정, 시간 및 장소를 명시해야 한다. 이는 제5.1.2.1항에 명시된 통지문 또는 선수(또는 결과관리기구가)가 B시료 분석을 요청한 즉시 발송하는 후속 서신에서 이루어져야 한다.

[제5.1.2.3항 주해: 「분석기관 국제표준」 제5.3.4.5.4.8.5항에 따라, B 시료의 확인은 가능한 한 빨리 이루어져야 하며, A시료의 비정상분석결과 보고 이후 3개월 이내에 이루어져야 한다.

상황이 허락하는 한, B시료 확인 분석 시점은 연기 없이 고정된 짧은 기간 안에 이루어질 수 있다. 이는 특히 주요 경기대회 중, 직후 또는 직전에 시행하는 검사의 경우, 또는 B시료 분석의 연기가 시료 악화의 위험을 중대하게 증가시킬 경우에 그러하나 이에 국한되지 않는다.]

- 5.1.2.4** If the Athlete requests the “B” Sample analysis but claims that they and/or their representative is not available on the scheduled date indicated by the Results Management Authority, the Results Management Authority shall liaise with the Laboratory and propose (at least) two (2) alternative dates.

[Comment to Article 5.1.2.4: The alternative dates should take into account: (1) the reasons for the Athlete’s unavailability; and (2) the need to avoid any degradation of the Sample and ensure timely Results Management.]

- 5.1.2.5** If the Athlete and their representative claim not to be available on the alternative dates proposed, the Results Management Authority shall instruct the Laboratory to proceed regardless and appoint an Independent Witness to verify that the “B” Sample container shows no signs of Tampering and that the identifying numbers match that on the collection documentation.

[Comment to Article 5.1.2.5: An Independent Witness may be appointed even if the Athlete has indicated that they will be present and/or represented.]

- 5.1.2.6** If the results of the “B” Sample analysis confirm the results of the “A” Sample analysis, the Results Management Authority shall promptly notify the Athlete of such results and shall grant the Athlete a short deadline to provide or supplement their explanations. The Athlete shall also be afforded the possibility to admit the anti-doping rule violation to potentially benefit from a one-year reduction in the period of Ineligibility under Code Article 10.8.1, if applicable, and/or to voluntarily accept a Provisional Suspension as per Code Article 7.4.4.

- 5.1.2.7** Upon receipt of any explanation from an Athlete, the Results Management Authority may, without limitation, request further information and/or documents from the Athlete within a set deadline or liaise with third parties in order to assess the validity of the explanation.

[Comment to Article 5.1.2.7: If the positive finding involves a Prohibited Substance subject to a permitted route (e.g. by inhalation, by transdermal or by ophthalmic Use) and the Athlete alleged that the positive finding came from the permitted route, the Results Management Authority should assess the credibility of the explanation by contacting third parties (including scientific experts) before deciding not to move forward with Results Management.]

- 5.1.2.8** Any communication provided to the Athlete under this Article 5.1.2 shall simultaneously be provided by the Results Management Authority to the Athlete’s National Anti-Doping Organization(s), International Federation and WADA and shall promptly be reported into ADAMS.



5.1.2.4 선수가 B시료 분석을 요청하면서 자신 또는 자신의 대리인이 결과관리기구가 지정한 계획된 일정 에 따를 수 없다고 주장할 경우, 결과관리기구는 분석기관과 협조하여 (최소한) 두 개의 대체 일 자를 제안해야 한다.

[제5.1.2.4항 주해: 대체 일자는 다음을 고려해야 한다. (1)선수가 이에 따를 수 없는 이유 그리고 (2) 시료의 분해를 피해야 할 필요성과 적기의 결과관리를 보장할 필요성]

5.1.2.5 선수 및 그들의 대리인이 제안된 대체 일자에도 따를 수 없다고 주장할 경우, 결과관리기구는 분 석기관에 이와 무관하게 진행할 것을 지시해야 하며 독립된 입회인을 임명하여 B시료를 담은 용 기가 조작행위의 대상이 되지 않았으며 식별번호가 채취문건 상의 번호와 일치한다는 것을 입증 하도록 해야 한다.

[제5.1.2.5항 주해: 선수가 자신이 참석하거나 대리인을 보낼 것이라고 하더라도 독립된 입회인은 지정될 수 있다.]

5.1.2.6 B시료 분석의 결과가 A시료 분석 결과를 확정할 경우, 결과관리기구는 즉시 선수에게 해당 결과 를 통지하고 선수가 답변서를 제공하거나 보충할 짧은 기한을 주어야 한다. 선수는 또한 가능할 경우, 규약 제10.8.1항 하의 자격정지 기간 1년 이상 단축 혜택을 누리기 위한 도핑방지규정위반 자인의 기회, 그리고/또는 규약 제7.4.4항에 따라 자발적으로 임시자격정지를 수용할 기회를 갖는 다.

5.1.2.7 선수의 답변서를 수령 시, 결과관리기구는 규정된 기한 안에 제한 없이 추가 정보 그리고/또는 문 서를 선수에게 요청하거나, 해당 답변서의 유효성을 평가하기 위해 제3자와 협의할 수 있다.

[제5.1.2.7항 주해: 양성 결과가 허용되는 경로가 있는(예를 들어, 흡입, 경피 전달, 또는 안과적 사용) 금지약물이 관련이 있고 선수가 양성 결과가 허용 경로에서 비롯되었음을 주장할 경우, 결과 관리기구는 결과관리를 진행하기 전에 제3자(과학 전문가 포함)와의 접촉을 통해 이러한 설명의 신빙성을 평가해야 한다.]

5.2.1.8 본 제5.1.2항에 따라 선수에게 제공된 모든 사항은 결과관리기구에 의해 즉시 선수의 국가도핑방 지기구, 국제연맹 및 WADA에 제공되어야 하며 즉시 ADAMS에 보고되어야 한다.

[Comment to Article 5.1.2.8: To the extent not already set out in the communication to the Athlete, this notification shall include the following information (if applicable): the Athlete's name, country, sport and discipline within the sport, whether the test was In-Competition or Out-of-Competition, the date of Sample collection, the analytical result reported by the Laboratory and other information as required by the International Standard for Testing and Investigations.]

5.2 Atypical Findings

5.2.1 Upon receipt of an *Atypical Finding*, the *Results Management Authority* shall conduct a review to determine whether: (a) an applicable *TUE* has been granted or will be granted as provided in the *International Standard for Therapeutic Use Exemptions* (see Article 5.1.1.1 by analogy); (b) there is any apparent departure from the *International Standard for Testing and Investigations* or *International Standard for Laboratories* that caused the *Atypical Finding* (see Article 5.1.1.2 by analogy) and/or (c) it is apparent that the ingestion of the *Prohibited Substance* was through a permitted route (see Article 5.1.1.3 by analogy). If that review does not reveal an applicable *TUE* apparent departure that caused the *Atypical Finding* or an ingestion through a permitted route, the *Results Management Authority* shall conduct the required investigation.

[Comment to Article 5.2.1: If the Prohibited Substance involved is subject to specific Results Management requirements in a Technical Document, the Results Management Authority shall also follow the procedures set out therein.]

In addition, the Results Management Authority may contact WADA to determine which investigative steps should be undertaken. These investigative steps may be provided for by WADA in a specific notice or other document.]

5.2.2 The *Results Management Authority* need not provide notice of an *Atypical Finding* until it has completed its investigation and decided whether it will bring the *Atypical Finding* forward as an *Adverse Analytical Finding* unless one of the following circumstances exists:

- a) If the *Results Management Authority* determines that the "B" *Sample* should be analyzed prior to the conclusion of its investigation, the *Results Management Authority* may conduct the "B" *Sample* analysis after notifying the *Athlete*, with such notice to include a description of the *Atypical Finding* and the information described in Article 5.1.2.1 c) to e) and Article 5.1.2.3;
- b) If the *Results Management Authority* receives a request, either from a *Major Event Organization* shortly before one of its *International Events* or from a sport organization responsible for meeting an imminent deadline for selecting team members for an *International Event*, to disclose whether any *Athlete* identified on a list provided by the *Major Event Organization* or sport organization has a pending *Atypical Finding*, the *Results Management Authority* shall identify any *Athlete* after first providing notice of the *Atypical Finding* to the *Athlete*, or



[제5.1.2.8항 주해: 선수와의 커뮤니케이션에서 명시되지 않은 범위에서 이러한 통지는 (해당될 경우) 다음 정보를 포함해야 한다. 선수의 이름, 국가, 종목 및 세부종목, 경기기간 중 또는 경기기간 외에 이루어졌는지 여부, 시료 채취 일자, 분석기관이 보고한 분석 결과 및 기타 「검사 및 조사 국제표준」이 요구하는 정보]

5.2 비정형분석결과

5.2.1 비정형분석결과 수령 시, 결과관리기구는 다음의 사항을 결정하기 위한 검토를 수행해야 한다. (a) 「치료 목적사용면책 국제표준」에 따라 적용가능한 TUE 승인사실이 있는지 또는 앞으로 승인될 TUE가 있는지(제5.1.1.1항의 유추), (b) 비정형분석결과를 야기한 「검사 및 조사 국제표준」 및 「분석기관 국제표준」으로부터의 명백한 이탈이 있는지(제5.1.1.2항의 유추), 그리고/또는 (c) 금지약물의 섭취가 허용 경로를 통한 것이 명백한지(제5.1.1.3항의 유추) 만일 이 검토가 비정형분석결과를 야기한 명백한 이탈이 TUE에서 발생하였거나 허용 경로를 통한 섭취라는 것을 밝힐 수 없다면, 결과관리기구는 필요한 조사를 시행해야 한다.

[제5.2.1항 주해: 관련된 금지약물이 기술문서 상 특정한 결과관리 요구사항의 대상이 된다면, 결과관리기구는 그에 규정된 절차를 따라야 한다.

또한 결과관리기구는 어떤 조사 단계를 수행해야 하는지 결정하기 위해 WADA에 접촉할 수 있다. 이러한 조사 단계는 WADA가 구체적인 통지 또는 기타 문서를 통해 제공할 수 있다.]

5.2.2 결과관리기구는 다음 상황이 아닌 한, 자체 조사를 완료하고 비정형분석결과를 비정상분석결과로 볼 것인지 여부를 결정하기 전까지 비정형분석결과에 대한 통지를 제공하지 않을 수 있다.

- a) 결과관리기구가 조사 완료 이전에 B시료가 분석되어야 한다고 결정할 경우, 결과관리기구는 선수에게 통지한 한 후 B시료 분석을 수행할 수 있다. 이러한 통지에는 비정형분석결과에 대한 명시와 제 5.1.2.1.c항 내지 제5.1.2.1.e항 및 제5.1.2.3항에 규정된 정보를 포함해야 한다.
- b) 국제경기대회 직전 주요 주요경기대회 주관단체 또는 국제경기대회를 위해 팀 구성원을 선발할 기한이 가까운 스포츠 기구로부터 결과관리기구가 주요 주요경기대회 주관단체 또는 스포츠 기구가 제공한 목록에 있는 선수에 관한 비정형분석결과가 있는지를 공개하도록 하는 요청을 받으면, 결과관리기구는 선수에게 비정형분석결과를 통지한 후 해당되는 선수를 확인해주어야 한다.

c) If the *Atypical Finding* is, in the opinion of qualified medical or expert personnel, likely to be connected to a serious pathology that requires urgent medical attention.

5.2.3 If after the investigation is completed the *Results Management* Authority decides to pursue the *Atypical Finding* as an *Adverse Analytical Finding*, then the procedure shall follow the provisions of Article 5.1 *mutatis mutandis*.

5.3 Matters not Involving an Adverse Analytical Finding or Atypical Finding

5.3.1 Specific cases

5.3.1.1 Report of a potential Failure to Comply

The pre-adjudication phase of *Results Management* of a possible Failure to Comply shall take place as provided in Annex A – Review of a Possible Failure to Comply.

5.3.1.2 Whereabouts Failures

The pre-adjudication phase of *Results Management* of potential Whereabouts Failures shall take place as provided in Annex B – *Results Management* for Whereabouts Failures.

5.3.1.3 Athlete Biological Passport Findings

The pre-adjudication phase of *Results Management* of *Atypical Passport Findings* or Passports submitted to an Expert by the Athlete Passport Management Unit when there is no *Atypical Passport Finding* shall take place as provided in Annex C – *Results Management* Requirements and Procedures for the *Athlete Biological Passport*.

5.3.2 Notification for specific cases and other anti-doping rule violations under Article 5.3

5.3.2.1 At such time as the *Results Management* Authority considers that the *Athlete* or other *Person* may have committed (an) anti-doping rule violation(s), the *Results Management* Authority shall promptly notify the *Athlete* of:

- a) The relevant anti-doping rule violation(s) and the applicable *Consequences*;
- b) The relevant factual circumstances upon which the allegations are based;
- c) The relevant evidence in support of those facts that the *Results Management* Authority considers demonstrate that the *Athlete* or other *Person* may have committed (an) anti-doping rule violation(s);



c) 자격 있는 의료진 또는 전문가가 보기에, *비정형분석결과*가 긴급한 치료를 요구하는 심각한 병리와 관련이 있을 경우.

5.2.3 조사를 완료한 후에 *결과관리기구*가 *비정형분석결과*를 *비정상분석결과*로 보고자 할 경우, 그 절차는 필요한 부분만 수정하여 제5.1항의 규정을 따라야 한다.

5.3 비정상분석결과 또는 비정형분석결과와 관련 없는 사안들

5.3.1 구체적인 사례

5.3.1.1 잠재적 준수 불이행 보고

준수 불이행에 관한 *결과관리*의 사전검토단계는 부록A-준수 불이행에 관한 검토에 규정된 대로 수행해야 한다.

5.3.1.2 소재지정보 불이행

소재지정보 불이행에 관한 *결과관리*의 사전검토단계는 부록B-소재지정보 불이행에 관한 검토에 규정된 대로 수행해야 한다.

5.3.1.3 선수생체수첩 결과

비정상 수첩결과 또는 *선수수첩관리단*이 전문가에게 제출했고 *비정상 수첩결과*가 발견되지 않은 수첩에 관한 *결과관리*의 사전검토단계는 부록C-선수생체수첩을 위한 결과관리 요구사항 및 절차에 규정된 대로 수행해야 한다.

5.3.2 구체적인 사례 및 기타 제5.3항 하의 도핑방지규정위반에 관한 통지

5.3.2.1 *결과관리기구*가 *선수* 또는 기타 *관계자*가 도핑방지규정위반을 범했다고 볼 경우, *결과관리기구*는 선수에게 다음을 즉시 통지해야 한다.

- a) 관련 도핑방지규정위반 및 해당되는 *결과조치*
- b) 혐의의 원인이 되는 사실 관계
- c) *결과관리기구*가 *선수* 또는 기타 *관계자*의 도핑방지위반을 입증한다고 여기는 사실을 뒷받침하는 관련 증거

- d) The *Athlete* or other *Person's* right to provide an explanation within a reasonable deadline;
- e) The opportunity for the *Athlete* or other *Person* to provide *Substantial Assistance* as set out in *Code* Article 10.7.1, to admit the anti-doping rule violation and potentially benefit from a one-year reduction in the period of *Ineligibility* in *Code* Article 10.8.1 (if applicable) or seek to enter into a case resolution agreement in *Code* Article 10.8.2; and
- f) Any matters relating to *Provisional Suspension* (including the possibility for the *Athlete* or other *Person* to accept a voluntary *Provisional Suspension*) as per Article 6 (if applicable).

5.3.2.2 Upon receipt of the *Athlete's* or other *Person's* explanation, the *Results Management Authority* may, without limitation, request further information and/or documents from the *Athlete* or other *Person* within a set deadline or liaise with third parties in order to assess the validity of the explanation.

5.3.2.3 The communication provided to the *Athlete* or other *Person* shall simultaneously be provided by the *Results Management Authority* to the *Athlete's* or other *Person's National Anti-Doping Organization(s)*, International Federation and *WADA* and shall promptly be reported into *ADAMS*.

[Comment to Article 5.3.2.3: To the extent not already set out in the communication to the Athlete or other Person, this notification shall include the following information (if applicable): the Athlete's or other Person's name, country, sport and discipline within the sport.]

5.4 Decision Not to Move Forward

If at any point during Results Management up until the charge under Article 7, the Results Management Authority decides not to move forward with a matter, it must notify the Athlete or other Person (provided that the Athlete or other Person had been already informed of the ongoing Results Management) and give notice (with reasons) to the Anti-Doping Organizations with a right of appeal under Code Article 13.2.3.



- d) 합리적인 시한 내에 설명을 제공할 선수 또는 기타 관계자의 권리
- e) 선수 또는 기타 관계자의 규약 제10.7.1항에 규정된 대로 실질적 혐조를 제공할 기회, 도핑방지규정위반을 시인하고 (적용될 경우) 규약 제10.8.1항 하의 자격정지 기간 1년 단축 혜택을 누릴 기회, 또는 규약 제10.8.2항에 따른 사건 해결 합의를 할 기회, 그리고
- f) (적용될 경우) 제6조에 따른 임시자격정지와 관련된(선수가 자발적으로 임시자격정지를 수용할 수 있는 가능성 포함) 여하한 사안.

5.3.2.2 선수 또는 기타 관계자의 설명을 수령 시, 결과관리기구는 규정된 기한 안에 제한 없이 추가 정보 그리고/또는 문서를 선수 또는 기타 관계자에게 요청하거나, 해당 설명의 유효성을 평가하기 위해 제3자와 협의할 수 있다.

5.3.2.3 선수 또는 기타 관계자에 대한 연락은 동시에 결과관리기구에 의해 선수 또는 기타 관계자의 국가도핑방지기구, 국제연맹 및 WADA에 제공되어야 하며 즉시 ADAMS에 보고되어야 한다.

[제5.3.2.3항 주해: 선수 또는 기타 관계자와의 연락에서 명시되지 않은 범위에서 이러한 통지는 (해당될 경우) 다음 정보를 포함해야 한다. 선수 또는 기타 관계자의 이름, 국가, 종목 및 세부종목]

5.4 진행하지 않기로 하는 결정

결과관리 기간 중 제7조에 따른 혐의통지 시까지, 결과관리기구가 사건을 더 이상 진행하지 않기로 결정할 경우, 결과관리기구는 선수 또는 기타 관계자에 통지해야 하며(단 선수 또는 기타 관계자가 이미 진행중인 결과관리에 관하여 정보를 제공받고 있어야 한다), 규약 제13.2.4항에 따라 항소 권리가 있는 도핑방지기구에 통지해야 한다.

6.0 Provisional Suspensions

6.1 Scope

- 6.1.1** In principle, a *Provisional Suspension* means that an *Athlete* or other *Person* is barred temporarily from participating in any capacity in any *Competition* or activity as per *Code* Article 10.14.1 prior to the final decision at a hearing pursuant to Article 8.
- 6.1.2** Where the *Results Management Authority* is the ruling body of an *Event* or is responsible for team selection, the rules of such *Results Management Authority* shall provide that the *Provisional Suspension* is limited to the scope of the *Event*, respectively team selection. Upon notification under Article 5, the International Federation of the *Athlete* or other *Person* shall be responsible for *Provisional Suspension* beyond the scope of the *Event*.

6.2 Imposition of a Provisional Suspension

6.2.1 Mandatory *Provisional Suspension*

- 6.2.1.1** As per *Code* Article 7.4.1, *Signatories* identified in the provision shall adopt rules providing that when an *Adverse Analytical Finding* or *Adverse Passport Finding* (upon completion of the *Adverse Passport Finding* review process) is received for a *Prohibited Substance* or a *Prohibited Method* other than a *Specified Substance* or *Specified Method*, a *Provisional Suspension* shall be imposed promptly after the review and notification required by *Code* Article 7.2.

[Comment to Article 6.2.1.1: The review and notification required by Code Article 7.2 is set out in Article 5.]

- 6.2.1.2** A mandatory *Provisional Suspension* may be eliminated if: (i) the *Athlete* demonstrates to the hearing panel that the violation is likely to have involved a *Contaminated Product*, or (ii) the violation involves a *Substance of Abuse* and the *Athlete* establishes entitlement to a reduced period of *Ineligibility* under *Code* Article 10.2.4.1. A hearing body's decision not to eliminate a mandatory *Provisional Suspension* on account of the *Athlete's* assertion regarding a *Contaminated Product* shall not be appealable.

6.2.2 Optional *Provisional Suspension*

As per *Code* Article 7.4.2, a *Signatory* may adopt rules, applicable to any *Event* for which the *Signatory* is the ruling body or to any team selection process for which the *Signatory* is responsible or where the *Signatory* is the applicable International Federation or has *Results Management Authority* over the alleged anti-doping rule violation, permitting *Provisional Suspensions* to be imposed for anti-doping rule violations not covered by *Code* Article 7.4.1 prior to analysis of the *Athlete's* "B" Sample



6.0 임시자격정지

6.1 범위

- 6.1.1 원칙적으로 *임시자격정지*는 제8조에 따른 청문의 최종 결정이 내려지기 전에 *규약* 제10.14.1항에 따라 선수 또는 기타 *관계자*가 여하한 경기 또는 활동에 참가하는 것을 일시적으로 금지되는 것을 의미한다.
- 6.1.2 *결과관리기구*가 *경기대회*의 주관단체이거나 팀 선발의 책임이 있는 경우, 해당 *결과관리기구*의 규정은 *임시자격정지*가 해당 경기에서 팀 선발의 범위로만 제한된다고 규정해야 한다. 제5조에 따른 통지 후에, 선수 또는 기타 *관계자*의 국제연맹이 그러한 경기를 넘어서는 범위에서 *임시자격정지*에 관한 책임을 진다.

6.2 임시자격정지의 부과

6.2.1 의무적 임시자격정지

- 6.2.1.1 *규약* 제7.4.1항에 따라, 해당 조항에 명시된 *가맹기구*들은 *특정약물* 또는 *특정방법* 이외의 *금지약물* 또는 *금지방법*에 대하여 *비정상분석결과*나 *비정상 수첩결과*나 *비정상 수첩결과* 검토 절차 완료 시)를 수령했을 때, *규약* 제7.2항에서 요구되는 검토 및 통지 시 또는 그 직후에 *임시자격정지*를 부과한다는 규정을 채택해야 한다.

[제6.2.1.1항 주해: *규약* 제7.2항에서 요구하는 검토 및 통지는 제5조에 규정되었다.]

- 6.2.1.2 의무적 *임시자격정지*는 다음의 경우 철회될 수 있다. (i) 선수가 해당 위반이 *오염제품*을 수반했을 가능성이 있다고 제재위원회에 입증할 경우 또는 (ii) 해당 위반이 *남용약물*을 수반하고 선수가 *규약* 제10.2.4.1항에 따른 *자격정지* 기간의 단축에 대한 권리가 있음을 입증할 경우. *오염제품*에 관한 선수의 주장에 대하여 의무적 *임시자격정지*를 철회하지 않겠다는 제재위원회의 결정은 항소 대상이 아니다.

6.2.2 선택적 임시자격정지

규약 제7.4.2항에 따라 *가맹기구*가 *경기대회*의 주관단체이거나, 팀 선발 절차의 책임이 있거나, *가맹기구*가 이 조항의 적용을 받는 국제연맹이거나, 혐의가 제기된 도핑방지규정위반에 관한 *결과관리기구*에 적용할 수 있는, 그리고 선수의 B시료 분석 또는 제8조에 명시된 최종 청문 이전에 *규약* 제7.4.1항에서 다루지 않는 도핑방지규정위반에 대한 *임시자격정지* 이전에 *규약*

or final hearing as described in *Code* Article 8. The optional *Provisional Suspension* may also be lifted at the discretion of the *Results Management Authority* at any time prior to the hearing panel decision under Article 8, unless provided otherwise.

[Comment to Article 6.2.2: Whether or not to impose an optional Provisional Suspension is a matter for the Results Management Authority to decide in its discretion, taking into account all the facts and evidence. The Results Management Authority should keep in mind that if an Athlete continues to compete after being notified and/or charged in respect of an anti-doping rule violation and is subsequently found to have committed an anti-doping rule violation, any results, prizes and titles achieved and awarded in that timeframe may be subject to Disqualification and forfeited.]

Nothing in this provision prevents provisional measures (including a lifting of the Provisional Suspension upon request of the Athlete or other Person) being ordered by the hearing panel.]

6.2.3 General Provisions

6.2.3.1 Notwithstanding Articles 6.2.1 and 6.2.2, a *Provisional Suspension* may not be imposed unless the rules of the *Anti-Doping Organization* provide the *Athlete* or other *Person* with: (a) an opportunity for a *Provisional Hearing*, either before imposition of the *Provisional Suspension* or on a timely basis after imposition of the *Provisional Suspension*, or (b) an opportunity for an expedited hearing in accordance with *Code* Article 8 on a timely basis after imposition of a *Provisional Suspension*. The rules of the *Anti-Doping Organization* shall also provide for an opportunity for an expedited appeal against the imposition of a *Provisional Suspension*, or the decision not to impose a *Provisional Suspension*, in accordance with *Code* Article 13.

6.2.3.2 A *Provisional Suspension* shall start on the date on which it is notified (or deemed to be notified) by the *Results Management Authority* to the *Athlete* or other *Person*.

6.2.3.3 The period of *Provisional Suspension* shall end with the final decision of the hearing panel conducted under Article 8, unless earlier lifted in accordance with this Article 6. However, the period of *Provisional Suspension* shall not exceed the maximum length of the period of *Ineligibility* that may be imposed on the *Athlete* or other *Person* based on the relevant anti-doping rule violation(s).

6.2.3.4 If a *Provisional Suspension* is imposed based on an “A” *Sample Adverse Analytical Finding* and a subsequent “B” *Sample* analysis does not confirm the “A” *Sample* analysis result, then the *Athlete* shall not be subject to any further *Provisional Suspension* on account of a violation of *Code* Article 2.1.

[Comment to Article 6.2.3.4: The Results Management Authority may nonetheless decide to maintain and/or re-impose a Provisional Suspension on the Athlete based on another anti-doping rule violation notified to the Athlete, e.g. a violation of Code Article 2.2.]



제7.4.1항에서 다루지 않는 도핑방지규정위반에 대한 **임시자격정지** 부과를 허가하는 **경기대회**에 적용되는 규정을 채택할 수 있다. 선택적 임시자격정지는 달리 규정하지 않는 한, 제8조에 따른 제재위원회의 결정 전 언제든지 **결과관리기구**의 재량으로 철회될 수 있다.

[제6.2.2항 주해: 선택적 임시자격정지를 부과할 것인지 여부는 **결과관리기구**가 모든 사실과 증거를 고려하여 재량으로 결정할 문제이다. **결과관리기구**는 선수가 도핑방지규정위반 통지문 그리고/또는 혐의통지서를 받은 후에도 지속적으로 출전하고 이후에 실제로 도핑방지규정위반을 범했다는 것이 밝혀질 경우, 그 기간에 획득하고 수여된 모든 기록, 상금, 메달, 상의 실희 및 몰수된다는 점을 염두에 두어야 한다.

본 조항의 어떠한 것도 제재위원회가 명령하는 임시 조치를(선수 또는 기타 관계자의 요청 시 임시자격정지를 취소하는 것 포함) 막지 않는다.]

6.2.3 일반규정

6.2.3.1 제6.2.1항 및 제6.2.2항에도 불구하고, 도핑방지기구의 규정이 선수 또는 관계자에게 다음을 제공하지 않는 한, **임시자격정지**는 부과될 수 없다. (a) **임시자격정지** 부과 전 또는 부과 후 적절한 시점의 **임시청문** 기회, 또는 (b) **임시자격정지** 부과 이후 적절한 시점에 **규약** 제8조에 따른 신속청문의 기회. 도핑방지기구의 규정은 또한 **규약** 제13조에 따라, **임시자격정지** 부과 또는 **임시자격정지**를 부과하지 않기로 한 결정에 대한 신속항소의 기회를 규정해야 한다.

6.2.3.2 **임시자격정지**는 **결과관리기구**에 의해 선수 또는 관계자에게 통지된(또는 통지되었다고 간주하는) 날짜에 시작한다.

6.2.3.3 **임시자격정지** 기간은 제6조에 따라 그전에 취소되지 않는 한, 제8조에 따라 수행된 제재위원회의 최종 결정시에 종료된다. 그러나 **임시자격정지** 기간은 관련 도핑방지규정위반에 근거하여 선수 또는 관계자에게 부과될 수 있는 최대 **자격정지** 기간을 초과할 수 없다.

6.2.3.4 **임시자격정지**가 A시료의 **비정상분석결과**에 따라 부과되고 후속 B시료 분석이 A시료 분석결과를 확정하지 않을 경우, 선수는 더 이상 **규약** 제2.1항 위반으로 인한 **임시자격정지**의 대상이 되지 않는다.

[제6.2.3.4항 주해: 그럼에도 **결과관리기구**는 선수에게 통지된 다른 도핑방지규정위반(예를들어 **규약** 2.2항 위반)에 근거하여 선수에 부과된 **임시자격정지**를 유지하거나/또는 다시 부과할 것을 결정할 수 있다.]

6.2.3.5 In circumstances where the *Athlete* (or the *Athlete's* team as may be provided in the rules of the applicable *Major Event Organization* or International Federation) has been removed from an *Event* based on a violation of *Code* Article 2.1 and the subsequent “B” *Sample* analysis does not confirm the “A” *Sample* finding, if, without otherwise affecting the *Event*, it is still possible for the *Athlete* or team to be reinstated, the *Athlete* or team may continue to take part in the *Event*.

6.3 Voluntary Provisional Suspension

6.3.1 As per *Code* Article 7.4.4, *Athletes* on their own initiative may voluntarily accept a *Provisional Suspension* if done so prior to the later of: (i) the expiration of ten (10) days from the report of the “B” *Sample* (or waiver of the “B” *Sample*) or ten (10) days from notification of any other anti-doping rule violation, or (ii) the date on which the *Athlete* first competes after such report or notification. Other *Persons* on their own initiative may voluntarily accept a *Provisional Suspension* if done so within ten (10) days from notification of the anti-doping rule violation. Upon such voluntary acceptance, the *Provisional Suspension* shall have the full effect and be treated in the same manner as if the *Provisional Suspension* had been imposed under Article 6.2.1 or 6.2.2; provided, however, at any time after voluntarily accepting a *Provisional Suspension*, the *Athlete* or other *Person* may withdraw such acceptance, in which event the *Athlete* or other *Person* shall not receive any credit for time previously served during the *Provisional Suspension*.

6.4 Notification

6.4.1 Unless already notified under another provision of this *International Standard*, any imposition of a *Provisional Suspension* notified to the *Athlete* or other *Person* or voluntary acceptance of a *Provisional Suspension*, or lifting of either, shall promptly be notified by the *Results Management Authority* to the *Athlete's* or other *Person's* *National Anti-Doping Organization(s)*, International Federation and *WADA* and shall promptly be reported into *ADAMS*.

[Comment to Article 6.4.1: To the extent not already set out in the communication to the Athlete, this notification shall include the following information (if applicable): the Athlete's or other Person's name, country, sport and discipline within the sport.]

7.0 Charge

7.1 If, after receipt of the *Athlete* or other *Person's* explanation or expiry of the deadline to provide such explanation, the *Results Management Authority* is (still) satisfied that the *Athlete* or other *Person* has committed (an) anti-doping rule violation(s), the *Results Management Authority* shall promptly charge the *Athlete* or other *Person* with the anti-doping rule violation(s) they are asserted to have breached. In this letter of charge, the *Results Management Authority*:



6.2.3.5 선수 또는 해당되는 주요 국제경기대회 주관단체 또는 국제연맹 규정에 따라 선수의 팀이 규약 제2.1항 위반에 근거하여 경기대회에서 출전이 금지되고, 후속 B시료 분석이 A시료 분석결과를 입증하지 않을 경우, 경기대회에 영향을 미치지 않으면서 선수 또는 팀이 복귀할 수 있다면, 선수 또는 팀은 경기대회에 계속해서 참가할 수 있다.

6.3 자발적 임시자격정지

6.3.1 규약 제7.4.4항에 따라, 선수들은 자발적으로 임시자격정지를 수용할 수 있다. 이는 다음 중 더 늦은 일자 이전에 해야 한다. (i) B시료 분석결과로부터(또는 B시료 포기로부터) 10일 이내 또는 다른 도핑방지 규정위반에 대한 통지로부터 10일 이내에 만료하는 기한, 또는 (ii) 선수가 그러한 보고 또는 통지 이후 처음 출전하는 일자. 기타 관계자는 자발적으로 임시자격정지를 수용할 수 있는데, 이는 도핑방지규정위반 통지로부터 10일 이내에 가능하다. 이러한 자발적 수용 시, 임시자격정지는 완전한 효력을 갖게 되며 임시자격정지가 제6.2.1항 또는 제6.2.2항에 따라 부과된 것과 동일한 방식으로 취급된다. 다만, 자발적 수용 이후 언제든지 선수 또는 기타 관계자는 그러한 수용을 철회할 수 있으며, 그럴 경우 선수 또는 기타 관계자는 임시자격정지 기간 동안 이미 보낸 기간에 대한 어떠한 인정도 받을 수 없다.

6.4 통지

6.4.1 본 국제표준의 다른 조항에 따라 이미 통지받지 않은 한, 선수 또는 기타 관계자에게 통지된 임시자격정지의 부과, 또는 임시자격정지의 자발적 수용, 또는 이들의 취소는 결과관리기구에 의해 즉시 선수 또는 기타 관계자의 국가도핑방지기구, 국제연맹 및 WADA에 통지되어야 하며 즉시 ADAMS에 보고되어야 한다.

[제6.4.1항 주해: 선수와의 커뮤니케이션 중 명시되지 않은 범위에서 이러한 통지는 (해당될 경우) 다음 정보를 포함해야 한다. 선수 또는 기타 관계자의 이름, 국가, 종목 및 세부종목]

7.0 혐의통지

7.1 선수 또는 기타 관계자의 답변서 수령 시 또는 그러한 답변서를 제출할 기한의 만료 시, 결과관리기구가 (여전히) 선수 또는 기타 관계자가 도핑방지규정위반을 범했다고 볼 경우, 결과관리기구는 즉시 선수 또는 기타 관계자를 대한 도핑방지규정위반 혐의를 제기해야 한다. 혐의통지서에 결과관리기구는 다음을 포함해야 한다.

- a) Shall set out the provision(s) of its anti-doping rules asserted to have been violated by the *Athlete* or other *Person*;

[Comment to Article 7.1 a): The Results Management Authority is not limited by the anti-doping rules violation(s) set out in the notification under Article 5. In its discretion, the Results Management Authority may decide to assert further anti-doping rule violation(s) in its notice of charge.]

Notwithstanding the above, whereas it is a Results Management Authority's duty to set out all and any asserted anti-doping rule violations against an Athlete or other Person in the notice of charge, a failure to formally charge an Athlete with an anti-doping rule violation that is in principle an integral part of a more specific (asserted) anti-doping rule violation (e.g. a Use violation (Code Article 2.2) as part of a Presence violation (Code Article 2.1), or a Possession violation (Code Article 2.6) as part of an asserted Administration violation (Code Article 2.8)) shall not prevent a hearing panel from finding that the Athlete or other Person committed a violation of the subsidiary anti-doping rule violation in the event that they are not found to have committed the explicitly asserted anti-doping rule violation.]

- b) Shall provide a detailed summary of the relevant facts upon which the assertion is based, enclosing any additional underlying evidence not already provided in the notification under Article 5;

[Comment to Article 7.1 b): The Results Management Authority shall, however, not be prevented from relying on other facts and/or adducing further evidence not contained in either the notification letter under Article 5 or the charge letter under Article 7 during the Hearing Process at first instance and/or on appeal.]

- c) Shall indicate the specific *Consequences* being sought in the event that the asserted anti-doping rule violation(s) is/are upheld and that such *Consequences* shall have binding effect on all *Signatories* in all sports and countries as per *Code Article 15*;

[Comment to Article 7.1 c): The Consequences of an anti-doping rule violation set out in the letter of charge shall include as a minimum the relevant period of Ineligibility and Disqualification. The Results Management Authority shall refer to ADAMS and contact WADA and other relevant Anti-Doping Organizations to determine whether any prior anti-doping rule violation exists and take such information into account in determining the relevant Consequences. The proposed Consequences shall in all circumstances be compatible with the provisions of the Code and shall be appropriate based on the explanations given by the Athlete or other Person or the facts as established by the Results Management Authority. For these purposes, it is expected that the Results Management Authority will review the explanations given by the Athlete or other Person and assess their credibility (for example, by checking the authenticity of documentary evidence and the plausibility of the explanation from a scientific perspective) before proposing any Consequences. If the Results Management phase is substantially delayed by the review, the Results Management Authority shall inform WADA, setting out the reasons for the substantial delay.]



- a) 선수 또는 기타 관계자가 위반했다는 혐의를 받고 있는 도핑방지규정의 조항을 명시해야 한다.

[제7.1.a항 주해: 결과관리기구는 제5조에 따른 통지문에 명시된 도핑방지규정위반에 제한되지 않는다. 결과관리기구는 재량으로 혐의통지서에 추가 도핑방지규정위반을 제기할 수 있다.

위에도 불구하고, 선수 또는 기타 관계자에 대하여 모든 도핑방지규정위반을 제기하는 것이 결과관리기구의 의무인데, 원칙상 구체적인 도핑방지규정위반(혐의)의 일부분에 해당하는 도핑방지규정위반으로 선수에게 혐의를 제기하지 않았다고 해서 (예를 들어, 존재 위반(규약 제2.1항)의 일부분으로서 사용 위반(규약 제2.2항) 또는 투여 위반(규약 제2.8항)의 일부분으로서 보유 위반(규약 제2.6항)), 제기된 도핑방지규정위반을 명백하게 범했다는 결론을 내리지 못할 경우 제재위원회가 선수 또는 기타 관계자가 부수적인 도핑방지규정위반을 범했다고 결론 내리는 것을 막지 않는다.]

- b) 제5조에 따른 통지에서 제공되지 않은 추가적인 주요 근거를 포함하여 혐의가 바탕이 되는 관련 사실관계에 대한 상세한 개요를 제공해야 한다.

[제7.1.b항 주해: 그러나 결과관리기구가 첫 번째 청문 또는 항소절차 중에 제5조에 따른 통지문이나 제7조에 따른 혐의통지서에 담기지 않은 다른 사실관계에 의존하거나 추가 증거를 제시하는 것을 막을 수 없다.]

- c) 도핑방지규정위반 혐의가 제기된 사건에서 부과하려는 구체적인 결과조치와 그러한 결과조치가 규약 제15조에 따라 모든 스포츠의 모든 가맹기구에서 효력이 있다는 것을 명시해야 한다.

[제7.1.c항 주해: 혐의통지서에 명시된 도핑방지규정위반의 결과조치에는 최소한의 자격정지 기간 및 실효에 대한 내용을 포함해야 한다. 결과관리기구는 ADAMS를 참고하고 WADA 및 기타 관련 도핑방지기구와 접촉하여 기타 다른 도핑방지위반이 이전에 있었는지 알아보고 결과조치를 결정할 때 그러한 정보를 고려해야 한다. 제시된 결과조치는 항상 규약의 조항과 호환할 수 있어야 하며 선수 또는 기타 관계자가 제시한 설명이나 결과관리기구가 입증한 사실관계에 근거하여 적절하여야 한다. 이러한 목적을 위해 결과관리기구는 여하한 결과조치를 제시하기 전에 선수 또는 기타 관계자가 제시한 설명을 검토하고 그 신빙성을 평가해야 한다(예를 들어 증거서류의 진실성이나 과학적 관점에서 설명의 타당성을 확인하는 것). 결과관리 단계가 이러한 검토로 인해 상당하게 지연된 경우, 결과관리기구는 상당한 지연의 이유를 명시하여 WADA에 알려야 한다.]

- d) Shall grant a deadline of not more than twenty (20) days from receipt of the letter of charge (which may be extended only in exceptional cases) to the *Athlete* or other *Person* to admit the anti-doping rule violation asserted and to accept the proposed *Consequences* by signing, dating and returning an acceptance of *Consequences* form, which shall be enclosed to the letter;
- e) For the eventuality that the *Athlete* or other *Person* does not accept the proposed *Consequences*, shall already grant to the *Athlete* or other *Person* a deadline provided for in the *Results Management Authority's* anti-doping rules (which shall not be of more than twenty (20) days from receipt of the letter of charge and may be extended only in exceptional cases) to challenge in writing the *Results Management Authority's* assertion of an anti-doping rule violation and/or proposed *Consequences*, and/or make a written request for a hearing before the relevant hearing panel;
- f) Shall indicate that if the *Athlete* or other *Person* does not challenge the *Results Management Authority's* assertion of an anti-doping rule violation or proposed *Consequences* nor request a hearing within the prescribed deadline, the *Results Management Authority* shall be entitled to deem that the *Athlete* or other *Person* has waived their right to a hearing and admitted the anti-doping rule violation as well as accepted the *Consequences* set out by the *Results Management Authority* in the letter of charge;
- g) Shall indicate that the *Athlete* or other *Person* may be able to obtain a suspension of *Consequences* if they provide *Substantial Assistance* under *Code* Article 10.7.1, may admit the anti-doping rule violation(s) within twenty (20) days from receipt of the letter of charge and potentially benefit from a one-year reduction in the period of *Ineligibility* under *Code* Article 10.8.1 (if applicable) and/or seek to enter into a case resolution agreement by admitting the anti-doping rule violation(s) under *Code* Article 10.8.2; and
- h) Shall set out any matters relating to *Provisional Suspension* as per Article 6 (if applicable).

7.2 The notice of charge notified to the *Athlete* or other *Person* shall simultaneously be notified by the *Results Management Authority* to the *Athlete's National Anti-Doping Organization(s)*, International Federation and *WADA* and shall promptly be reported into *ADAMS*.

[Comment to Article 7.2: To the extent not already set out in the notice of charge, this notification shall contain the following information (wherever applicable): Athlete's or other Person's name, country, sport and discipline within the sport, and, for a violation of Code Article 2.1, whether the test was In-Competition or Out-of-Competition, the date of Sample collection, the analytical result reported by the Laboratory and other information as required by the International Standard for Testing and Investigations, and, for any other anti-doping rule violation, the anti-doping rule(s) violated and the basis for the asserted violation(s).]

7.3 In the event that the *Athlete* or other *Person* either (i) admits the anti-doping rule violation and accepts the proposed *Consequences* or (ii) is deemed to have admitted the violation and accepted the *Consequences* as per Article 7.1 f), the *Results Management Authority* shall promptly issue the decision and notify it in accordance with Article 9.



- d) 선수 또는 기타 관계자가 혐의제거서에 동봉된 결과조치 수용서에 서명, 날짜를 기입하고 제출함으로써 도핑방지규정위반을 시인하고 결과조치를 수용할 수 있도록 혐의제거서 수령일로부터 20일 이내의 마감기한(예외적인 경우에는 연장가능)을 주어야 한다.
- e) 선수 또는 기타 관계자가 제시된 결과조치를 수용하지 않을 경우, 결과관리기구는 선수 또는 기타 관계자가 서면으로 제기된 도핑방지위반 혐의 그리고/또는 제시된 결과조치에 이의 제기할 수 있도록 그리고/또는 관련 제재위원회에 서면으로 청문 요청을 할 수 있도록, 결과관리기구의 도핑방지규정에 정해진 기한(그 기한은 혐의통지서 수령 후 20일을 초과할 수 없으며 예외적인 경우 연장 가능)을 선수 또는 기타 관계자에게 주어야 한다.
- f) 선수 또는 기타 관계자가 규정된 기한 내에 결과관리기구의 도핑방지규정위반 혐의나 제시한 결과조치에 이의 제기하지 않고 청문을 요청하지도 않을 경우, 결과관리기구는 선수 또는 기타 관계자가 청문 권리를 포기했으며 결과관리기구가 혐의통지서에 명시한 도핑방지규정위반을 시인하고 결과조치를 수용하는 것으로 간주할 권리가 있음을 명시해야 한다.
- g) 선수 또는 기타 관계자가 규약 제10.7.1항에 따라 실질적 협조를 제공하면 결과조치를 보류할 수 있다는 것, 혐의통지서 수령일로부터 20일 이내에 도핑방지규정위반을 시인하면 규약 제10.8.1항(적용될 경우) 하의 자격정지 기간 1년 이상 단축 혜택을 누릴 수 있다는 것, 그리고/또는 도핑방지규정위반을 시인함으로써 규약 제10.8.2항에 따른 사건 해결 합의에 이를 수 있다는 것을 명시해야 한다.
- h) (적용될 경우) 제6조에 따른 임시자격정지와 관련된 기타 다른 사안을 명시해야 한다.

7.2 선수 또는 기타 관계자에 통지된 혐의통지서는 동시에 결과관리기구에 의해 선수의 국가도핑방지기구, 국제연맹 및 WADA에 통지되어야 하며 즉시 ADAMS에 보고되어야 한다.

[제7.2항 주해: 혐의통지서에 명시되지 않은 범위에서 이러한 통지는 (해당될 경우)다음 정보를 포함해야 한다. 선수 또는 기타 관계자의 이름, 국가, 종목 및 세부종목, 그리고 규약 제2.1항 위반과 관련하여 검사가 경기기간 중 또는 경기기간 외에 이루어졌는지 여부, 시료 채취 일자, 분석기관이 보고한 분석 결과 및 기타 「검사 및 조사 국제표준」이 요구하는 정보, 그리고 다른 도핑방지규정위반과 관련하여 위반한 도핑방지규정 및 위반 혐의의 근거.]

7.3 선수 또는 기타 관계자가 (i) 도핑방지규정위반을 시인하고 제시된 결과조치를 수용하거나 (ii) 제7.1.f항에 따라 위반을 시인하고 결과조치를 수용한 것으로 간주될 경우, 결과관리기구는 즉시 결정을 발부하고 이를 제9조에 따라 통지해야 한다.

- 7.4** If, after the *Athlete* or other *Person* has been charged, the *Results Management Authority* decides to withdraw the charge, it must notify the *Athlete* or other *Person* and give notice (with reasons) to the *Anti-Doping Organizations* with a right of appeal under *Code Article 13.2.3*.
- 7.5** Subject to Article 7.6, in the event that the *Athlete* or other *Person* requests a hearing, the matter shall be referred to the *Results Management Authority's* hearing panel and be dealt with pursuant to Article 8.

[Comment to Article 7.5: Where a Results Management Authority has delegated the adjudication part of Results Management to a Delegated Third Party, the matter shall be referred to the Delegated Third Party.]

7.6 Single hearing before CAS

- 7.6.1** Pursuant to *Code Article 8.5*, anti-doping rule violations asserted against *International-Level Athletes*, *National-Level Athletes* or other *Persons* may, with the consent of the *Athlete* or other *Person*, the *Results Management Authority* and *WADA*, be heard in a single hearing directly at *CAS* under *CAS* appellate procedures, with no requirement for a prior hearing, or as otherwise agreed by the parties.
- 7.6.2** If the *Athlete* or other *Person* and the *Results Management Authority* agree to proceed with a single hearing before *CAS*, it shall be the responsibility of the *Results Management Authority* to liaise in writing with *WADA* to determine whether it agrees to the proposal. Should *WADA* not agree (in its entire discretion), then the case shall be heard by the *Results Management Authority's* hearing panel at first instance.

[Comment to Article 7.6.2: In the event that all relevant parties agree to refer the case to the CAS as a single instance, the Results Management Authority shall promptly notify any other Anti-Doping Organization with a right of appeal upon initiating the proceedings so that the latter may seek to intervene in the proceedings (if they wish to). The final decision rendered by the CAS shall not be subject to any appeal, save to the Swiss Federal Tribunal.]



- 7.4 만약 선수 또는 기타 관계자가 혐의통지된 이후에 결과관리기구가 혐의통지를 철회한다면 선수 또는 기타 관계자에 통지해야 하며, 규약 제13.2.3항에 따라 항소 권리가 있는 도핑방지기구에 통지해야(이유와 함께) 한다.
- 7.5 제7.6항에 따라, 선수 또는 기타 관계자가 청문을 요청할 경우, 사건은 결과관리기구의 제재위원회로 회부되며 제8조에 따라 처리되어야 한다.

[제7.5항 주해: 결과관리기구가 승인받은 제3자에게 결과관리의 판결과정을 위임할 경우 사건은 승인받은 제3자에게로 회부된다.]

7.6 CAS 하에서의 단일 청문

- 7.6.1 규약 제8.5항에 따라 국제수준 선수, 국내수준 선수 또는 기타 관계자에 대한 도핑방지규정위반의 제기는 선수 또는 기타 관계자, 결과관리기구, WADA의 동의 하에 사전 청문이라는 요건 없이 CAS 항소 절차에 따라 또는 당사자들이 달리 합의한 절차에 준하여 직접 CAS가 단일 청문으로 해결할 수 있다.
- 7.6.2 선수 또는 기타 관계자와 결과관리기구가 CAS 하에서의 단일 청문을 진행하기로 합의한 경우, 결과관리기구가 서면으로 WADA와 협의하여 WADA가 이에 동의하는지 결정해야 한다. WADA가(자신의 재량으로) 이에 동의하지 않을 경우, 사건은 결과관리기구의 제재위원회를 통해 먼저 심리되어야 한다.

[제7.6.2항 주해: 모든 관련 당사자가 사건을 CAS 하에서의 단일 청문으로 해결하는 것에 동의할 경우, 결과관리기구는 절차 개시 시점에 즉시 항소 권리가 있는 도핑방지기구에 통지하여, 그러한 기구가 절차에 개입할 수 있도록(원할 경우) 해야 한다. CAS에 의한 최종 결정은 항소의 대상이 아니다. 다만 스위스 연방법원(Swiss Federal Tribunal)에 대한 항소는 제외된다.]

PART FOUR: *RESULTS MANAGEMENT* – ADJUDICATION

8.0 Hearing Process

- 8.1** The rules of the *Results Management* Authority shall confer jurisdiction on hearing panels to hear and determine whether an *Athlete* or other *Person* subject to its anti-doping rules has committed an anti-doping rule violation and, if applicable, to impose the relevant *Consequences*. The *Results Management* Authority (or a *Delegated Third Party* upon delegation under *Code* Article 20) shall bring forward the charge before the hearing panel.

[Comment to Article 8.1: Results Management Authorities may also delegate the adjudication part of Results Management to Delegated Third Parties.]

It is not a Code requirement that a hearing should take place in person. Hearings may also take place remotely by the participants joining together using technology. There are no restrictions as to the technology that can or should be used, but include means such as conference calling, video conferencing technology or other online communication tools. Depending on the circumstances of a case, it may also be fair or necessary – for example, where all the facts are agreed and the only issue is as to the Consequences - to conduct a hearing “in writing”, based on written materials without an oral hearing.]

- 8.2** For the purposes of Article 8.1, a wider pool of hearing panel members shall be established, from which the hearing panels for specific cases shall be nominated. Appointment to the pool must be made based on anti-doping experience, including legal, sports, medical and/or scientific expertise. All members of the pool shall be appointed for a period of no less than two (2) years (which may be renewable).

[Comment to Article 8.2: The number of potential hearing panel members appointed to the wider pool depends on the number of affiliates and the anti-doping history (including the number of anti-doping rule violations committed in the past years) of the Anti-Doping Organization. At the very least, the number of potential hearing panel members shall be sufficient to ensure that Hearing Processes are timely conducted and provide for replacement possibilities in the event of a conflict of interest.]

- 8.3** The applicable rules shall provide for an independent person or body to determine in their discretion the size and composition of a particular hearing panel to adjudicate an individual case. At least one appointed hearing panel member must have a legal background.

[Comment to Article 8.3: For example, the independent person may be a designated chairperson of the pool. The relevant rules should also provide for a mechanism for the event that the independent person or body has a conflict of interest (e.g. the chairperson may be replaced by a designated vice-chairperson in the event of a conflict of interest, or by the most senior hearing panel member with no conflict of interest, where there is no vice-chairperson or both the chairperson and vice-chairperson are in a situation of conflict).]

The size and composition of the hearing panel may vary depending on the nature of the charge and the evidence put forward. The hearing panel may be composed of a single adjudicator. The chairperson of the pool can be appointed (or appoint themselves if applicable) to sit as



4장: 결과관리 - 판결

8.0 청문절차

- 8.1 결과관리기구의 규정은 자신의 도핑방지규정 권한 하에 있는 선수 또는 기타 관계자가 도핑방지규정위반을 범했는지 결정하고 관련 결과조치를 부여하기 위한 관할권을 제재위원회에 부여할 수 있다. 결과관리기구(또는 규약 제20조에 따라 승인 받은 제3자)은 그러한 제재위원회에 혐의 제기를 해야 한다.

[제8.1항 주해: 결과관리기구는 또한 승인 받은 제3자에게 결과관리 중 판결과정을 위임할 수 있다.

규약은 청문회가 대면하여 이루어져야 한다고 요구하지 않는다. 청문회는 참석자들이 멀리 떨어진 곳에서 기술을 사용하여 합류하는 방식으로 가능하다. 사용될 수 있거나 사용되어야 하는 기술에는 제한이 없으나, 전화 회담, 회상 회의 기술 또는 기타 온라인 소통 도구를 포함한다. 사건의 상황에 따라, 구두 청문회 없이 서면 문서에 기초하여 “서면으로” 청문회를 하는 것이 공정하거나 필요할 수 있다. 예를 들어 모든 사실관계에 동의하고 남은 문제가 결과조치일 뿐일 때 그러하다.]

- 8.2 제8.1항의 목적상, 구체적인 사건에서 제재위원으로 임명될 수 있는 보다 광범위한 제재위원회 위원 명단이 준비되어야 한다. 명단의 지명은 법적, 스포츠 관련 그리고/또는 과학 전문지식을 포함하여 도핑방지 경험에 근거해야 한다. 명단의 모든 구성원은 최소 2년의 임기를 갖는다(갱신될 수 있다)

[제8.2항 주해: 광범위한 명단에 포함된 잠재적 제재위원의 수는 해당 도핑방지기구의 제휴기관의 수 및 도핑방지의 역사(과거에 범해졌던 도핑방지규정위반의 수 포함)에 달려 있다. 잠재적 제재위원의 수는 최소한 청문절차가 적시에 수행되고 이해충돌의 상황이 있을 경우 대체가능성을 보장하기에 충분한 정도여야 한다.]

- 8.3 적용 가능한 규정은 개별 사건의 판결을 위해 독립된 개인 또는 단체가 자신의 재량으로 특정 제재위원회의 규모 및 구성을 결정하도록 규정해야 한다. 지명된 제재위원 중 최소한 한 명은 법학 관련 이력을 갖고 있어야 한다.

[제8.3항 주해: 예를 들어, 독립된 개인이 제재위원회 위원장으로 지명될 수 있다. 관련 규정은 또한 독립된 개인 또는 단체가 이해충돌 상황에 있을 경우 운영방식을 규정해야 한다.(예를 들어, 이해충돌 상황에서 인력풀 의장은 임명된 부의장 또는 부의장이 없거나 의장과 부의장이 모두 이해충돌 상황에 있다면 이해충돌이 없는 가장 경력이 긴 제재위원으로 대체될 수 있다.)

제재위원회의 규모 및 구성은 혐의 제기의 본질 및 제시된 증거의 본질에 따라 달라질 수 있다. 제재위원회는 한 명의 결정자로만 구성될 수도 있다. 제재위원회 위원장은 단일 결정자 또는 단일 제재위원으로 지명(또는 해당될 경우 스스로를 지명)될 수 있다.

single adjudicator or hearing panel member. If a single adjudicator is appointed, they shall have a legal background.]

- 8.4** Upon appointment to a hearing panel, each hearing panel member shall sign a declaration that there are no facts or circumstances known to him/her which might call into question their impartiality in the eyes of any of the parties, other than any circumstances disclosed in the declaration. If such facts or circumstances arise at a later stage of the Hearing Process, the relevant hearing panel member shall promptly disclose them to the parties.

[Comment to Article 8.4: For example, any member who is in any way connected with the case and/or the parties – such as family or close personal/professional ties and/or an interest in the outcome of the case and/or having expressed an opinion as to the outcome of the particular case – must openly disclose on the declaration all circumstances that might interfere with the impartial performance of their functions. To assess whether a hearing panel member is impartial, the Results Management Authority may take into account the principles set out in the IBA Guidelines on Conflicts of Interest in International Arbitration as updated from time to time available at <https://www.ibanet.org>.]

- 8.5** The parties shall be notified of the identity of the hearing panel members appointed to hear and determine the matter and be provided with their declaration at the outset of the Hearing Process. The parties shall be informed of their right to challenge the appointment of any hearing panel member if there are grounds for potential conflicts of interest within seven (7) days from the ground for the challenge having become known. Any challenge shall be decided upon by an independent person from the wider pool of hearing panel members or by an independent institution.

[Comment to Article 8.5: For example, the independent person may be a designated chairperson of the pool. The relevant rules should also provide for a mechanism for the event that the independent person is the person subject to the challenge or is one of the other members of that particular hearing panel (e.g. the designated independent person may be replaced in these circumstances by a vice-chairperson or other designated senior hearing panel member).]

- 8.6** 8.6 The rules governing the activities of the *Results Management Authority* shall guarantee the *Operational Independence* of hearing panel members.

[Comment to Article 8.6: As per Comment to Code Article 8.1, Operational Independence means that (1) board members, staff members, commission members, consultants and officials of the Results Management Authority or its affiliates (e.g. member federation or confederation), as well as any person involved in the investigation and pre-adjudication of the matter, cannot be appointed as members and/or clerks (to the extent that such clerk is involved in the deliberation process and/or drafting of any decision) of hearing panels of that Results Management Authority and (2) that hearing panels shall be in a position to conduct the hearing and decision-making process without interference from the Results Management Authority or any third party.]



단일 결정자가 지명되면, 그는 법학 관련 이력이 있어야 한다.]

- 8.4 제재위원회 지명 시, 각 제재위원은 각 위원은 각서에 명시한 상황 이외에 자신이 알고 있는 한, 당사자들이 보았을 때 자신의 공정성에 문제를 제기할 수 있는 어떠한 사실 또는 상황도 없다는 각서에 서명해야 한다. 그러한 사실 또는 상황이 청문 절차의 후반부 단계에서 발생할 경우, 관련 제재위원은 즉시 이를 당사자들에게 공개해야 한다.

[제8.4항 주해: 예를 들어, 사건 그리고/또는 당사자들과 어떤 방식으로든 연관된 위원은(예를 들어 가족 또는 가까운 지인/직업적 유대관계 그리고/또는 사건의 결과에 관한 이해관계 그리고/또는 특정 사건의 결과에 관하여 의견을 개진한 과거 이력) 각서에 자신의 공정한 직무 수행을 방해할 수 있는 모든 상황을 공개해야 한다. 제재위원의 공정성을 평가하기 위해서 결과관리기구는 때때로 갱신되고 <https://www.ibanet.org>에서 확인할 수 있으며 IBA 국제중재에서의 이해충돌 지침에 규정된 원칙을 고려해야 한다.]

- 8.5 사건을 심리 및 결정하도록 지명된 제재위원의 신원을 당사자들에게 통지해야 하며 청문 절차 시작 시점에 그들의 각서를 제시해야 한다. 당사자들은 잠재적 이해충돌의 근거가 있을 경우 이의제기의 근거를 인지한 날로부터 7일 이내에 제재위원의 지명에 이의를 제기할 자신의 권리에 대한 정보를 제공받아야 한다. 모든 이의제기는 광범위한 제재위원회 위원단에 속한 독립된 개인이나 독립된 기관에 의해 결정되어야 한다.

[제8.5항 주해: 예를 들어 독립된 개인이 제재위원회 위원장이 임명될 수 있다. 관련 규정은 또한 독립된 개인이 이의제기 대상이거나 특정 제재위원회 구성원일 경우 해결 방안(예를 들어, 임명된 독립된 개인이 이러한 경우 부의장 또는 다른 임명된 가장 오래된 청문의원으로 대체될 수 있다는 것)을 규정해야 한다.]

- 8.6 결과관리기구의 활동을 규율하는 규정들은 제재위원의 운영상 독립을 보장해야 한다.

[제8.6항 주해: 규약 제8.1항에 따라, 운영상 독립은 (1) 결과관리기구 또는 그 제휴기관(예를 들어 경기연맹 또는 연합) 이사, 직원, 위원회 구성원, 자문위원 및 임원, 그리고 해당 사안에 대한 조사 및 사전 결정에 관여된 사람은 해당 결과관리기구의 제재위원회의 위원 그리고/또는 간사(이러한 개념을 확장하여 결정의 초안작성이나 심의에 관계된 모든 사람을 가리킴)들로 지명될 수 없고 (2) 제재위원회는 결과관리기구 또는 제3자로부터 간섭없이 심리 및 결정절차를 수행해야 한다는 것을 의미한다.]

- 8.7** 8.7 *Anti-Doping Organizations* shall provide adequate resources to ensure that hearing panels are able to fulfil their tasks efficiently and independently and otherwise in accordance with this Article 8.

[Comment to Article 8.7: All agreed fees and reasonable expenses of the hearing panels shall be timely paid by the Results Management Authority.]

- 8.8** 8.8 The Hearing Process shall respect, at a minimum, all of the following principles:

- a) The hearing panel must remain fair, impartial and *Operationally Independent* at all times;
- b) The Hearing Process shall be accessible and affordable;

[Comment to Article 8.8 b): Procedural fees, if any, shall be set at a level that does not prevent the accused Person from accessing the hearing. When necessary, the Results Management Authority and/or the relevant hearing panel should consider establishing a legal aid mechanism in order to ensure such access.]

- c) The Hearing Process shall be conducted within a reasonable time;

[Comment to Article 8.8 c): All decisions shall be issued and notified promptly after the hearing in person or, if no hearing in person is requested, after the parties have filed their written submissions. Save in complex matters, this timeframe should not exceed two (2) months.]

- d) The right to be informed in a fair and timely manner of the asserted anti-doping rule violation(s), the right to be represented by counsel at the *Athlete* or other *Person's* own expense, the right of access to and to present relevant evidence, the right to submit written and oral submissions, the right to call and examine witnesses, and the right to an interpreter at the hearing at the *Athlete* or other *Person's* own expense; and

[Comment to Article 8.8 d): In principle, where the hearing is in person, it should be composed of an opening phase, where the parties are given an opportunity to briefly present their case, an evidentiary phase, where the evidence is assessed and witnesses and experts (if any) are heard, and a closing phase, where all parties are given an opportunity to present their final arguments in light of the evidence.]

- e) The right for the *Athlete* or the other *Person* to request a public hearing.

[Comment to Article 8.8 e): However, the Athlete or other Person's request may be denied by the hearing panel in the interest of morals, public order, national security, where the interests of Minors or the protection of the private life of the parties so require, where publicity would prejudice the interests of justice or where the proceedings are exclusively related to questions of law.]

- 8.9** 8.9 Hearing Processes held in connection with *Events* may be conducted by an expedited process as permitted by the rules of the relevant *Anti-Doping Organization* and the hearing panel.



8.7 도핑방지기구는 제재위원회가 효율적이고 독립적으로 자신의 업무를 수행할 수 있으며 그러하지 않을 경우 본 제8조에 따른다는 것을 보장하는 충분한 근거를 제공해야 한다.

[제8.7항 주해: 제재위원회의 모든 합의된 수수료 및 합리적인 경비는 결과관리기구가 즉시 지급해야 한다.]

8.8 청문절차는 최소한 다음 원칙을 따라야 한다.

a) 제재위원회는 항상 공정하고 공평하며 운영상 독립된 상태여야 한다.

b) 청문절차는 접근하기 쉽고 비용이 감당할 만해야 한다.

[제8.8.b항 주해: 절차 수수료가 있다면, 이는 혐의통지된 관계자가 청문에 접근하는 것을 막지 않는 수준이 이하로 설정되어야 한다. 필요할 경우, 결과관리기구 그리고/또는 제재위원회는 그러한 접근을 보장하기 위해 법적 조력 제도를 두는 것을 고려할 수 있다.]

c) 청문절차는 합리적인 시한 내 수행되어야 한다.

[제8.8.c항 주해: 모든 결정은 대면 청문 직후에 교부 및 통지되어야 하며, 청문없는 결정 사안이라면 당사자들이 자신의 서면 변론을 제출한 후에 해야 한다. 복잡한 사건을 제외하고 이 기한은 2달을 넘기지 않아야 한다.]

d) 도핑방지규정위반 혐의에 관하여 적시에 공정한 방식으로 정보를 얻을 권리, 선수 또는 기타 관계자의 비용으로 변호인의 대리를 받을 권리, 관련 증거에 접근하고 제출할 권리, 서면 및 구두 변론을 제출할 권리, 증인을 소환하고 심문할 권리, 선수 또는 기타 관계자의 비용으로 심리에서 통역사를 둘 권리, 그리고

[제8.8.d항 주해: 원칙적으로 대면 청문의 경우, 당사자들이 간단하게 자신의 입장을 변론할 수 있는 개시 단계, 증거가 평가되고 증인 및 전문가(있을 경우)의 증언을 듣는 증거 단계, 모든 당사자들이 증거에 비추어 최종 논증을 제시할 수 있는 최종 단계로 구성된다.]

e) 공개 청문을 요청할 선수 또는 기타 관계자의 권리.

[제8.8.e항 주해: 그러나 이러한 요청은 도덕적 고려, 공공질서, 국가안보를 위해, 또는 미성년자 또는 당사자들의 사생활 보호가 필요한 경우, 공개가 정의를 왜곡할 수 있는 경우, 또는 절차가 오직 법에 관한 문제에만 관련될 경우, 청문회위원회에서 거부될 수 있다.]

8.9 경기대회와 관련된 청문절차는 관련 도핑방지기구 및 제재위원회의 규정이 허용하는 대로 신속한 절차로 수행될 수 있다.

9.0 Decisions

9.1 Content

9.1.1 *Results Management* decisions or adjudications by *Anti-Doping Organizations* must not purport to be limited to a particular geographic area or sport and shall address and determine the following issues:

- a) Jurisdictional basis and applicable rules;
- b) Detailed factual background;

[Comment to Article 9.1.1 b): For instance, where the violation is based on an Adverse Analytical Finding, the decision shall set out inter alia the date and place of the Sample Collection Session, the type of Sample collection (blood or urine), whether the control was Out-of-Competition or In-Competition, the Prohibited Substance detected, the WADA-accredited Laboratory that performed the analysis, if the "B" Sample analysis was requested and/or performed as well as the results of the analysis. For any other violation, a full and detailed description of the facts shall be made.]

- c) Anti-doping rule violation(s) committed;

[Comment to Article 9.1.1 c): Where the violation is based on an Adverse Analytical Finding, the decision shall inter alia set out that there was no departure from the International Standards, or that the alleged departure(s) did or did not cause the Adverse Analytical Finding and demonstrate that the violation of Code Article 2 is made out (see Code Article 2.1.2). For any other violation, the hearing panel shall assess the evidence presented and explain why it considers that the evidence presented by the Results Management Authority meets or does not meet the required standard of proof. In case the hearing panel considers that the anti-doping rule violation(s) is/are established, it shall expressly indicate the anti-doping rule(s) violated.]

- d) Applicable *Consequences*; and

[Comment to Article 9.1.1 d): The decision shall identify the specific provisions on which the sanction, including any reduction or suspension, is based and provide reasons justifying the imposition of the relevant Consequences. In particular, where the applicable rules grant discretion to the hearing panel (e.g. for Specified or Contaminated Substances under Code Article 10.6.1.1 and 10.6.1.2), the decision shall explain why the period of Ineligibility imposed is appropriate. The decision shall also indicate the start date of the period of Ineligibility (if any) and provide justifications in the event that this date is earlier than the date of the decision (see Code Article 10.13.1). The decision shall also indicate the period of Disqualification, with justification in the event that certain results are not Disqualified for reasons of fairness (Code Article 10.10 of the Code), and any forfeiture of medals or prizes. The decision shall also set if (and to what extent) any period of Provisional Suspension is credited against any period of Ineligibility ultimately imposed, and set out any other relevant Consequences based on the applicable rules, including Financial Consequences.]



9.0 판결

9.1 내용

9.1.1 도핑방지기구의 결과관리 결정 또는 판단은 특정 지역 또는 스포츠에 국한되어서는 안되며 다음 사안을 해결하고 결정해야 한다.

- a) 관할권 근거 및 적용되는 규정
- b) 세부 배경 사실

[제9.1.1.b항 주해: 예컨대 위반이 비정상분석결과에 근거할 경우, 결정은 그 중에서도 시료채취 과정의 일자와 장소, 채취 시료 종류(혈액 또는 소변), 이러한 관리가 경기기간 중 또는 경기기간 외였는지 여부, 검출된 금지약물, 분석을 수행한 WADA가 인증한 분석기관, B시료 분석이 요청 그리고/또는 수행되었는지 여부와 그 분석 결과를 명시해야 한다. 다른 위반의 경우 사실관계에 대한 전반적이고 구체적인 설명이 제시되어야 한다.]

- c) 위반한 도핑방지규정

[제9.1.1.c항 주해: 위반이 비정상분석결과에 근거할 경우, 결정은 그 중에서도 국제표준으로서의 이탈이 없었다는 것 또는 이탈 혐의가 비정상분석결과를 야기했는지 여부를 명시해야 하며 규약 제2조 위반이 발생했음을 입증해야 한다(규약 제2.1.2항 참조). 다른 위반의 경우, 제재위원회는 제시된 증거를 평가하고 결과관리기구가 제시한 해당 증거가 입증기준을 만족하는지 여부를 판단한 근거를 설명해야 한다. 제재위원회가 도핑방지규정위반이 입증되었다고 보면 제재위원회는 위반된 도핑방지규정을 명시해야 한다.]

- d) 적용 가능한 결과조치

[제9.1.1.d항 주해: 판결은 감경 또는 보류를 포함하여 제재가 근거한 구체적인 조항을 제시해야 하며, 관련 결과조치의 부과를 정당화하는 근거를 제시해야 한다. 특히 적용 가능한 규정이 제재위원회에 재량을 부여할 경우(예를 들어, 규약 제10.6.1.1항 및 제10.6.1.2항 상의 특정약물 또는 오염성분), 결정은 부과된 자격정지 기간이 적절한 이유를 설명해야 한다. 판결은 또한 자격정지 기간의 시작 일자를 명시해야 하고(있을 경우), 이 일자가 결정 일자 이전이라면 그 근거를 제시해야 한다(규약 제10.13.1항 참조). 결정은 또한 실효기간을 명시해야 하고, 공정성을 위해 실효되지 않는 기록이 있을 경우(규약 제10.10항) 그에 대한 근거를 제시해야 하며 메달이나 상금의 박탈을 명시해야 한다. 결정은 또한 최종적으로 부과된 자격정지 기간 중 임시자격정지 기간을 인정할 수 있는지(그리고 그 범위)를 규정하고 적용 가능한 규정에 근거한 금전적 부과조치를 포함하여 다른 관련 결과조치를 명시해야 한다.

As per Code Article 7.5.1, Major Event Organizations shall, however, not be required to determine Ineligibility or Financial Consequences beyond the scope of their Event.]

e) Appeal routes and deadline to appeal for the *Athlete* or other *Person*.

[Comment to Article 9.1.1 e): The decision shall indicate whether the Athlete is an International-Level Athlete for the purposes of the appeal route under Code Article 13. If this information is not available to the hearing panel, the hearing panel shall request the Results Management Authority to liaise with the relevant Anti-Doping Organization (e.g. the International Federation of the Athlete). The decision shall then set out the appropriate appeal route (including the address to which any appeal should be sent to) and the deadline to appeal.]

[Comment to Article 9.1.1: Results Management decisions include Provisional Suspension, save that a Results Management decision on Provisional Suspension shall not be required to determine whether an anti-doping rule violation was committed.]

9.1.2 A *Results Management* decision or adjudication by a *Major Event Organization* in connection with one of its *Events* may be limited in its scope but shall address and determine, at a minimum, the following issues: (i) whether an anti-doping rule violation was committed, the factual basis for such determination, and the specific *Code* Articles violated, and (ii) applicable *Disqualifications* under *Code* Articles 9 and 10.1, with any resulting forfeiture of medals, points and prizes.

[Comment to Article 9.1.2: With the exception of Results Management decisions by Major Event Organizations, each decision by an Anti-Doping Organization should address whether an anti-doping rule violation was committed and all Consequences flowing from the violation, including any Disqualifications other than Disqualification under Code Article 10.1 (which is left to the ruling body for an Event). Pursuant to Code Article 15, such decision and its imposition of Consequences shall have automatic effect in every sport in every country. For example, for a determination that an Athlete committed an anti-doping rule violation based on an Adverse Analytical Finding for a Sample taken In-Competition, the Athlete's results obtained in the Competition would be Disqualified under Code Article 9 and all other competitive results obtained by the Athlete from the date the Sample was collected through the duration of the period of Ineligibility are also Disqualified under Code Article 10.10; if the Adverse Analytical Finding resulted from Testing at an Event, it would be the Major Event Organization's responsibility to decide whether the Athlete's other individual results in the Event prior to Sample collection are also Disqualified under Code Article 10.1.]

9.2 Notification

9.2.1 Decisions shall be promptly notified by the *Results Management* Authority to the *Athlete* or other *Person* and to other *Anti-Doping Organizations* with a right of appeal under *Code* Article 13.2.3 and shall promptly be reported into *ADAMS*. Where the decision is not in English or French, the *Results Management* Authority shall provide an English or French summary of the decision and of the supporting reasons as well as a searchable version of the decision.



그러나 규약 제7.5.1항에 따라 주요 경기대회 주관단체는 자신의 경기대회의 범위를 넘어선 자격정지 기간이나 금정적 부과처를 결정하지 않을 수 있다.]

e) 선수 또는 기타 관계자의 항소 제기 방식 및 기한

[제9.1.1.e항 주해: 결정은 선수가 규약 제13조에 따른 항소 제기 방식의 목적상 국제수준 선수인지 여부를 명시해야 한다. 제재위원회가 이러한 정보를 알 수 없을 경우, 제재위원회는 결과관리기구에 관련 도핑방지기구(예를 들어 선수의 국제연맹) 협조할 것을 요청할 수 있다. 결정은 적절한 항소 제기 방식을 규정하고(항소문을 보내야 하는 주소 포함) 항소 제기 기한을 명시해야 한다.]

[제9.1.1.1항 주해: 결과관리 결정은 임시자격정지를 포함하나, 다만 임시자격정지에 관한 결과관리 결정은 도핑방지규정위반이 행해졌는지 여부를 결정할 필요는 없다.]

9.1.2 주요 경기대회 주관단체의 경기대회와 관련된 그러한 단체의 결과관리 결정 또는 판단은 범위의 제한이 있으나 최소한 다음 시안을 해결하고 결정해야 한다. (i) 도핑방지규정위반이 범해졌는지, 그러한 결정의 사실 근거 및 위반된 구체적인 규약의 조항, 그리고 (ii) 적용되는 규약 제9조 및 제10.1항 상의 실효와 이에 따른 메달, 점수, 상금의 박탈.

[제9.1.2항 주해: 주요 경기대회 주관단체의 결과관리 결정을 제외하고, 도핑방지규정의 결정은 도핑방지 규정위반이 행해졌는지 여부와 규약 제10.1항에 따른 실효를(이는 경기대회 운영 단체에 맡겨져 있다) 제외한 실효를 포함하여 위반에서 비롯되는 모든 결과조치 문제를 해결해야 한다. 규약 제15조에 따라 각 결정과 결과조치의 부과는 모든 국가에서 모든 스포츠에 대해 효력이 있다. 예를 들어 경기기간 중 채취한 시료에 대한 비정상분석결과에 근거하여 선수가 도핑방지규정위반을 했다면, 경기기간 중 해당 선수의 기록은 규약 제9조에 따라 실효되며, 시료 채취일자로부터 자격정지 기간 동안 선수가 획득한 기록은 규약 제10.10항에 따라 실효된다. 만일 비정상분석결과가 경기대회의 검사에서 비롯되었다면, 주요 국제경기대회 주관단체가 해당 경기대회에서 시료 채취 이전 선수의 개인 기록이 규약 제10.1항에 따라 실효되는지 결정할 책임이 있다.]

9.2 통지

9.2.1 결정은 즉시 결과관리기구에 의해 선수 또는 기타 관계자, 그리고 규약 제13.2.3항에 따라 항소 권리가 있는 다른 도핑방지기구에게 통지되어야 하며 즉시 ADAMS에 보고되어야 한다. 결정이 영문이나 불문이 아닐 경우, 결과관리기구는 영문 또는 불문으로 결정의 개요와 그 근거 및 검색 가능한 결정 버전을 제공해야 한다.

9.2.2 An *Athlete* or other *Person* subject to a period of *Ineligibility* shall be made aware by the *Results Management Authority* of their status during *Ineligibility*, including the *Consequences* of a violation of the prohibition of participation during *Ineligibility*, pursuant to *Code Article 10.14*. The *Results Management Authority* shall ensure that the period of *Ineligibility* is duly respected within its sphere of competence. The *Athlete* or other *Person* should also be made aware that they may still provide *Substantial Assistance*.

9.2.3 An *Athlete* subject to a period of *Ineligibility* should also be made aware by the *Results Management Authority* that they remain subject to *Testing* during the period of *Ineligibility*.

9.2.4 Where, further to notification of the decision, an *Anti-Doping Organization* with a right of appeal requests a copy of the full case file pertaining to the decision, it shall be provided promptly by the *Results Management Authority*.

[Comment to Article 9.2.5: The case file shall contain all documents relating to the case. For an analytical case, it shall include at a minimum the Doping Control form, Laboratory results and/or Laboratory Documentation Package(s) (if issued), any submissions and exhibits and/or correspondence of the parties and all other documents relied upon by the hearing body. The case file should be sent by email in an organized manner with a table of contents.]

9.2.5 If the decision concerns an *Adverse Analytical Finding* or *Atypical Finding*, and after any deadline to appeal has elapsed and no appeal has been filed against the decision, the *Results Management Authority* shall promptly notify the relevant *Laboratory* that the matter has been finally disposed of.

10.0 Appeals

10.1 The rules governing appeal rights and avenues are set out at *Code Article 13*.

10.2 With respect to national appellate instances within the meaning of *Code Article 13.2.2*:

- a) The appointment of hearing panel members and the Hearing Process on appeal are governed by Article 8 *mutatis mutandis*. In addition to being fair, impartial and *Operationally Independent*, a hearing panel on appeal shall also be institutionally independent;

[Comment to Article 10.2 a): For the purposes of this provision, hearing panels on appeal shall be fully independent institutionally from the Results Management Authority. They must therefore not in any way be administered by, connected or subject to the Results Management Authority.]



9.2.2 자격정지 기간 중인 선수 또는 기타 관계자에게 결과관리기구는 위반의 결과조치로서 규약 제10.14항에 따라 자격정지 기간 중 출전 금지라는 자격정지 기간 중 지위에 관하여 알려야 한다. 결과관리기구는 그의 권한 범위 안에서 자격정지 기간이 준수될 것을 보장해야 한다. 선수 또는 기타 관계자에게 여전히 실질적인 협조의 제공이 가능하다는 것 알려야 한다.

9.2.3 자격정지 기간 중인 선수에게 결과관리기구는 자격정지 기간에도 검사 대상이 된다는 것을 알려야 한다.

9.2.4 결정의 통지에 더하여 항소 권리가 있는 도핑방지기구가 결정에 관련된 전체 사건 문서를 요청할 경우, 결과관리기구는 이를 즉시 제공해야 한다.

[제9.2.5항 주해: 사건 문서는 사건에 관련된 모든 서류를 포함해야 한다. 분석 관련 사건의 경우, 최소한 도핑검사서, 분석기관 결과 그리고/또는 분석기관 종합문서(교부된 경우), 여하한 제출 문건 및 증거물 그리고/또는 당사자들 간의 서신 및 기타 청문 기구가 결정을 내리기 위해 참고한 모든 문서를 포함해야 한다. 사건 문서는 목차와 함께 체계적으로 이메일로 전달한다.]

9.2.5 결정이 비정상분석결과 또는 비정형분석결과와 관련되고 항소 기한이 경과하고 결정에 대한 항소가 제기되지 않았다면, 결과관리기구는 관련 분석기관에 사건이 최종적으로 처리되었음을 즉시 통지해야 한다.

10.0 항소

10.1 항소 권리 및 방식을 규율하는 규정은 규약 제13조에 규정되었다.

10.2 규약 제13.2.2항의 의미상, 국내 항소 사건에 관하여,

- a) 제재위원 지명 및 항소에 대한 전문절차는 제8조를 필요한 부분만 수정하여 규율한다. 항소 제재위원회는 공정하고 공평하며 운영상 독립되어야 하며 여기에 더하여 제도상으로도 독립되어 있어야 한다.

[제10.2.a]항 주해: 본 조항의 목적상, 항소 제재위원회는 결과관리기구로부터 제도상 독립되어야 한다. 따라서 결과관리기구에 통제를 받거나 체계상 연결되어 있거나 종속되어 있어서는 안 된다.]

- b) The appeal decision rendered by an appeal body shall comply with the requirements of Article 9.1;
- c) The appeal decision shall promptly be notified by the *Results Management Authority* to the *Athlete* or other *Person* and to the other *Anti-Doping Organizations* that would have been entitled to appeal the prior instance decision under *Code Article 13.2.3*;
- d) The further notification requirements at Article 9.2 shall apply *mutatis mutandis*.

10.3 With respect to appeals before CAS:

- a) The appeal procedure shall be governed by the Code of Sports-related Arbitration;
- b) All parties to any *CAS* appeal must ensure that *WADA* and any other party, which would have had a right of appeal and is not a party to the *CAS* appeal, has been given timely notice of the appeal;
- c) No settlement embodied in an arbitral award rendered by consent of the parties as per R56 of the Code of Sports-related Arbitration shall be entered into by an *Anti-Doping Organization* without *WADA's* written approval. Where the parties to the *CAS* proceedings are envisaging settling the matter by way of a settlement embodied in an arbitral award rendered by consent of the parties, the *Anti-Doping Organization* that is a party to the proceedings shall immediately notify *WADA* and provide it with all necessary information in this respect;
- d) Any *Anti-Doping Organization* that is a party to an appeal before *CAS* shall promptly provide the *CAS* award to the other *Anti-Doping Organizations* that would have been entitled to appeal under *Code Article 13.2.3*; and
- e) The requirements of Articles 9.2.2 to 9.2.4 shall apply *mutatis mutandis*.

11.0 Violation of the Prohibition Against Participation During *Ineligibility*

- 11.1** In the event that an *Athlete* or other *Person* is suspected to have violated the prohibition against participation during *Ineligibility* pursuant to *Code Article 10.14*, the *Results Management* relating to this potential violation shall comply with the principles of this *International Standard* *mutatis mutandis*.

[Comment to Article 11.1: In particular, the Athlete or other Person shall receive a notification letter in accordance with Article 5.3.2 mutatis mutandis, a letter of charge in accordance with Article 7 mutatis mutandis and be afforded the right to a hearing as per Article 8.]



- b) 항소 기구에 의한 항소 결정은 제9.1항의 요건을 따라야 한다.
- c) 결과관리기구는 항소 결정을 선수 또는 기타 관계자 그리고 규약 제13.2.3항에 따라 항소 권리가 있는 도핑방지기구에 즉시 통지해야 한다.
- d) 제9.2항의 추가적 통지 요건은 필요한 부분만 수정하여 적용된다.

10.3 CAS에 제기된 항소에 관하여,

- a) 항소 절차는 스포츠 관련 중재에 관한 규약에 따라 규율되어야 한다.
- b) CAS에 항소하는 여하한 당사자는 항소할 권리가 있으나 CAS 항소의 당사자가 아닌 WADA 및 다른 당사자에게 적시에 항소 통지를 받을 수 있도록 보장해야 한다.
- c) 스포츠 관련 중재에 관한 규약 R56에 따라 당사자들의 동의 하에 내려진 중재판결에 따른 해결방안은 WADA의 서면 동의 없이 도핑방지기구에 의해 개입될 수 없다. CAS 절차의 당사자들이 당사자들의 동의 하에 내려진 중재판결에 따른 해결을 추구할 경우, 절차의 당사자인 도핑방지기구는 즉시 WADA에 통지하고 필요한 정보를 제공해야 한다.
- d) CAS 항소의 당사자인 모든 도핑방지기구는 CAS 결정을 즉시 규약 제13.2.3항에 따라 항소 권리가 있는 다른 도핑방지기구에 제공해야 한다. 그리고
- e) 제9.2.2항부터 제9.2.4항까지의 요건은 필요한 부분만 수정하여 적용된다.

11.0 자격정지 기간 중 참가 금지 위반

- 11.1 선수 또는 기타 관계자가 규약 제10.14항에 따른 자격정지 기간 중 참가 금지를 위반했다는 의심을 받을 경우, 이러한 잠재적 위반에 관한 결과관리는 본 국제표준의 원칙을 필요한 부분만 수정하여 따라야 한다.

[제11.1항 주해: 특히 선수 또는 기타 관계자는 제5.3.2항에 준하는 통지, 제7조에 준하는 합의통지서를 수령하고 제8조에 따른 청문 권리를 부여받아야 한다.]

ANNEX A – REVIEW OF A POSSIBLE FAILURE TO COMPLY

A.1 Responsibility

A.1.1 The *Results Management* Authority or *Testing* Authority (as applicable) is responsible for ensuring that:

- a) When the possible Failure to Comply comes to its attention, it notifies *WADA*, and instigates review of the possible Failure to Comply based on all relevant information and documentation;
- b) The *Athlete* or other *Person* is informed of the possible Failure to Comply in writing and has the opportunity to respond in accordance with Article 5.3.2 of the *International Standard for Results Management*;
- c) The review is conducted without unnecessary delay and the evaluation process is documented; and
- d) If it decides not to move forward with the matter, its decision is notified in accordance with Article 5.4 of the *International Standard for Results Management*.

A.1.2 The DCO is responsible for providing a detailed written report of any possible Failure to Comply.

A.2 Requirements

A.2.1 Any potential Failure to Comply shall be reported by the DCO to the *Results Management* Authority (or *Testing* Authority as applicable) and/or followed up by the *Testing* Authority and reported to the *Results Management* Authority as soon as practicable.

A.2.2 If the *Results Management* Authority determines that there has been a potential Failure to Comply, the *Athlete* or other *Person* shall be promptly notified in accordance with Article 5.3.2 of the *International Standard for Results Management* and further *Results Management* shall be conducted as per Article 5 *et seq.* of the *International Standard for Results Management*.

A.2.3 Any additional necessary information about the potential Failure to Comply shall be obtained from all relevant sources (including the *Athlete* or other *Person*) as soon as possible and recorded.

A.2.4 The *Results Management* Authority (and *Testing* Authority as applicable) shall establish a system for ensuring that the outcomes of its reviews into potential Failures to Comply are considered for *Results Management* action and, if applicable, for further planning and *Target Testing*.



부록 A – 준수 불이행에 관한 검토

A.1 책임

A.1.1 결과관리기구 또는 검사주관기구 해당될 경우는 다음을 보장할 책임이 있다.

- a) 가능한 준수 불이행을 인식했을 경우, WADA에 통지하고 모든 관련 정보 및 서류에 근거하여 가능한 준수 불이행에 대한 검토 사항을 조사해야 한다.
- b) 선수 또는 기타 관계자가 서면으로 가능한 준수 불이행에 대한 정보를 받아야 하며 「결과관리 국제표준」 제5.3.2항에 따라 대응할 기회가 있어야 한다.
- c) 검토는 불필요한 지연없이 수행되어야 하며 평가 절차는 문서화되어야 한다.
- d) 사건을 진행시키지 않기로 결정할 경우, 그 결정은 「결과관리 국제표준」 제5.4항에 따라 통지되어야 한다.

A.1.2 DCO는 모든 가능한 준수 불이행에 관한 상세한 서면 보고를 제공할 책임이 있다.

A.2 요건

A.2.1 DCO는 어떠한 잠재적 준수 불이행도 결과관리기구에(또는 해당될 경우 검사주관기구) 보고해야 하며 그리고 고/또는 가능한 한 즉시 결과관리기구 및 검사주관기구에 최신 정보를 제공해야 한다.

A.2.2 결과관리기구가 잠재적 준수 불이행이 있다고 결정할 경우, 선수 또는 기타 관계자에게 「결과관리 국제표준」 제5.3.2항에 따라 즉시 통지해야 하며, 결과관리 국제표준」 제5조 이하에 따라 결과관리를 수행해야 한다.

A.2.3 잠재적 준수 불이행에 관한 필요한 추가 정보는 가능한 한 빨리 모든 관련 출처(선수 또는 기타 관계자 포함)를 통해 획득해야 하며 이는 기록되어야 한다.

A.2.4 결과관리기구는(그리고 해당될 경우 검사주관기구) 잠재적 준수 불이행에 대한 검토 결과가 결과관리 조치 및 가능할 경우 이후 표적검사 계획 수립에 고려될 수 있게 하는 체계를 구축해야 한다.

ANNEX B – RESULTS MANAGEMENT FOR WHEREABOUTS FAILURES

B.1 Determining a Potential Whereabouts Failure

B.1.1 Three (3) Whereabouts Failures by an *Athlete* within any 12-month period amount to an anti-doping rule violation under *Code* Article 2.4. The Whereabouts Failures may be any combination of Filing Failures and/or Missed Tests declared in accordance with Article B.3 and adding up to three (3) in total.

[Comment to Article B.1.1: While a single Whereabouts Failure will not amount to an anti-doping rule violation under Code Article 2.4, depending on the facts, it could amount to an anti-doping rule violation under Code Article 2.3 (Evading Sample Collection) and/or Code Article 2.5 (Tampering or Attempted Tampering with Doping Control).]

B.1.2 The 12-month period referred to in *Code* Article 2.4 starts to run on the date that an *Athlete* commits the first Whereabouts Failure being relied upon in support of the allegation of a violation of *Code* Article 2.4. If two (2) more Whereabouts Failures occur during the ensuing 12-month period, then *Code* Article 2.4 anti-doping rule violation is committed, irrespective of any *Samples* successfully collected from the *Athlete* during that 12-month period. However, if an *Athlete* who has committed one (1) Whereabouts Failure does not go on to commit a further two (2) Whereabouts Failures within the 12-months, at the end of that 12-month period, the first Whereabouts Failure “expires” for purposes of *Code* Article 2.4, and a new 12-month period begins to run from the date of their next Whereabouts Failure.

B.1.3 For purposes of determining whether a Whereabouts Failure has occurred within the 12-month period referred to in *Code* Article 2.4:

- a) A Filing Failure will be deemed to have occurred (i) where the *Athlete* fails to provide complete information in due time in advance of an upcoming quarter, on the first day of that quarter, and (ii) where any information provided by the *Athlete* (whether in advance of the quarter or by way of update) transpires to be inaccurate, on the (first) date on which such information can be shown to be inaccurate; and
- b) A Missed Test will be deemed to have occurred on the date that the *Sample* collection was unsuccessfully attempted.

B.1.4 Whereabouts Failures committed by the *Athlete* prior to retirement as defined in Article 4.8.7.3 of the *International Standard for Testing and Investigations* may be combined, for purposes of *Code* Article 2.4, with Whereabouts Failures committed by the *Athlete* after the *Athlete* again becomes available for *Out-of-Competition Testing*.

[Comment to Article B.1.4: For example, if an Athlete committed two (2) Whereabouts Failures in the six (6) months prior to their retirement, then if they commit another Whereabouts Failure in the first six (6) months in which they are again available for Out-of-Competition Testing, that amounts to a Code Article 2.4 anti-doping rule violation.]



부록 B - 소재지정보 불이행에 관한 검토

B.1 잠재적 소재지정보 불이행의 결정

B.1.1 선수에 의해 12개월 동안 3차례 소재지정보 불이행이 발생하면 이는 규약 제2.4항에 따른 도핑방지규정위반이 성립한다. 소재지정보 불이행은 제B.3항에 규정된 제출불이행 그리고/또는 검사불이행으로 구성될 수 있으며 이것이 총3회에 이르면 된다.

[제B.1.1항 주해: 한 차례의 소재지정보 불이행은 규약 제2.4항에 따른 도핑방지규정위반이 아니라, 사실관계에 따라 규약 제2.3항(시료 채취의 회피) 그리고/또는 규약 제2.5항(도핑관리 중에 조작행위 또는 조작행위의 시도)에 따른 도핑방지규정위반을 구성할 수 있다.]

B.1.2 규약 제2.4항에 명시된 12개월 기간은 선수가 규약 제2.4항 위반 혐의의 근거가 되는 첫 번째 소재지정보 불이행을 행한 일자로부터 시작한다. 이 12개월 기간 동안 2차례 더 소재지정보 불이행이 발생하면, 그 기간 동안 선수에게서 채취한 시료와 무관하게 규약 제2.4항의 도핑방지규정위반이 행해진 것이다. 그러나 1차례 소재지정보 불이행을 행한 선수가 12개월 동안 두 차례 더 소재지정보 불이행을 행하지 않을 경우, 규약 제2.4항의 목적상 첫 번째 소재지정보 불이행은 소멸하며, 그 이후 소재지정보 불이행이 발생한 일자에 새로운 12개월 기간이 개시한다.

B.1.3 규약 제2.4항 상의 12개월 이내에 소재지정보 불이행이 발생했는지 결정하기 위해,

a) (i) 선수가 새로운 분기가 시작되기 전 정해진 기한 내에 완전한 정보를 제공하지 않은 경우, 해당 분기가 시작하는 첫 날에, 그리고 (ii) 선수가 제공한 정보가(해당 분기 시작 전에 제공했거나 갱신한) 부정확한 것으로 밝혀질 경우, 그것이 (처음)밝혀진 일자에 제출불이행이 발생한 것으로 간주한다.

b) 검사불이행은 시료 채취가 시도되었으나 실패한 일자에 발생한 것으로 간주한다.

B.1.4 「검사 및 조사 국제표준」 제4.8.7.3항에 정의된 은퇴 전 선수에 의해 행해진 소재지정보 불이행은 규약 제2.4항의 목적상, 선수가 경기기간 외 검사를 다시 받을 수 있게 된 후에 범한 소재지정보 불이행과 결합할 수 있다.

[제B.1.4항 주해: 예를 들어, 선수가 은퇴 전에 6개월 동안 두 차례 소재지정보 불이행을 범하고, 경기기간 외 검사를 다시 받을 수 있게 된 후 6개월 안에 소재지정보 불이행을 범할 경우, 이는 규약 제2.4항 상의 도핑방지규정위반을 구성한다.]

B.2 Requirements for a Potential Filing Failure or Missed Test

B.2.1 An *Athlete* may only be declared to have committed a Filing Failure where the *Results Management Authority* establishes each of the following:

- a) That the *Athlete* was duly notified: (i) that they had been designated for inclusion in a *Registered Testing Pool*; (ii) of the consequent requirement to make Whereabouts Filing; and (iii) of the *Consequences* of any Failure to Comply with that requirement;
- b) That the *Athlete* failed to comply with that requirement by the applicable deadline;

[Comment to Article B.2.1(b): An Athlete fails to comply with the requirement to make Whereabouts Filing (i) where they do not make any such filing, or where they fail to update the filing as required by Article 4.8.8.6 of the International Standard for Testing and Investigations; or (ii) where they make the filing or update but do not include all of the required information in that filing or update (e.g. they do not include the place where they will be staying overnight for each day in the following quarter, or for each day covered by the update, or omit to declare a regular activity that they will be pursuing during the quarter, or during the period covered by the update); or (iii) where they include information in the original filing or the update that is inaccurate (e.g., an address that does not exist) or insufficient to enable the Anti-Doping Organization to locate them for Testing (e.g., "running in the Black Forest").]

- c) In the case of a second or third Filing Failure, that they were given notice, in accordance with Article B.3.2(d), of the previous Filing Failure, and (if that Filing Failure revealed deficiencies in the Whereabouts Filing that would lead to further Filing Failures if not rectified) was advised in the notice that in order to avoid a further Filing Failure they must file the required Whereabouts Filing (or update) by the deadline specified in the notice (which must be within 48 hours after receipt of the notice) and yet failed to rectify that Filing Failure by the deadline specified in the notice; and

[Comment to Article B.2.1(c): All that is required is to give the Athlete notice of the first Filing Failure and an opportunity to avoid a subsequent one, before a subsequent Filing Failure may be pursued against them. In particular, it is not necessary to complete the Results Management process with respect to the first Filing Failure before pursuing a second Filing Failure against the Athlete.]

- d) That the *Athlete's* failure to file was at least negligent. For these purposes, the *Athlete* will be presumed to have committed the failure negligently upon proof that they were notified of the requirements yet did not comply with them. That presumption may only be rebutted by the *Athlete* establishing that no negligent behavior on their part caused or contributed to the failure.

B.2.2 While *Code* Article 5.2 specifies that every *Athlete* must submit to *Testing* at any time and place upon request by an *Anti-Doping Organization* with *Testing Authority* over them, in addition, an *Athlete* in a *Registered Testing Pool* must specifically be present and available for *Testing* on any given day during the 60-minute time slot specified for that day in their Whereabouts Filing, at the location that the *Athlete* has specified for that time slot in such



B.2 잠재적 제출불이행 또는 검사불이행의 요건

B.2.1 선수는 결과관리기구가 다음을 입증했을 경우에만 제출 불이행을 범한 것으로 선언된다.

a) 선수가 적시에 다음을 통지받았을 것. (i) 그들이 검사대상자등록명부에 등재되었다는 것, (ii) 그에 따라 소재지정보를 제출해야 할 의무, 그리고 (iii) 이러한 의무 준수 불이행시 결과조치

b) 해당 되는 기한 안에 선수가 이러한 의무의 준수를 불이행할 것.

[제B.2.1.b항 주해: 다음의 경우 선수는 소재지정보 제출 의무를 준수하지 못한 것이다. (i) 제출을 하지 않거나 「검사 및 조사 국제표준」 제4.8.8.6항에 따른 갱신을 하지 않을 경우, 또는 (ii) 제출과 갱신을 했으나 요구되는 모든 정보를 포함시키지 않았을 경우(예를 들어 해당 분기 또는 갱신 기간에 숙박하는 장소를 포함하지 않거나 해당 분기 또는 갱신 기간에 하게 될 정기적인 활동을 누락할 경우), 또는 (iii) 처음 제출 또는 갱신 시 부정확한 정보나(예를 들어 존재하지 않는 주소를 포함) 도핑방지기구가 검사를 위해 선수를 찾기에 불충분한 정보를(예를 들어, 독일 블랙포레스트에서 러닝 중) 포함할 경우]

c) 두 번째 또는 세 번째 제출 불이행시, 제B.3.2.d항에 따라 이전 제출 불이행에 관한 통지를 선수에게 했고, (제출 불이행이 수정하지 않으면 또 다른 제출 불이행을 야기할 수 있는 소재지정보의 불충분성을 드러낼 경우) 그러한 통지에서 또 다른 제출 불이행을 피하기 위해서는 통지에 정해진 기한 안에(통지 수령 후 48시간 이내여야 한다) 요구되는 소재지정보를 제출해야(또는 갱신해야) 한다는 것을 명시했으나, 통지에 명시된 기한 안에 소재지정보를 수정하지 않았을 것.

[제B.2.1.c항 주해: 선수에 대한 후속 제출 불이행을 제기하기 전에 선수에게 첫 번째 제출불이행에 관한 통지를 하고 후속 불이행을 하지 않을 기회를 제공하는 것으로 족하다. 특히 선수에 대해 두 번째 제출 불이행을 제기하기 전에 첫 번째 제출 불이행에 관한 결과관리 절차를 완료할 필요는 없다.]

d) 선수의 제출 불이행이 최소한 부주의로 인한 것일 것. 이러한 목적상, 선수는 통지를 받았으나 준수하지 않았다는 증거에 기초하여 부주의에 의한 불이행이 추정된다. 이러한 추정은 선수가 자기 측의 부주의한 행위가 불이행을 야기했거나 그것에 기여하지 않았다는 것을 입증할 때만 반박될 수 있다.

B.2.2 규약 제5.2항은 모든 선수가 그들에 대한 검사주관기구인 도핑방지기구의 요청 시 언제든 어디에서나 검사를 받을 수 있도록 해야 한다고 규정하는데, 이에 더하여 검사대상자등록명부 상의 선수는 자신의 소재지정보에 명시한 특정60분에, 해당 문서에서 특정60분에 있을 것이라고 명시한 장소에서, 검사를 받을 수 있도록 위치해 있어야 한다.

filing. Where this requirement is not met by the *Athlete*, it shall be pursued as an apparent Missed Test. If the *Athlete* is tested during such a time slot, the *Athlete* must remain with the DCO until the *Sample* collection has been completed, even if this takes longer than the 60-minute time slot. A failure to do so shall be pursued as an apparent violation of *Code* Article 2.3 (refusal or failure to submit to *Sample* collection).

- B.2.3** To ensure fairness to the *Athlete*, where an unsuccessful attempt has been made to test an *Athlete* during one of the 60-minute time slots specified in their Whereabouts Filing, any subsequent unsuccessful attempt to test that *Athlete* (by the same or any other *Anti-Doping Organization*) during one of the 60-minute time slots specified in their Whereabouts Filing may only be counted as a Missed Test (or, if the unsuccessful attempt was because the information filed was insufficient to find the *Athlete* during the time slot, as a Filing Failure) against that *Athlete* if that subsequent attempt takes place after the *Athlete* has received notice, in accordance with Article B.3.2(d), of the original unsuccessful attempt.

[Comment to Article B.2.3: All that is required is to give the Athlete notice of one Missed Test or Filing Failure before a subsequent Missed Test or Filing Failure may be pursued against them. In particular, it is not necessary to complete the Results Management process with respect to the first Missed Test or Filing Failure before pursuing a second Missed Test or Filing Failure against the Athlete.]

- B.2.4** An *Athlete* may only be declared to have committed a Missed Test where the *Results Management Authority* can establish each of the following:

- a) That when the *Athlete* was given notice that they had been designated for inclusion in a *Registered Testing Pool*, they were advised that they would be liable for a Missed Test if they were unavailable for *Testing* during the 60-minute time slot specified in their Whereabouts Filing at the location specified for that time slot;
- b) That a DCO attempted to test the *Athlete* on a given day in the quarter, during the 60-minute time slot specified in the *Athlete's* Whereabouts Filing for that day, by visiting the location specified for that time slot;
- c) That during that specified 60-minute time slot, the DCO did what was reasonable in the circumstances (i.e. given the nature of the specified location) to try to locate the *Athlete*, short of giving the *Athlete* any advance notice of the test;

[Comment to Article B.2.4(c): Due to the fact that the making of a telephone call is discretionary rather than mandatory, and is left entirely to the absolute discretion of the Sample Collection Authority, proof that a telephone call was made is not a requisite element of a Missed Test, and the lack of a telephone call does not give the Athlete a defense to the assertion of a Missed Test.]

- d) That Article B.2.3 does not apply or (if it applies) was complied with; and
- e) That the *Athlete's* non-availability for *Testing* at the specified location during the specified 60-minute time slot was at least negligent. For these purposes, the *Athlete* will be presumed to have been negligent upon proof of the matters set out at sub-Articles



선수가 이러한 요건을 충족하지 않을 경우, 이는 명백한 **검사불이행**으로 본다. 선수가 해당 시한 동안 검사를 받을 때, 선수는 특정60분 시간 넘기게 되더라도 **시료** 채취가 완료될 때까지 **DCO**와 함께 있어야 한다. 그러하지 않을 경우, 이는 **규약 제2.3항(시료 채취 거부 또는 제출불이행)**의 명백한 위반으로 본다.

B.2.3 선수에게 공정성을 담보하기 위해, **소재지정보**에 명시한 여러 60분 시한 중 하나의 시한 동안 선수를 검사하려는 시도가 실패할 경우, 이후에 **소재지정보**에 명시한 다른 60분 시한 동안 해당 선수에 대해 이루어진 **검사 실패**(같은 또는 다른 **도핑방지기구**에 의하여) **선수가 첫 검사 실패** 이후 제B.3.2.d항에 따른 통지를 받은 후에, 이후의 **검사** 시도가 수행된 경우에만 (또는 **제출 불이행**으로서, 선수를 정해진 시한 동안 찾기에 불충분한 정보를 제공한 것 때문에 **검사** 시도가 실패한 경우) **검사불이행**을 구성한다.

[제B.2.3항 주해: 선수에 대한 후속 검사불이행 또는 제출 불이행을 제기하기 전에 선수에게 검사불이행 또는 제출 불이행 중 하나에 관한 통지를 하는 것으로 족하다. 특히 선수에 대해 두 번째 검사불이행 또는 제출 불이행을 제기하기 전에 첫 번째 검사불이행 또는 제출 불이행에 관한 결과관리 절차를 완료할 필요는 없다.]

B.2.4 선수는 **결과관리기구**가 다음을 입증했을 경우에만 **검사불이행**을 범한 것으로 선언된다.

- a) 선수가 자신이 **검사대상자등록명부**에 등재되었다는 통지를 받았을 때, 자신의 **소재지정보**에 특정60분에 명시된 장소에서 **검사**를 받을 수 없다면 **검사불이행**의 책임이 있다는 정보도 제공받았을 것.
- b) **DCO**가 해당 분기의 명시된 일자에 선수의 **소재지정보**에 특정60분 동안 명시된 장소를 방문하여 **선수를 검사**하기 위한 시도를 했을 것.
- c) 특정60분 동안 해당 상황에서 합리적인 방식으로(즉 특정 장소의 특성에 따라) **DCO**가 **선수를 찾을** 노력을 했을 것. 다만, **검사** 전에 선수에게 미리 통지할 필요는 없다.

*[제B.2.3.c]항 주해: 전화를 하는 것이 의무가 아니라 재량이며, **시료채취기구**의 절대적인 재량에 달려있기 때문에, 전화를 걸었다는 증거는 **검사불이행**의 필수 요건이 아니며, 전화 통화가 없었다는 사실이 선수에게 **검사불이행**에 대한 항변이 될 수 없다.]*

- d) 제B.2.3항이 적용되지 않거나 (적용될 경우) 준수되었을 것, 그리고
- e) 선수가 특정 장소에서 특정60분 시한에 **검사**를 받지 못한 것이 최소한 부주의로 인한 것일 것. 이러한 목적상, 선수는 제B.2.4.a)에서 d)에 규정된 사안의 증거에 기초하여 부주의가 추정된다.

B.2.4 (a) to (d). That presumption may only be rebutted by the *Athlete* establishing that no negligent behavior on their part caused or contributed to their failure (i) to be available for *Testing* at such location during such time slot, and (ii) to update their most recent Whereabouts Filing to give notice of a different location where they would instead be available for *Testing* during a specified 60-minute time slot on the relevant day.

B.3 Results Management for a Potential Whereabouts Failure

B.3.1 In accordance with *Code* Articles 7.1.6, the *Results Management* Authority in relation to potential Whereabouts Failures shall be the International Federation or the *National Anti-Doping Organization* with whom the *Athlete* in question files their whereabouts information.

[Comment to Article B.3.1: If an Anti-Doping Organization that receives an Athlete's Whereabouts Filing (and so is their Results Management Authority for whereabouts purposes) removes the Athlete from its Registered Testing Pool after recording one or two Whereabouts Failures against them, then if the Athlete is put in another Anti-Doping Organization's Registered Testing Pool, and that other Anti-Doping Organization starts receiving their Whereabouts Filing, then, that other Anti-Doping Organization becomes the Results Management Authority in respect of all Whereabouts Failures by that Athlete, including those recorded by the first Anti-Doping Organization. In that case, the first Anti-Doping Organization shall provide the second Anti-Doping Organization with full information about the Whereabouts Failure(s) recorded by the first Anti-Doping Organization in the relevant period, so that if the second Anti-Doping Organization records any further Whereabouts Failure(s) against that Athlete, it has all the information it needs to bring proceedings against them, in accordance with Article B.3.4, for violation of Code Article 2.4.]

B.3.2 When a Whereabouts Failure appears to have occurred, *Results Management* shall proceed as follows:

- a) If the apparent Whereabouts Failure has been uncovered by an attempt to test the *Athlete*, the *Testing* Authority shall timely obtain an Unsuccessful Attempt Report from the DCO. If the *Testing* Authority is different from the *Results Management* Authority, it shall provide the Unsuccessful Attempt Report to the *Results Management* Authority without delay, and thereafter it shall assist the *Results Management* Authority as necessary in obtaining information from the DCO in relation to the apparent Whereabouts Failure.
- b) The *Results Management* Authority shall timely review the file (including any Unsuccessful Attempt Report filed by the DCO) to determine whether all of the Article B.2.1 requirements (in the case of a Filing Failure) or all of the Article B.2.4 requirements (in the case of a Missed Test) are met. It shall gather information as necessary from third parties (e.g., the DCO whose test attempt uncovered the Filing Failure or triggered the Missed Test) to assist it in this task.
- c) If the *Results Management* Authority concludes that any of the relevant requirements have not been met (so that no Whereabouts Failure should be declared), it shall so advise *WADA*, the International Federation or *National Anti-Doping Organization* (as applicable), and the *Anti-Doping Organization* that uncovered the Whereabouts Failure,



이러한 추정 은 선수가 자기 측의 부주의한 행위가 (i) 특정 장소에서 특정60분에 검사를 받지 못한 것과 (ii) 해당 일자의 특정 시한에 검사를 위해 다른 장소에 있을 것이라는 통지를 제공하는 가장 최신 소재지정보 갱신을 하지 못한 것이 불이행을 야기했거나 그것에 기여하지 않았다는 것을 입증할 때만 반박될 수 있다.

B.3 잠재적 소재지정보 불이행의 결과관리

B.3.1 규약 제7.1.6항에 따라, 잠재적 소재지정보 불이행과 관련한 결과관리기구는 해당 선수의 소재지정보를 제출하는 국제연맹 또는 국가도핑방지기구가 된다.

[제B.3.1항 주해: 선수의 소재지정보를 수령한 도핑방지기구가(그리고 이를 수령한 소재지정보에 관련된 결과관리기구가) 한 번 또는 두 번의 소재지정보 불이행 기록 후에 해당 선수를 검사대상자등록명부에서 삭제할 경우, 선수가 다른 도핑방지기구의 검사대상자등록 명부에 등재되고 그러한 도핑방지기구가 그들의 소재지정보 문서를 수령하게 되면, 그러한 도핑방지기구가 이전 도핑방지기구가 기록한 소재지정보 불이행을 포함하여, 해당 선수의 소재지정보 불이행에 관련된 결과관리기구가 된다. 이 경우, 이전 도핑방지기구는 두 번째 도핑방지기구에 해당 기간 동안 자신이 기록한 소재지정보 불이행에 관한 모든 정보를 제공하여, 두 번째 도핑방지기구가 해당 기간 동안 선수에 대하여 추가적으로 소재지정보 불이행을 기록해야 할 경우 규약 제2.4항 위반에 관한 제B.3.4항에 따른 절차를 진행하는 데 필요한 모든 정보를 가질 수 있도록 해야 한다.]

B.3.2 소재지정보 불이행이 발생한 것으로 보이면, 결과관리는 다음과 같이 진행된다.

- a) 선수를 검사하려는 시도를 통해 명백한 소재지정보 불이행이 밝혀지면, 검사주관기구는 DCO로부터 적시에 검사실패보고서를 받아야 한다. 검사주관기구가 결과관리기구가 아닐 경우, 검사주관기구는 검사실패보고서를 지체없이 결과관리기구에 제공해야 하며, 그 이후에 명백한 소재지정보 불이행과 관련하여 DCO로부터 정보를 얻기 위해 필요에 따라 결과관리기구를 지원해야 한다.
- b) 결과관리기구는 적시에 서류를(DCO가 제출한 기타 검사실패보고서 포함) 검토하여 제B.2.1항의 요건(재출 불이행의 경우) 또는 제B.2.4항의 요건(검사불이행의 경우)을 모두 충족했는지 결정해야 한다. 결과관리기구는 제3자에게서(예를 들어, 검사 시도를 통해 제출불이행을 발견했거나 검사불이행을 촉발시킨 DCO) 이 업무 수행을 지원하기 위해 필요한 정보를 수집할 수 있다.
- c) 결과관리기구가 관련 요건이 충족되지 않았다고 볼 경우(따라서 소재지정보 불이행이 선언되지 않을 경우), 결과관리기구는 제출 불이행을 밝혀낸 WADA, 국제연맹 또는 국가도핑방지기구에 이의와 함께 자신의 결정을 알려야 한다.

giving reasons for its decision. Each of them shall have a right of appeal against that decision in accordance with *Code* Article 13.

- d) If the *Results Management* Authority concludes that all of the relevant requirements as set out in B.2.1 (Filing Failure) and B.2.4 (Missed Test) have been met, it should notify the *Athlete* within fourteen (14) days of the date of the apparent Whereabouts Failure. The notice shall include sufficient details of the apparent Whereabouts Failure to enable the *Athlete* to respond meaningfully, and shall give the *Athlete* a reasonable deadline to respond, advising whether they admit the Whereabouts Failure and, if they do not admit to the Whereabouts Failure, then an explanation as to why not. The notice should also advise the *Athlete* that three (3) Whereabouts Failures in any 12-month period is a *Code* Article 2.4 anti-doping rule violation, and should note whether they had any other Whereabouts Failures recorded against them in the previous twelve (12) months. In the case of a Filing Failure, the notice must also advise the *Athlete* that in order to avoid a further Filing Failure they must file the missing whereabouts information by the deadline specified in the notice, which must be within 48 hours after receipt of the notice.

- e) If the *Athlete* does not respond within the specified deadline, the *Results Management* Authority shall record the notified Whereabouts Failure against them.

If the *Athlete* does respond within the deadline, the *Results Management* Authority shall consider whether their response changes its original decision that all of the requirements for recording a Whereabouts Failure have been met.

- i. If so, it shall so advise the *Athlete*, *WADA*, the International Federation or *National Anti-Doping Organization* (as applicable), and the *Anti-Doping Organization* that uncovered the Whereabouts Failure, giving reasons for its decision. Each of them shall have a right of appeal against that decision in accordance with *Code* Article 13.
- ii. If not, it shall so advise the *Athlete* (with reasons) and specify a reasonable deadline by which they may request an administrative review of its decision. The Unsuccessful Attempt Report shall be provided to the *Athlete* at this point if it has not been provided to them earlier in the process.
- f) If the *Athlete* does not request an administrative review by the specified deadline, the *Results Management* Authority shall record the notified Whereabouts Failure against them. If the *Athlete* does request an administrative review before the deadline, it shall be carried out, based on the papers only, by one or more persons not previously involved in the assessment of the apparent Whereabouts Failure. The purpose of the administrative review shall be to determine anew whether or not all of the relevant requirements for recording a Whereabouts Failure are met.
- g) If the conclusion following administrative review is that all of the requirements for recording a Whereabouts Failure are not met, the *Results Management* Authority shall so advise the *Athlete*, *WADA*, the International Federation or *National Anti-Doping Organization* (as applicable), and the *Anti-Doping Organization* that uncovered the Whereabouts Failure, giving reasons for its decision. Each of them shall have a right of appeal against that decision in accordance with *Code* Article 13. On the other hand, if the



이들 각각은 규약 제13.2항에 따라 이러한 결정에 대해 항소할 권리가 있다.

- d) 결과관리기구가 제B.2.1항(제출 불이행) 및 제B.2.4항(검사불이행)에 규정된 모든 관련 요건이 충족되었다고 결론지을 경우, 결과관리기구는 명백한 소재지정보 불이행 일자로부터 14일 이내에 선수에게 이를 통지해야 한다. 이러한 통지는 명백한 소재지정보 불이행에 대한 충분한 세부사항을 포함하여, 선수가 의미 있는 대응을 할 수 있도록 하여야 하며, 선수가 불이행을 시인하는지 여부와 시인하지 않을 경우 그에 대해 설명할 합리적인 기한을 선수에게 주어야 한다. 이러한 통지는 또한 선수에게 12개월 기간 동안 3 차례의 소재지정보 불이행은 규약 제2.4항에 따른 도핑방지규정위반이라는 것을 알려야 하며, 이전 12개월 사이에 해당 선수에 대해 기록된 소재지정보 불이행이 있는지 여부를 명시해야 한다. 제출불이행의 경우, 이러한 통지는 또한 선수에게 추가적인 제출 불이행을 피하기 위해서는 통지에 명시된 기한 내에 누락된 소재지정보를 제출해야 한다는 것을 알려야 한다. 이러한 기한은 통지 수령 후 48시간 이내여야 한다.
- e) 선수가 명시된 기한내에 대응하지 않을 경우, 결과관리기구는 통지한 소재지정보 불이행을 기록해야 한다.
- 선수가 명시된 기한까지 대응할 경우, 결과관리기구는 이러한 대응이 소재지정보 불이행의 기록을 위한 모든 관련 요건이 충족되었다는 자신의 본래 결정에 영향을 미치지 검토해야 한다.
- i. 그러하다면, 결과관리기구는 그러한 결정과 그 근거를 선수, WADA, 국제연맹 또는 국가도핑방지기구(해당될 경우) 및 소재지정보 불이행을 밝힌 도핑방지기구에 알려야 한다. 이들 각각은 규약 제13조에 따라 결정에 대해 항소할 권리가 있다.
- ii. 그러하지 않다면, 결과관리기구는 선수에게 그러한 결정과(근거와 함께) 특정한 합리적인 기한까지 행정 심사를 요청할 수 있다는 것을 알려야 한다. 검사실패보고서서가 아직 선수에게 제공되지 않았다면, 이 시점에 선수에게 검사실패보고서서가 제공되어야 한다.
- f) 선수가 명시된 기한까지 행정 심사를 요청하지 않으면, 결과관리기구는 통지한 소재지정보 불이행을 기록해야 한다. 선수가 명시된 기한까지 행정 심사를 요청하면, 그러한 심사를 수행해야 하며, 이는 서류 검토에만 국한되고 이전에 명백한 소재지정보 불이행 평가에 관련되지 않았던 한 명 이상의 자가 수행한다. 행정 심사의 목적은 소재지정보 불이행의 기록을 위한 모든 관련 요건이 충족되었는지 여부를 새롭게 결정하기 위함이다.
- g) 행정 심사의 결론이 소재지정보 불이행의 기록을 위한 모든 관련 요건이 충족되지 않았다는 것이라면, 결과관리기구는 그러한 결정과 그 근거를 선수, WADA, 국제연맹 또는 국가도핑방지기구(해당될 경우) 및 소재지정보 불이행을 밝힌 도핑방지기구에 알려야 한다. 이들 각각은 규약 제13조에 따라 결정에 대해 항소할 권리가 있다.

conclusion is that all of the requirements for recording a Whereabouts Failure are met, it shall notify the *Athlete* and shall record the notified Whereabouts Failure against them.

- B.3.3** The *Results Management Authority* shall promptly report a decision to record a Whereabouts Failure against an *Athlete* to *WADA* and all other relevant *Anti-Doping Organizations*, on a confidential basis, via *ADAMS*.

[Comment to Article B.3.3: For the avoidance of doubt, the Results Management Authority is entitled to notify other relevant Anti-Doping Organizations (on a strictly confidential basis) of the apparent Whereabouts Failure at an earlier stage of the Results Management process, where it considers it appropriate (for test planning purposes or otherwise). In addition, an Anti-Doping Organization may publish a general statistical report of its activities that discloses in general terms the number of Whereabouts Failures that have been recorded in respect of Athletes under its jurisdiction during a particular period, provided that it does not publish any information that might reveal the identity of the Athletes involved. Prior to any proceedings under Code Article 2.4, an Anti-Doping Organization should not Publicly Disclose that a particular Athlete does (or does not) have any Whereabouts Failures recorded against them (or that a particular sport does, or does not, have Athletes with Whereabouts Failures recorded against them).]

- B.3.4** Where three (3) Whereabouts Failures are recorded against an *Athlete* within any 12-month period, the *Results Management Authority* shall notify the *Athlete* and other *Anti-Doping Organizations* in accordance with Article 5.3.2 of the *International Standard for Results Management* alleging violation of *Code Article 2.4* and proceed with *Results Management* in accordance with Article 5 et seq. of the *International Standard for Results Management*. If the *Results Management Authority* fails to bring such proceedings against an *Athlete* within 30-days of *WADA* receiving notice of the recording of that *Athlete's* third Whereabouts Failure in any 12-month period, then the *Results Management Authority* shall be deemed to have decided that no anti-doping rule violation was committed, for purposes of triggering the appeal rights set out at *Code Article 13.2*.
- B.3.5** An *Athlete* asserted to have committed a *Code Article 2.4* anti-doping rule violation shall have the right to have such assertion determined at a full evidentiary hearing in accordance with *Code Article 8* and Articles 8 and 10 of the *International Standard for Results Management*. The hearing panel shall not be bound by any determination made during the *Results Management* process, whether as to the adequacy of any explanation offered for a Whereabouts Failure or otherwise. Instead, the burden shall be on the *Anti-Doping Organization* bringing the proceedings to establish all of the requisite elements of each alleged Whereabouts Failure to the comfortable satisfaction of the hearing panel. If the hearing panel decides that one (or two) Whereabouts Failure(s) have been established to the required standard, but that the other alleged Whereabouts Failure(s) has/have not, then no *Code Article 2.4* anti-doping rule violation shall be found to have occurred. However, if the *Athlete* then commits one (or two, as applicable) further Whereabouts Failure(s) within the relevant 12-month period, new proceedings may be brought based on a combination of the Whereabouts Failure(s) established to the satisfaction of the hearing panel in the previous



반면, 행정 심사의 결론이 소재지정보 불이행의 기록을 위한 모든 관련 요건이 충족되었다는 것이라면, 이를 선수에게 통지하고 통지한 소재지정보 불이행을 기록해야 한다.

B.3.3 결과관리기구는 선수에 대하여 소재지정보 불이행을 기록하고자 하는 결정을 즉시 기밀유지를 원칙으로 하여 ADAMS를 통해 WADA 및 기타 관련 도핑방지기구에 보고해야 한다.

[*B.3.3항 주해: 의문의 여지를 피하기 위해, 결과관리기구는* 앞선 결과관리 절차에서 적절하다고 판단한 경우(검사시행계획 등) 다른 관련 도핑방지기구에 명백한 소재지정보 불이행에 관하여 통지할(엄격한 기밀유지 원칙 하에) 권리가 있다. 또한 도핑방지기구는 자신의 활동에 관한 일반적인 통계 보고를 출간하여 일반적인 측면에서 선수에 관하여 기록한 소재지정보 불이행 건수를 공개할 수 있다. 다만 관련된 선수의 신원이 공개되는 정보는 출간할 수 없다. 규약 제2.4항에 의한 절차 개시 이전에, 도핑방지기구는 특정 선수에 대해 기록된 소재지정보 불이행이 있는지 여부를 일반 공개할 수 없다(또는 특정 스포츠가 소재지정보 불이행이 기록된 선수와 관련되어 있는지 여부).]

B.3.4 12개월 기간 동안 선수에 대한 소재지정보 불이행이 3차례 기록되면, 결과관리기구는 「결과관리 국제표준」 제5.3.2항에 따라 선수 또는 기타 도핑방지기구에 규약 제2.4항 위반 혐의를 통지해야 하며, 「결과관리 국제표준」 제5조 이하에 따라 결과관리를 진행해야 한다. WADA가 선수의 3 차례에 걸친 소재지정보 불이행 기록 통지를 수령한 날로부터 30일 이내에 결과관리기구가 선수에 대하여 그러한 절차 진행을 하지 못할 경우, 규약 제13.2항 상의 항소 권리의 발생 목적상, 이는 결과관리기구가 어떠한 도핑방지규정위반도 발생하지 않았다고 결정한 것으로 간주된다.

B.3.5 규약 제2.4항 도핑방지규정위반을 행했다는 혐의를 받는 선수는 규약 제8조 및 「결과관리 국제표준」 제8조 및 제10조에 따라 완전한 증거주의 청문회에서 그러한 혐의에 대한 자기주장을 할 권리가 있다. 제재위원회는 소재지정보 불이행에 대한 충분한 설명이 제공되었는지 여부와 무관하게, 결과관리 절차에서 내려진 어떠한 결정에도 구속되지 않는다. 대신 제재위원회가 납득할 수 있는 수준으로 혐의를 받는 각 소재지정보 불이행의 필수요건을 입증하는 방향으로 절차를 이끌어 가는 것은 도핑방지기구의 책임이다. 제재위원회가 한 차례 또는 두 차례의 소재지정보 불이행이 요구하는 기준에 따라 입증했으나, 나머지 소재지정보 불이행은 그러하지 못한 경우, 규약 제2.4항에 따른 도핑방지규정위반은 발생하지 않은 것이다. 그러나 선수가 12개월 기간 내에 또 다른(해당될 경우 또 다른 두 차례의) 소재지정보 불이행을 행할 경우,

proceedings (in accordance with *Code* Article 3.2.3) and the Whereabouts Failure(s) subsequently committed by the *Athlete*.

[Comment to Article B.3.5: Nothing in Article B.3.5 is intended to prevent the Anti-Doping Organization challenging an argument raised on the Athlete's behalf at the hearing on the basis that it could have been but was not raised at an earlier stage of the Results Management process.]

- B.3.6** A finding that an *Athlete* has committed a *Code* Article 2.4 anti-doping rule violation has the following *Consequences*: (a) imposition of a period of *Ineligibility* in accordance with *Code* Article 10.3.2 (first violation) or *Code* Article 10.9 (subsequent violation(s)); and (b) in accordance with *Code* Article 10.10 (*Disqualification*, unless fairness requires otherwise) of all individual results obtained by the *Athlete* from the date of the *Code* Article 2.4 anti-doping rule violation through to the date of commencement of any *Provisional Suspension* or *Ineligibility* period, with all of the resulting *Consequences*, including forfeiture of any medals, points and prizes. For these purposes, the anti-doping rule violation shall be deemed to have occurred on the date of the third Whereabouts Failure found by the hearing panel to have occurred. The impact of any *Code* Article 2.4 anti-doping rule violation by an individual *Athlete* on the results of any team for which that *Athlete* has played during the relevant period shall be determined in accordance with *Code* Article 11.



이전 절차에서 제재위원회가 납득할 정도로 입증된 소재지정보 불이행과(규약 제3.2.3항에 따라) 이후에 선수에 의해 행해진 소재지정보 불이행을 결합하여 새로운 절차가 개시될 수 있다.

[제B.3.5항 주해: 제B.3.5항의 어떠한 것도 도핑방지기구가 청문절차에서 선수를 위하여 제기한 주장에 대해, 결과관리 초기 단계에서 제기할 수 있었으나 제기하지 않았다는 것을 근거로 이의를 제기하는 것을 막지 않는다.]

- B.3.6 선수가 규약 제2.4항 도핑방지규정위반을 범했다는 결론은 다음과 같은 결과조치를 발생시킨다. (a) 규약 제10.3.2항(첫 번째 위반)이나 제10.9항(이후 위반)에 따른 자격정지 기간의 부과, 그리고 (b) 규약 제2.4항 도핑방지규정위반 일로부터 임시자격정지 또는 자격정지 기간의 시작일까지 규약 제10.10항에(공정성이 달리 요구하지 않는 한, 실효) 따른 선수가 획득한 개인 기록의 실효 및 메달, 점수 및 상금 박탈을 포함하는 그로 인한 모든 결과조치. 이러한 목적상, 도핑방지규정위반은 제재위원회가 보기에 세 번째 소재지정보 불이행이 발생한 일자에 발생한 것으로 간주한다. 관련 선수가 관련 기간 동안 활동한 팀에 속한 선수 개인의 기록에 규약 제2.4항 도핑방지규정위반이 미치는 영향은 규약 제11조에 따라 결정되어야 한다.

ANNEX C – RESULTS MANAGEMENT REQUIREMENTS AND PROCEDURES FOR THE ATHLETE BIOLOGICAL PASSPORT

C.1 Administrative Management

C.1.1 The requirements and procedures described in this Annex apply to all modules of the *Athlete Biological Passport* except where expressly stated or implied by the context.

C.1.2 These processes shall be administered and managed by an Athlete Passport Management Unit on behalf of the Passport Custodian. The Athlete Passport Management Unit will initially review profiles to facilitate targeting recommendations for the Passport Custodian when appropriate or refer to the Experts as required. Management and communication of the biological data, Athlete Passport Management Unit reporting and Expert reviews shall be recorded in *ADAMS* and be shared by the Passport Custodian with other *Anti-Doping Organizations* with *Testing Authority* over the *Athlete* to coordinate further Passport *Testing* as appropriate. A key element for *Athlete Biological Passport* management and communication is the Athlete Passport Management Unit report in *ADAMS*, which provides an overview of the current status of the *Athlete's* Passport including the latest targeting recommendations and a summary of the Expert reviews.

C.1.3 This Annex describes a step-by-step approach to the review of an *Athlete's* Passport:

- a) The review begins with the application of the Adaptive Model.
- b) In case of an *Atypical Passport Finding* or when the Athlete Passport Management Unit considers that a review is otherwise justified, an Expert conducts an initial review and returns an evaluation based on the information available at that time.
- c) In case of a “Likely doping” initial review, the Passport is then subjected to a review by three (3) Experts including the Expert who conducted the initial review.
- d) In case of a “Likely doping” consensus of the three (3) Experts, the process continues with the creation of an *Athlete Biological Passport* Documentation Package.
- e) An *Adverse Passport Finding* is reported by the Athlete Passport Management Unit to the Passport Custodian if the Experts' opinion is maintained after review of all information available at that stage, including the *Athlete Biological Passport* Documentation Package.
- f) The *Athlete* is notified of the *Adverse Passport Finding* and offered the opportunity to provide explanations.
- g) If after review of the explanations provided by the *Athlete*, the Experts maintain their unanimous conclusion that it is highly likely that the *Athlete* Used a *Prohibited Substance* or a *Prohibited Method*, an anti-doping rule violation is asserted against the *Athlete* by the Passport Custodian.



부록 C – 선수생체수첩을 위한 결과관리 요건 및 절차

C.1 행정관리

- C.1.1 본 부록에 규정된 의무 및 절차는 명시적으로 규정되었거나 맥락에서 암시된 경우를 제외하고 선수생체수첩의 모든 모듈에 적용된다.
- C.1.2 이러한 절차는 수첩관리기관을 대신하여 선수수첩관리단에 의해 집행 및 관리되어야 한다. 선수수첩관리단은 적절할 경우 수첩관리기관을 위한 표적검사를 권고하거나 필요 시 전문가에게 자문을 요청하기 위하여 프로파일에 대한 1차검토(초기검토)를 수행한다. 생체 데이터, 선수수첩관리단 보고 및 전문가 검토에 대한 관리 및 연락은 ADAMS에 기록되어야 하며 수첩관리기관은 이를 선수에 대한 검사주관기구인 다른 도핑방지기구와 공유하여 추가 수첩 검사를 적절하게 조정해야 한다. 선수생체수첩 관리 및 연락의 주요 요소는 최신 표적 권고와 전문가 검토의 요약 포함하여, 현재 선수의 수첩 상태에 관한 개요를 제공하는 ADAMS에 있는 선수수첩관리단 보고이다.
- C.1.3 본 부록은 선수의 수첩에 관한 검토에 단계별로 접근하는 방식을 규정한다.
- a) 검토는 적용모델의 적용으로 시작한다.
 - b) 비정상 수첩결과의 경우 또는 선수수첩관리단이 그러한 검토가 정당하다고 여길 경우, 전문가가 최초 검토를 수행하며 그 시점에 있는 정보에 근거하여 평가를 한다.
 - c) 최초 검토가 “도핑 가능성 있음”일 경우, 수첩은 최초 검토를 수행한 전문가를 포함한 3인의 전문가가 수행하는 검토의 대상이 된다.
 - d) 3인의 전문가가 “도핑 가능성 있음”에 의견이 합치할 경우, 절차는 선수생체수첩 종합문서 작성으로 이어진다.
 - e) 선수생체수첩 종합문서를 포함하여 해당 단계에 있는 정보의 검토 후에도 전문가들의 의견이 고수될 경우, 선수수첩관리단이 수첩관리기관에게 비정상 수첩결과를 보고한다.
 - f) 선수는 그러한 비정상 수첩결과에 대해 통지 받고 설명을 제공할 기회를 부여 받는다.
 - g) 선수가 제공한 설명을 검토한 후에도, 전문가들이 선수가 금지약물 또는 금지방법을 사용했을 가능성이 크다는 만장일치 결론을 고수할 경우, 수첩관리기관이 선수에 대한 도핑방지규정위반 혐의를 제기한다.

C.2 Initial Review Phase

C.2.1 Review by the Adaptive Model

- C.2.1.1.** In *ADAMS*, the Adaptive Model automatically processes data on the biological *Markers* of the *Athlete Biological Passport*. These *Markers* include primary *Markers* that are defined as the most specific to doping and secondary *Markers* that provide supporting evidence of doping in isolation or in combination with other *Markers*. The Adaptive Model predicts for an individual an expected range within which a series of *Marker* values falls assuming a normal physiological condition. Outliers correspond to those values outside of the 99%-range, from a lower limit corresponding to the 0.5th percentile to an upper limit corresponding to the 99.5th percentile (1:100 chance or less that this result is due to normal physiological variation). A specificity of 99% is used to identify both haematological and steroidal *Atypical Passport Findings*. In the case of sequence deviations (sequence *Atypical Passport Findings*), the applied specificity is 99.9% (1:1000 chance or less that this is due to normal physiological variation).
- C.2.1.2** An *Atypical Passport Finding* is a result generated by the Adaptive Model in *ADAMS* which identifies either a primary *Marker(s)* value(s) as being outside the *Athlete's* intra-individual range or a longitudinal profile of a primary *Marker* values (sequence deviations) as being outside expected ranges, assuming a normal physiological condition. An *Atypical Passport Finding* requires further attention and review.
- C.2.1.3.** The Athlete Passport Management Unit may also submit a Passport to the Expert when there is no *Atypical Passport Finding* (see C.2.2.4 below).
- C.2.1.4. *Atypical Passport Finding* – Haematological Module**
- C.2.1.4.1.** For the Haematological Module, the Adaptive Model automatically processes in *ADAMS* two primary *Markers*, haemoglobin concentration (HGB) and stimulation index OFF-score (OFFS), and two secondary *Markers*, the reticulocyte percentage (RET%) and the Abnormal Blood Profile Score (ABPS). An *Atypical Passport Finding* is generated when a HGB and /or OFFS value of the last test falls outside the expected intra-individual ranges. Furthermore, the longitudinal profile composed of (up to) the last five valid HGB and/or OFFS values is also considered as an *Atypical Passport Finding* when deviating from the expected ranges, as determined by the Adaptive Model (sequence *Atypical Passport Finding*). An *Atypical Passport Finding* is only generated by the Adaptive Model based on values of the primary *Markers* HGB and OFFS or the sequence thereof.
- C.2.1.4.2.** In case of an *Atypical Passport Finding* the Athlete Passport Management Unit shall advise the *Results Management Authority* (or



C.2 최초 검토 단계

C.2.1 적응모델에 의한 검토

C.2.1.1 ADAMS에서 적응모델은 자동적으로 선수생체수첩의 생체 표지자에 관한 데이터를 처리한다. 이러한 표지자에는 도핑으로 특정되는 주요 표지자와 독립적으로 또는 다른 표지자와 함께 도핑의 증거가 되는 제2차 표지자가 포함된다. 적응모델은 한 개인에 대하여 그가 정상적인 생리학적 상태라고 가정했을 때 표지자 수치의 범위를 예측한다. 특이값은 99% 범위 밖에 있는 수치로서, 하한선으로는 0.5% 밖에 있는 수치에, 상한선으로는 99.5% 밖에 있는 수치에 대응된다(정상적인 생리학적 변화로 인해 이러한 결과가 나올 확률은 1:100 이하임) 99%의 특이성이 혈액학 및 스테로이드 비정상 수첩결과를 식별하기 위해 사용된다. 그 이후 편차(후속 비정상 수첩결과)의 경우, 99.9%의 특이성이 적용된다(정상적인 생리적 변화로 인해 이러한 결과가 나올 확률이 1:1000 이하임).

C.2.1.2 비정상수첩결과는 ADAMS의 적응모델에 의해 생성된 결과로서, 최초의 표지자 값이 선수의 개인 내 범위를 벗어나거나 최초의 표지자 값(순서 편차)의 종적 프로파일이 정상적인 생리적 조건을 가정했을 때 예상 범위를 벗어난 것으로 확인할 수 있다. 비정상수첩결과는 더 많은 관심과 검토를 필요로 한다.

C.2.1.3 선수수첩관리단은 비정상 수첩결과가 없을 때도 수첩을 전문가에게 제출할 수 있다(이하 제C.2.2.4항 참조).

C.2.1.4 비정상 수첩결과 - 혈액학 모듈

C.2.1.4.1 혈액학 모듈의 경우, 적응모델은 자동적으로 ADAMS에서 두 가지 주요 표지자 곧, 헤모글로빈 농도(HGB)와 자극지수 OFF-지수(OFFS), 두 가지의 제2차 표지자 곧, 망상 적혈구 퍼센트(RET%)와 비정상 혈액 특징 지수(ABPS)를 처리한다. 비정상 수첩결과는 마지막 검사의 HGB 그리고/또는 OFFS 수치가 예측했던 개인내차 범위 밖에 있을 때 만들어진다. 또한 가장 최근 (최대) 다섯 개의 유효한 HGB 그리고/또는 OFFS 수치로 구성되는 장기적 특성은 적응모델이 결정한 예측 범위에서 이탈했을 때 비정상 수첩결과로 간주된다(후속 비정상 수첩결과). 비정상 수첩결과는 주요 표지자 HGB와 OFFS 수치 또는 후속 비정상 수첩결과에 근거한 적응모델에 의해서만 만들어진다.

C.2.1.4.2 비정상 수첩결과 사안에서, 선수수첩관리단은 결과관리기구 또는 해당될 경우 검사주관기구에게

Testing Authority as applicable) in the Athlete Passport Management Unit report, or via the Passport Custodian where appropriate, on whether the *Sample*, or any accompanying urine *Sample*, should be subjected to analysis for Agents Affecting Erythropoiesis. The Athlete Passport Management Unit should also provide recommendations for Agents Affecting Erythropoiesis analysis when the Adaptive Model detects an abnormality in the secondary *Markers* RET% and/or ABPS.

C.2.1.5. *Atypical Passport Finding* – Steroidal Module

- C.2.1.5.1** For the Steroidal Module, the Adaptive Model automatically processes in *ADAMS* one primary *Marker*, the T/E ratio, and four (4) secondary *Markers*, the ratios A/T, A/Etio, 5 α Adiol/5 β Adiol and 5 β Adiol/E.
- C.2.1.5.2** Ratios coming from a *Sample* that showed signs of heavy microbial degradation, and ratios for which one or both of the concentrations were not measured accurately by the Laboratory as established in the *Technical Document* for Endogenous Anabolic Androgenic Steroids (TDEAAS), shall not be processed by the Adaptive Model. In the case where the Laboratory reports a confounding factor that may otherwise cause an alteration in the steroid profile, such as the presence of ethanol glucuronide in the *Sample*, the Athlete Passport Management Unit shall evaluate whether the steroid profile can still be considered as valid and processed by the Adaptive Model and the *Sample* be subjected to a Confirmation Procedure (see TDEAAS).
- C.2.1.5.3** An *Atypical Passport Finding* is generated when a value of the T/E ratio falls outside the expected intra-individual ranges. In addition, the “*longitudinal steroid profile*” composed of (up to) the last five (5) valid values of the T/E ratio is also considered as atypical when deviating from the expected ranges, as determined by the Adaptive Model (sequence *Atypical Passport Finding*).
- C.2.1.5.4** In the case of a “*longitudinal steroidal profile*”, an *Atypical Passport Finding* caused by an atypically high T/E value will trigger an *Atypical Passport Finding* Confirmation Procedure Request notification through *ADAMS* as established in the TDEAAS. When the Adaptive Model determines an abnormality in any of the other ratios of the “*steroid profile*” (A/T, A/Etio, 5 α Adiol/5 β Adiol and 5 β Adiol/E), the Athlete Passport Management Unit should advise the *Results Management* Authority (or *Testing* Authority as applicable) in the Athlete Passport Management Unit report, or via the Passport Custodian where appropriate, on whether the *Sample* should be subjected to a Confirmation Procedure.



시료 또는 여하한 수반되는 소변 시료가 적혈구 생성제 분석의 대상이 되는지 여부를 선수수첩관리단 보고를 통해 또는 적절할 경우 수첩관리기관을 통해 알려져 한다. 선수수첩관리단은 또한 적응모델이 제2차 표지자 RET% 그리고/또는 ABPS의 이상을 감지하면 적혈구 생성제 분석에 대한 권고를 제시해야 한다.

C.2.1.5 비정상 수첩결과 - 스테로이드 모듈

- C.2.1.5.1 스테로이드 모듈의 경우, 적응모델은 자동적으로 ADAMS에서 한 가지 주요 표지자 곧, T/E 비율과 네 가지 이차 표지자 곧, A/T, A/Etio, 5 α Adiol/5 β Adiol 및 5 β Adiol/E를 처리한다.
- C.2.1.5.2 심각한 미생물 분해를 보이는 시료의 수치 및 내인성 단백동화스테로이드 기술문서 (TDEAAS)에 규정된 대로 분석기관이 정확하게 측정되지 않은 농도는 적응모델이 처리하지 않는다. 분석기관이 스테로이드 특성의 변화를 야기할 수 있는 혼동 요소를(예를 들어 시료에서 에탄올 글루쿠로니드의 존재) 보고할 경우, 선수수첩관리단은 그러한 스테로이드 특성이 여전히 유효하다고 볼 수 있는지, 그리고 그것이 적응모델을 통해 처리될 수 있는지 평가해야 하고, 해당 시료는 확인절차의 대상이 된다(TDEAAS 참조).
- C.2.1.5.3 비정상분석결과는 T/E 비율이 예측했던 개인 내 범위 밖에 있을 때 만들어진다. 또한 가장 최근 (최대) 다섯 개의 유효한 T/E 비율로 구성되는 “장기적 스테로이드 특장은 적응모델이 결정한 예측 범위에서 이탈했을 때 비정상 수첩결과로 간주된다(후속 비정상 수첩결과).
- C.2.1.5.4 “장기적 스테로이드 특장” 사안에서, 비정상적으로 높은 T/E 수치로 야기된 비정상 수첩결과는 TDEAAS에 규정된 대로 ADAMS를 통한 비정상 수첩결과 확인절차 요청 통지를 촉발시킨다. 적응모델이 “스테로이드 특장”(A/T, A/Etio, 5 α Adiol/5 β Adiol and 5 β Adiol/E) 비율의 이상을 결정하면, 선수수첩관리단은 결과관리기구 또는 해당될 경우 검사주관기구에 선수수첩관리단 보고를 통해, 또는 적절할 경우 수첩관리기관을 통해, 해당 시료가 확인절차의 대상이 되는지 여부를 알려져 한다.

C.2.1.6. Departure from *WADA Athlete Biological Passport* requirements

C.2.1.6.1 If there is a departure from *WADA Athlete Biological Passport* requirements for *Sample* collection, transport and analysis, the biological *Marker* result obtained from this *Sample* affected by the non-conformity shall not be considered in the Adaptive Model calculations (for example, RET% can be affected but not HGB under certain transportation conditions).

C.2.1.6.2 A *Marker* result which is not affected by the non-conformity can still be considered in the Adaptive Model calculations. In such case, the Athlete Passport Management Unit shall provide the specific explanations supporting the inclusion of the result(s). In all cases, the *Sample* shall remain recorded in the *Athlete's* Passport. The Experts may include all results in their review provided that their conclusions may be validly supported when taking into account the effects of the non-conformity.

C.2.2 The Initial Expert Review

C.2.2.1 A Passport generating an *Atypical Passport Finding*, or for which a review is otherwise justified, shall be sent by the Athlete Passport Management Unit to an Expert for review in *ADAMS*. This should take place within seven (7) days following the generation of the *Atypical Passport Finding* in *ADAMS*. The review of the Passport shall be conducted based on the Passport and other basic information (e.g. *Competition* schedules), which may be available, such that the Expert is blinded to the identity of the *Athlete*.

[Comment to Article C.2.2.1: If a result rendered by a Laboratory represents an Atypical Passport Finding caused by an atypically high T/E value, the Sample will undergo a Confirmation Procedure, including GC/C/IRMS analysis. If the result of the GC/C/IRMS Confirmation Procedure is negative or inconclusive then the Athlete Passport Management Unit shall seek an Expert review. An Athlete Passport Management Unit or Expert review is not required when the GC/C/IRMS Confirmation Procedure renders an Adverse Analytical Finding (AAF).]

C.2.2.2 If a Passport has been recently reviewed by an Expert and the Passport Custodian is in the process of executing a specific multi-*Sample Testing* strategy on the *Athlete*, the Athlete Passport Management Unit may delay the review of a Passport generating an *Atypical Passport Finding* triggered by one of the *Samples* collected in this context until completion of the planned series of tests. In such situations, the Athlete Passport Management Unit shall clearly indicate the reason for delaying the review of the Passport in the Athlete Passport Management Unit report.



C.2.1.6 WADA 선수생체수첩 요건에서의 이탈

C.2.1.6.1 시료 채취, 이동 및 분석에 관한 WADA 선수생체수첩 요건에서의 이탈할 경우, 비준수의 영향을 받은 이러한 시료에서 획득한 생체 표지자 결과는 적용모델 계산에서 고려될 수 없다(예를 들어, 특정 운송 상황에서 RET%는 영향을 받을 수 있으나, HGB는 영향을 받지 않을 수 있다).

C.2.1.6.2 비준수의 영향을 받지 않은 표지자 결과는 적용모델 계산에서 고려된다. 이럴 경우, 선수수첩관리단은 이러한 결과를 포함시킨 이유를 설명해야 한다. 어떤 경우에도, 시료는 선수의 수첩에 기록된다. 전문가들은 모든 결과를 자신의 검토에 포함시킬 수 있다. 다만, 그 결론이 비준수의 영향을 고려했을 때에도 유효해야 한다.

C.2.2 최초 전문가 검토

C.2.2.1 비정형 수첩결과를 만든 수첩이나 수첩에 대한 검토가 정당하다고 여겨지는 수첩은 선수수첩관리단이 ADAMS를 통해 검토할 전문가에게 전달해야 한다. 이는 ADAMS에서 비정형 수첩결과가 생성된 날로부터 7일 이내에 이루어져야 한다. 수첩에 대한 검토는 해당 수첩과 다른 기초 정보(예를 들어 경기 일정)에 기초하여 수행되어야 한다. 다만 전문가는 선수의 신원을 파악할 수 없어야 한다.

[제C.2.2.1항 주해: 분석기관이 발견한 결과가 비정상적으로 높은 T/E 수치에서 비롯된 비정형 수첩 결과를 보여줄 경우, 해당 시료는 GC/C/IRMS 분석을 포함한 확인절차를 거쳐야 한다. GC/C/IRMS 확인절차의 결과가 음성이거나 결정을 내릴 수 없는 것이라면, 선수수첩관리단은 전문가 검토를 받을 수 있도록 해야 한다. GC/C/IRMS 확인절차가 비정상분석결과(AAF)를 발할 경우 선수수첩관리단 또는 전문가는 검토는 필요하지 않다.]

C.2.2.2 수첩이 최근 전문가에 의해 검토되었고 수첩관리기관이 선수에 대해 다수의 시료 검사 전략을 적용하고 있을 경우, 선수수첩관리단은 이러한 상황에서 채취된 시료에 의해 촉발된 비정형 수첩결과를 야기한 수첩의 검토를 계획된 일련의 검사 완료시까지 지연시킬 수 있다. 이러한 경우, 선수수첩관리단은 선수수첩관리단 보고에 수첩의 검토를 지연시킨 이유를 명시해야 한다.

C.2.2.3 If the first and unique result in a Passport is flagged as an *Atypical Passport Finding* by the Adaptive Model, the Athlete Passport Management Unit may recommend the collection of an additional *Sample* before initiating the initial Expert review.

C.2.2.4 Review in the absence of an *Atypical Passport Finding*

C.2.2.4.1 A Passport may also be sent for Expert review in the absence of an *Atypical Passport Finding* where the Passport includes other elements otherwise justifying a review.

These elements may include, without limitation:

- a) Data not considered in the Adaptive Model;
- b) Any abnormal levels and/or variations of *Marker(s)*;
- c) Signs of hemodilution in the haematological Passport;
- d) Steroid levels in urine below the corresponding Limit of Quantification of the assay;
- e) Intelligence in relation to the *Athlete* concerned.

C.2.2.4.2 An Expert review initiated in the above-mentioned situations may result in the same consequences as an Expert review triggered by an *Atypical Passport Finding*.

C.2.2.5 Expert Evaluation

C.2.2.5.1 When evaluating a Passport, an Expert weighs the likelihood that the Passport is the result of the *Use* of a *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* against the likelihood that the Passport is the result of a normal physiological or pathological condition in order to provide one of the following opinions: “Normal”, “Suspicious”, “Likely doping” or “Likely medical condition”. For a “Likely doping” opinion, the Expert shall come to the conclusion that the likelihood that the Passport is the result of the *Use* of a *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* outweighs the likelihood that the Passport is the result of a normal physiological or pathological condition.

[Comment to Article C.2.2.5.1: When evaluating competing propositions, the likelihood of each proposition is evaluated by the Expert based on the evidence available for that proposition. It is acknowledged that it is the relative likelihoods (i.e., likelihood ratio) of the competing propositions that ultimately determine the Expert’s opinion. For example, where the Expert is of the view that a Passport is highly likely the result of the Use of a Prohibited Substance or Prohibited Method, it is necessary for a “Likely



C.2.2.3 적응모델에 의해 수첩 결과가 비정형 수첩결과로서 첫 번째 특이한 결과라고 표시될 경우, 선수수첩 관리단은 최고 전문가 검토를 개시하기 이전에 추가 사료 채취를 권고할 수 있다.

C.2.2.4 비정형 수첩결과가 없는 상황에서의 검토

C.2.2.4.1 수첩이 검토를 정당화하는 요소 외의 요소를 포함한다면, 수첩은 비정형 수첩결과가 없는 상황에서도 전문가 검토를 받을 수 있다.

이러한 요소에는 다음이 포함되나 이에 국한되지 않는다.

- a) 적응모델에서 고려되지 않은 데이터
- b) 표지자의 비정상적 수준 그리고/또는 변동
- c) 혈액학 수첩에서 혈액 희석의 흔적
- d) 소변에서 측정 정량한계 미만에 해당하는 스테로이드 측정치
- e) 해당되는 선수와 관련된 정보

C.2.2.4.2 상기의 상황에서 제안된 전문가 검토는 비정형 수첩결과로 인해 촉발된 전문가 검토와 같은 결과를 가져올 수 있다.

C.2.2.5 전문가 평가

C.2.2.5.1 수첩을 평가할 때, 전문가는 수첩이 금지약물 또는 금지방법의 사용으로 인한 결과일 가능성을 수첩이 정상적인 생리학적 또는 병리적 상태의 결과일 가능성에 대비하여 비교하여, 다음 중 하나의 의견을 제시한다. “정상”, “의심됨”, “도핑 가능성” 또는 “질병 가능성”. “도핑 가능성” 의견의 경우, 전문가는 수첩이 금지약물 또는 금지방법의 사용으로 인한 결과일 가능성이 정상적인 생리학적 또는 병리적 상태의 결과일 가능성보다 더 크다는 결론에 도달해야 한다.

[제C.2.2.5.1: 충돌하는 명제를 평가할 때, 각 명제의 가능성은 전문가가 해당 명제의 증거에 근거하여 평가한다. 전문가의 의견을 결정하는 것은 충돌하는 명제들 간의 상대적 가능성이다(예를 들어 가능성 있는 비율). 예를 들어, 전문가가 수첩이 금지약물 또는 금지방법의 사용으로 인한 결과일 가능성이 현저하게 크다고 볼 경우, “도핑 가능성 있음”이 되려면 전문가가 수첩이 정상적인 생리학적 또는 병리적 상태의 결과일 가능성이 낮다고 보아야 한다.

doping” evaluation that the Expert consider that it is unlikely that it may be the result of a normal physiological or pathological condition. Similarly, where the Expert is of the view that a Passport is likely the result of the Use of a Prohibited Substance or Prohibited Method, it is necessary for a “Likely doping” evaluation that the Expert consider that it is highly unlikely that it may be the result of a normal physiological or pathological condition.]

C.2.2.5.2 To reach a conclusion of “Likely doping” in the absence of an *Atypical Passport Finding*, the Expert shall come to the opinion that it is highly likely that the Passport is the result of the *Use* of a *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* and that it is highly unlikely that the Passport is the result of a normal physiological or pathological condition.

C.2.3 Consequences of the Initial Review

Depending on the outcome of the initial review, the Athlete Passport Management Unit will take the following action:

Expert Evaluation	Athlete Passport Management Unit Action
“Normal”	Continue normal <i>Testing</i> plan.
“Suspicious”	Provide recommendations to the Passport Custodian for <i>Target Testing</i> , <i>Sample</i> analysis and/or requesting further information as required.
“Likely doping”	Send to a panel of three (3) Experts, including the initial Expert, as per section C.2 of this Annex C.
“Likely medical condition”	Inform the <i>Athlete</i> as soon as possible via the Passport Custodian (or send to other Experts).

[Comment to Article C.2.3: The Athlete Biological Passport is a tool to detect the possible Use of Prohibited Substance(s) or Prohibited Method(s) and it is not intended as a health check or for medical monitoring. It is important that the Passport Custodian educates the Athletes to ensure that they undergo regular health monitoring and not rely on the Athlete Biological Passport for this purpose. Nevertheless, the Passport Custodian should inform the Athlete in case the Passport indicates a likely pathology as determined by the Experts.]

C.3 Review by Three (3) Experts

C.3.1 In the event that the opinion of the appointed Expert in the initial review, pending other explanation to be provided at a later stage, is that of “Likely doping”, the Passport shall then



유사하게, 전문가가 수첩이 금지약물 또는 금지방법의 사용으로 인한 결과일 가능성이 크다고 볼 경우, “도핑 가능성”이 되려면 전문가가 수첩이 정상적인 생리학적 또는 병리적 상태의 결과일 가능성이 현저하게 낮다고 보아야 한다]

C.2.2.5.2 비정형 수첩결과 없이 “도핑 가능성” 결론에 도달하려면, 전문가는 수첩이 금지약물 또는 금지방법의 사용으로 인한 결과일 가능성이 현저하게 높고 수첩이 정상적인 생리학적 또는 병리적 상태의 결과일 가능성이 현저하게 낮을 때만 가능하다.

C.2.3 최초 검토에 따른 결과

최초 검토의 결론에 따라, 선수수첩관리단은 다음 조치를 취할 수 있다.

전문가 평가	선수수첩관리단의 조치
“정상”	정상적인 검사 계획 진행
“의심됨”	수첩관리기관에게 표적검사, 시료 분석 그리고/또는 요구되는 추가 정보 요청에 관한 권고
“도핑 가능성”	본 부록C 제C.2항에 따라 최초 검토 전문가를 포함하여 3인의 전문가 위원에게로 회부
“질병 가능성”	수첩관리기관을 통해 가능한 한 빨리 선수에게 통지(또는 다른 전문가에 회부)

[제C.2.3항 주해: 선수생체수첩은 금지약물 또는 금지방법의 사용을 감지하기 위한 도구이며 건강 검진 또는 의료 검진을 위한 것이 아니다. 수첩관리기관이 선수들에게 정기적 건강 검진을 받고 이를 대체하기 위한 목적으로 선수생체수첩에 의존해서는 안 된다고 교육하는 것이 중요하다. 그럼에도, 수첩관리기관은 전문가들의 결정에 따라 수첩에 병리적 이상의 가능성이 있다면 이를 선수에게 알려야 한다.]

C.3 전문가 3인에 의한 검토

C.3.1 최초 검토를 위해 지명된 전문가의 의견이 “도핑 가능성 있음”일 경우(이후 단계에서 다른 설명이 제공되기 전까지), 선수수첩관리단은 검토를 위해 해당 수첩을 다른 전문가 2인에게 보내야 한다.

be sent by the Athlete Passport Management Unit to two (2) additional Experts for review. This should take place within seven (7) days after the reporting of the initial review. These additional reviews shall be conducted without knowledge of the initial review. These three (3) Experts now constitute the Expert Panel, composed of the Expert appointed in the initial review and these two (2) other Experts.

- C.3.2** The review by the three (3) Experts must follow the same procedure, where applicable, as presented in section C.2.2 of this Annex. The three (3) Experts shall each provide their individual reports in *ADAMS*. This should take place within seven (7) days after receipt of the request.
- C.3.3** The Athlete Passport Management Unit is responsible for liaising with the Experts and for advising the Passport Custodian of the subsequent Expert assessment. The Experts can request further information, as they deem relevant for their review, notably information related to medical conditions, *Competition* schedule and/or *Sample(s)* analysis results. Such requests are directed via the Athlete Passport Management Unit to the Passport Custodian.
- C.3.4** A unanimous opinion among the three (3) Experts is necessary in order to proceed further towards declaring an *Adverse Passport Finding*, which means that all three (3) Experts render an opinion of “Likely doping”. The conclusion of the Experts must be reached with the three (3) Experts assessing the *Athlete’s* Passport with the same data.

[Comment to Article C.3.4: The three (3) Expert opinions cannot be accumulated over time based on different data.]

- C.3.5** To reach a conclusion of “Likely doping” in the absence of an *Atypical Passport Finding*, the Expert Panel shall come to the unanimous opinion that it is highly likely that the Passport is the result of the *Use* of a *Prohibited Substance* or *Method* and that there is no reasonably conceivable hypothesis under which the Passport is the result of a normal physiological condition and highly unlikely that it is the result of pathological condition.
- C.3.6** In the case when two (2) Experts evaluate the Passport as “Likely doping” and the third Expert as “Suspicious” asking for more information, the Athlete Passport Management Unit shall confer with the Expert Panel before they finalize their opinion. The group can also seek advice from an appropriate outside Expert, although this must be done while maintaining strict confidentiality of the *Athlete’s* Personal Information.
- C.3.7** If no unanimity can be reached among the three (3) Experts, the Athlete Passport Management Unit shall report the Passport as “Suspicious”, update the Athlete Passport Management Unit report, and recommend that the Passport Custodian pursue additional *Testing* and/or gather intelligence on the *Athlete* (refer to Information Gathering and Intelligence Sharing Guidelines), as appropriate.



이는 최초 검토 보고일로부터 7일 이내에 이루어져야 한다. 이러한 추가 검토는 최초 검토에 대한 지식 없이 수행되어야 한다. 이와 같이 최초 검토를 위해 지명된 전문가와 다른 2인의 전문가가 함께 3인의 전문가로서 전문가 패널을 구성한다.

- C.3.2 3인의 전문가에 의한 검토는 가능할 경우 본 부록 제C.2.항에 규정된 것과 동일한 절차를 따라야 한다. 3인의 전문가는 각자 자신의 보고를 ADAMS에 제공해야 한다. 이는 요청 수령 후 7일 이내에 이루어져야 한다.
- C.3.3 선수수첩관리단은 전문가들과 협의하고 수첩관리기관에게 후속 전문가 평가에 대해 알릴 책임이 있다. 전문가들은 자신의 검토에 필요하다고 생각할 경우 추가 정보를 요청할 수 있다. 특히 의료 상태, 경기 일정 그리고/또는 시료 분석 결과에 관련된 정보를 요청할 수 있다. 이러한 요청은 선수수첩관리단을 통해 수첩관리기관에게 전달된다.
- C.3.4 비정상 수첩결과를 선언하는 데까지 나아가기 위해서는 전문가 3인의 만장일치가 필요하다. 즉 3인의 전문가 모두가 “도핑 가능성”을 제시해야 한다. 전문가들의 결론은 3인의 전문가들이 동일한 데이터로 선수의 수첩을 검토하여 도달한 것이어야 한다.

[제C.3.4항 주해: 3인의 전문가 의견은 서로 다른 데이터에 기초하여 시차를 두고 누적되어서는 안 된다.]

- C.3.5 비정상 수첩결과 없이 “도핑 가능성”이라는 결론에 도달하려면, 전문가 패널은 만장일치로 수첩이 금지약물 또는 방법의 사용 결과일 가능성이 현저하게 높으며, 합리적으로 수첩이 정상적인 생리학적 상태의 결과라는 가설을 생각할 수 없고 병리적 상태의 결과일 가능성이 현저하게 낮다는 의견에 도달해야 한다.
- C.3.6 2인의 전문가가 수첩을 “도핑 가능성”으로 평가하고 또 다른 전문가는 추가 정보를 요청하며 “의심됨”으로 평가할 경우, 선수수첩관리단은 전문가 패널이 최종 의견을 내기 전에 전문가 패널과와 협의해야 한다. 조직은 또한 적절한 외부 전문가의 자문을 구할 수 있다. 다만 이는 선수의 개인정보에 대한 엄격한 기밀을 유지하면서 이루어져야 한다.
- C.3.7 3인의 전문가들 사이에서 만장일치를 이룰 수 없다면, 선수수첩관리단은 수첩을 “의심됨”으로 보고하고, 선수수첩관리단 보고를 갱신하며, 적절하게 수첩관리기관에게 추가 검사 그리고/또는 선수에 대한 정보 수집을 권고해야 한다(정보 수집 및 정보 공유 지침 참조).

C.4 Conference Call, Compilation of the *Athlete Biological Passport* Documentation Package and Joint Expert Report

- C.4.1** If a unanimous opinion of “Likely doping” is rendered by all three (3) Experts, the Athlete Passport Management Unit shall declare a “Likely doping” evaluation in the Athlete Passport Management Unit report in *ADAMS* and should organize a conference call with the Expert Panel to initiate the next steps for the case, including proceeding with the compilation of the *Athlete Biological Passport* Documentation Package (see *Technical Document* for Athlete Passport Management Units) and drafting of the joint Expert report. In preparation for this conference call, the Athlete Passport Management Unit should coordinate with the Passport Custodian to compile any potentially relevant information to share with the Experts (e.g. suspicious analytical findings, relevant intelligence and relevant pathophysiological information).
- C.4.2** Once completed, the *Athlete Biological Passport* Documentation Package shall be sent by the Athlete Passport Management Unit to the Expert Panel, who will review it and provide a joint Expert report to be signed by all three (3) Experts. The conclusion within the joint Expert report shall be reached without interference from the Passport Custodian. If necessary, the Expert Panel may request complementary information from the Athlete Passport Management Unit.
- C.4.3** At this stage, the identity of the *Athlete* is not mentioned but it is accepted that specific information provided may allow to identify the *Athlete*. This shall not affect the validity of the process.

C.5 Issuing an *Adverse Passport Finding*

- C.5.1** If the Expert Panel confirms their unanimous position of “likely doping”, the Athlete Passport Management Unit shall declare an *Adverse Passport Finding* in *ADAMS* that includes a written statement of the *Adverse Passport Finding*, the *Athlete Biological Passport* Documentation Package and the joint Expert report.
- C.5.2** After reviewing the *Athlete Biological Passport* Documentation Package and joint Expert report, the Passport Custodian shall:
- a) Notify the *Athlete* of the *Adverse Passport Finding* in accordance with Article 5.3.2 of *International Standard for Results Management*;
 - b) Provide the *Athlete* the *Athlete Biological Passport* Documentation Package and the joint Expert report;
 - c) Invite the *Athlete* to provide their own explanation, in a timely manner, of the data provided to the Passport Custodian.



C.4 전화 회담, 선수생체수첩 종합문서 및 전문가 공동 보고서 편집물

- C.4.1 “도핑 가능성 있음”에 관한 만장일치 의견이 3인의 전문가 모두로부터 제시될 경우, 선수수첩관리단은 ADAMS 선수수첩관리단 보고에 “도핑 가능성”을 선언해야 하며, 전문가 패널과의 전화 회담을 조직하여, 선수생체수첩 종합문서 편집(선수수첩관리단 기술문서 참조) 및 전문가 공동 보고서 초안 작성을 포함하여 사건의 다음 단계를 개시해야 한다. 이러한 전화 회담을 준비할 때, 선수수첩관리단은 수첩관리기관과 협조하여 잠재적으로 관련 있는 정보를 모아 전문가들에게 공유할 수 있도록 해야 한다(예를 들어, 의심되는 분석 결과, 선수 관련 정보 및 관련 병리생리적 정보).
- C.4.2 선수생체수첩 종합문서의 작성이 완료된 후에, 선수수첩관리단은 이를 전문가 패널에 보내야 하고, 전문가 패널은 이를 검토하고 전문가 공동 보고서를 제공하여 3인의 전문가 모두의 서명을 받아야 한다. 전문가 공동 보고서의 결론은 수첩관리기관의 간섭 없이 도달한 결론이어야 한다. 필요할 경우, 전문가 패널은 선수수첩관리단에 보충 정보를 요청할 수 있다.
- C.4.3 이 단계에서 선수의 신원은 언급되지 않으나, 제공된 세부적인 정보가 선수를 식별할 수 있도록 만들 수 있다. 이는 이 절차의 유효성에 영향을 미치지 않는다.

C.5 비정상 수첩결과 교부

- C.5.1 전문가 패널이 “도핑 가능성”이라는 만장일치 의견을 확정할 경우, 선수수첩관리단은 ADAMS에서 비정상 수첩결과를 선언해야 하며, 여기에는 비정상 수첩결과 서면 의견서, 선수생체수첩 종합문서 및 전문가 공동 보고서가 포함된다.
- C.5.2 수첩관리기관은 선수생체수첩 종합문서 및 전문가 공동 보고서를 검토한 후에, 다음을 해야 한다.
 - a) 「결과관리 국제표준」 제5.3.2항에 따라 선수에게 비정상 수첩결과를 통지
 - b) 선수에게 선수생체수첩 종합문서 및 전문가 공동 보고서 제공
 - c) 수첩관리기관에 제공된 데이터에 대하여 선수가 시기적절하게 설명을 할 수 있도록 선수에게 요청

C.6 Review of Explanation from *Athlete* and Disciplinary Proceedings

C.6.1 Upon receipt of any explanation and supporting information from the *Athlete*, which should be received within the specified deadline, the Athlete Passport Management Unit shall forward it to the Expert Panel for review with any additional information that the Expert Panel considers necessary to render its opinion in coordination with both the Passport Custodian and the Athlete Passport Management Unit. At this stage, the review is no longer anonymous. The Expert Panel shall reassess or reassert the case and reach one of the following conclusions:

- a) Unanimous opinion of “Likely doping” by the Experts based on the information in the Passport and any explanation provided by the *Athlete*; or
- b) Based on the available information, the Experts are unable to reach a unanimous opinion of “Likely doping” set forth above.

[Comment to Article C.6.1: Such a reassessment shall also take place when the Athlete does not provide any explanation.]

C.6.2 If the Expert Panel expresses the opinion set forth in section C.6.1(a), then the Passport Custodian shall be informed by the Athlete Passport Management Unit, shall charge the *Athlete* in accordance with Article 7 of the *International Standard for Results Management* and continue with *Results Management* in accordance the *International Standard for Results Management*.

C.6.3 If the Expert Panel expresses the opinion set forth in section C.6.1(b), the Athlete Passport Management Unit shall update the Athlete Passport Management Unit report and recommend the Passport Custodian to pursue additional *Testing* and/or gather intelligence on the *Athlete* (refer to Information Gathering and Intelligence Sharing Guidelines), as appropriate. The Passport Custodian shall notify the *Athlete* and *WADA* of the outcome of the review.

C.7 Passport Re-setting

C.7.1 In the event the *Athlete* has been found to have committed an anti-doping rule violation based on the Passport, the *Athlete’s* Passport shall be reset by the Passport Custodian at the start of the relevant period of *Ineligibility* and a new Biological Passport ID shall be assigned in *ADAMS*. This maintains the *Athlete’s* anonymity for potential Athlete Passport Management Unit and Expert Panel reviews conducted in the future.

C.7.2 When an *Athlete* is found to have committed an anti-doping rule violation on any basis other than the *Athlete Biological Passport*, the haematological and/or Steroidal Passport will remain in effect, except in those cases where the *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* caused an alteration of the haematological or steroidal *Markers*, respectively (e.g. for *AAF* reported for anabolic androgenic steroids, which may affect the *Markers* of the steroid profile, or for the *Use* of ESAs or blood transfusions, which would alter the haematological *Markers*). The Passport Custodian shall consult with their Athlete Passport Management Unit following an *Adverse Analytical Finding* to determine whether a Passport reset is warranted. In such instances, the *Athlete’s* profile(s) would be reset from the time of the beginning of the sanction.



C.6 선수의 설명 검토 및 징계 절차

C.6.1 특정한 기한 안에 선수로부터 제공된 설명 또는 정보 수령 시, 선수수첩관리단은 이를 전문가 패널에 전달하여, 전문가 패널이 수첩관리기관 및 선수수첩관리단과 협력하여 자신의 의견을 제시하는 데 필요하다고 보는 추가 정보를 기반으로 검토할 수 있도록 해야 한다. 이 단계에서 이러한 검토는 더 이상 익명으로 이루어지지 않는다. 전문가 패널은 사건을 재평가 및 재검토하여 다음 중 하나의 결론에 도달해야 한다.

- a) 수첩에 있는 정보 및 선수가 제공한 여하한 설명에 기초한 전문가들의 “도핑 가능성”이라는 만장일치 의견, 또는
- b) 가용 정보에 기초해서 전문가들이 상기의 “도핑 가능성 있음”이라는 만장일치 의견에 도달할 수 없음.

[제C.6.1항 주해: 이러한 재평가는 선수가 여하한 설명을 제공하지 않은 경우에도 수행된다.]

C.6.2 전문가 패널이 제C.6.1.a항에 규정된 의견을 표시할 경우, 선수수첩관리단은 이를 수첩관리기관에게 알려야 하고, 수첩관리기관은 「결과관리 국제표준」 제7조에 따라 선수에게 혐의를 제기하고 「결과관리 국제표준」에 따라 결과관리를 지속해야이어서 진행해야 한다.

C.6.3 전문가 패널이 제C.6.1.b항에 규정된 의견을 표시할 경우, 선수수첩관리단은 선수수첩관리단 보고를 갱신하고 적절하게 수첩관리기관에게 추가 감사 그리고/또는 선수에 대한 정보 수집을 권고해야 한다(정보 수집 및 정보 공유 지침 참조). 수첩관리기관은 검토의 결론을 선수 및 WADA에 통지해야 한다.

C.7 수첩 재설정

C.7.1 수첩에 근거하여 선수가 도핑방지규정위반을 범했다고 밝혀지면, 선수의 수첩은 관련 자격장지 기간의 시작 시점에 수첩관리기관에 의해 재설정되며 ADAMS에서 새로운 생체 수첩 ID가 부여된다. 여기서 잠재적 선수수첩관리단과 미래에 수행될 전문가 패널 검토에 대하여 선수의 익명성이 유지된다.

C.7.1 비정상 수첩결과에 근거하여 선수가 도핑방지규정위반을 범했다고 밝혀지면, 혈액학 그리고/또는 스테로이드 수첩은 효력을 유지한다. 다만 금지약물 또는 금지방법이 각각 혈액학 또는 스테로이드 표지자에 변화를 야기한 사건에서는 그러하지 아니하다(예를 들어, 스테로이드 특성 표지자에 영향을 미칠 수 있는 단백질화 스테로이드와 관련하여 보고된 비정상분석결과 또는 혈액학적 표지자에 영향을 미칠 수 있는 ESA 또는 수혈의 사용). 수첩관리기관은 비정상분석결과가 나오면 그들의 선수수첩관리단에 자문을 구하여 수첩 재설정이 정당하지 결정해야 한다. 이러한 경우, 기록된 선수의 특성은 제재가 부과되는 시작 시점에 재설정된다.